### FINITE-STATE PARSING OF CAYUGA MORPHOLOGY

by

### © Dougal Graham

A thesis submitted to the School of Graduate Studies in partial fulfillment of the requirements for the degree of Master of Arts

Department of Linguistics

Memorial University of Newfoundland

June 2007

St. John's

Newfoundland and Labrador

## **Abstract**

This paper presents a detailed description of the design and implementation of a computerized morphological segmentation tool for Cayuga nouns. Speakers of polysynthetic First Nations languages are presented with an array of difficulties when it comes to word segmentation and dictionary access. This program demonstrates that finite-state techniques are applicable to these morphologically complex languages and are worth further study and development in order to create useful tools for speakers and learners of thesis languages.

# Acknowledgments

I would like to thank my supervisor, Dr. Carrie Dyck, for the constant support and insight she provided me during the course of this project and the writing of this document and for travel funding. As well, I thank Dr. Todd Wareham for providing me with an introduction to the world of finite-state computing.

My parents have been very supportive throughout my work, and my academic career, for which I am very thankful.

The kind donation of on-campus working space by Dr. Yvan Rose was also very much appreciated and saved me a lot of walking time.

I would like to thank the department of linguistics at Memorial for helping me to stay well organised, despite my worst efforts, and for the funding I received.

Lastly, I'd like to thank Krista Gammon for encouraging me to keep on working and persevering with me.

### **Abbreviations**

### **Terminology**

FS Finite-State

FSM Finite-State Machine

FSA Finite-State Automaton

FST Finite-State Transducer

TTS Text-to-speech

**NLP** Natural Language Processing

kB Kilobytes

#### Glosses

**UR** Underlying representation

**SR** Surface representation

A Agent: arbitrary term used to denote the type of prefix that represents the subject of an active transitive verb

P Patient: arbitrary term used to denote the type of prefix that represents the direct object of an active transitive verb

**1-3** 1st to 3rd persons

i Inclusive: the 2nd person is included in the speech act

e Exclusive: the 2nd person is excluded from the speech act

s Singular: one participant

d Dual: two participants, including the speaker and another

**p** Plural: three or more participants

dp Non-singular: two or more participants

m Masculine

f(i) Feminine(-Indefinite): refers to females, a mixed group of people or 'someone'

**zn** Zoic-Neuter: refers to animals or inanimate objects

# Contents

A	bstra	act	11
A	ckno	wledgments	iii
$\mathbf{A}$	bbre	viations	iv
1	Intr	roduction	1
2	Pric	or Work	4
	2.1	On-Line Spanish Morphological Analyser/Generator	5
	2.2	Templatic Morphology and Reduplication	5
	2.3	Syllabification	8
	2.4	Spelling Correction	9
	2.5	Finite-state Applications to Polysynthetic Languages	10
3	Fini	ite-state machines	12
	3.1	FSA as a Model of Behaviour	12
	3.2	FSA as Linguistic Model	14
	3.3	Finite-state Transducers	15
	3.4	Bidirectionality	16
	3.5	Composition	17
	3.6	Modularity	19
4	The	e Cayuga Language	21
	4.1	Orthography	22
	4.2	Morphology of Cayuga Nouns	23
		4.2.1 Defective Nouns	23
		4.2.2 Basic Nouns	24
		4.2.3 Inalienably Possessed Nouns (Body Part Nouns)	28
		4.2.4 De-verbal Nouns	31
	4.3	Overview of Cayuga Morpho-phonological Variation	32
	4.4	Implications of the Data	33
5	Issu	ues in Implementation	34

	5.1	Dictio	nary Access	34
	5.2	Comp	utational Problems	38
		5.2.1	Non-determinism	38
		5.2.2	Long-distance Dependancies	40
	5.3	Summ	nary	43
6	Met	thodol	ogy	<b>4</b> 4
	6.1	Requi	rements	44
		6.1.1	Ideal Dictionary Output	44
		6.1.2	Thorough Testing of Morpho-phonological Rules	48
		6.1.3	Applicability of FS Framework to Morphologically Complex Languages	48
	6.2	Specif	ications	49
	6.3	Tools	and Data Structure	50
		6.3.1	Lexc	51
		6.3.2	Rule-like Notation	53
	6.4	Summ	nary	54
7	Res	${ m ults}$		55
	7.1	Final	Program Components	55
		7.1.1	Lexicon Module	55
		7.1.2	Rules Module	69
		7.1.3	Semantics Modules	72
		7.1.4	Interface	73
	7.2	Addre	essing the requirements	76
		7.2.1	Testing of Rules	76
		7.2.2	Generation & Segmentation	78
		7.2.3	FS Applicability to Polysynthetic Languages	78
		7.2.4	Ideal Dictionary Access	79
		7.2.5	Efficiency, Elegance and Usability - Abstract vs. Concrete Versions .	79
8	Con	clusio	n	83
	8.1	Future	e Work	83
	8.2	Summ	nary Conclusions	84
$\mathbf{A}$	Mo	rpho-p	honological and Clean-up rules	87

В	$\operatorname{Cod}$	e		88
	B.1	Abstra	ct Version	89
		B.1.1	Abstract Lexicon	89
		B.1.2	Abstract Semantic Lexicon	103
	B.2	Concre	ete Version	118
		B.2.1	Concrete Lexicon	118
		B.2.2	Concrete Semantic Lexicon	140
$\mathbf{C}$	Test	Cases	<b>3</b>	165
	C.1	Data fo	or the Abstract Approach	165
	C.2	Data fo	or the Concrete Approach	177

# List of Tables

4.1	Phonemic Inventory and Spellings
4.2	Alternate Orthographies
4.3	Basic Nouns Patient Prefix Allomorphs - C-stems
4.4	Basic Nouns Patient Prefix Allomorphs - V-stems
4.5	Inalienably Possessed Noun Agent Prefix Allomorphs - C-Stems
4.6	Inalienably Possessed Noun Agent Prefix Allomorphs - V-Stems
4.7	Multiple Rule Applications
6.1	Sample Cayuga lexc Lexicon
7.1	Basic Noun "allRoots" Sub-lexicon
7.2	Two Rules for Optional Prefix Segment Removal
7.3	Morpho-phonological Rule Application
7.4	lexc samples for semantics module and lexicon module
7.5	Stages of Output from User Interface
7.6	Rule-testing Samples
7.7	Basic Nouns Patient Prefix Allomorphs - C-stems
7.8	Sizes of Final Segmenter FSTs
7.9	Time (in seconds) for 100 iterations of morpheme combination of the test
	corpora
7.10	Time (in seconds) for $100$ iterations of segmentation of the test corpora $80$
C.1	Unpossessed Basic Nouns
C.2	Possessed Basic Nouns
C.3	Deverbal Nouns
C.4	Defective Nouns
C.5	Inalienable Nouns
C.6	Unpossessed Inalienable Nouns
C.7	Unpossessed Basic Nouns
C.8	Possessed Basic Nouns
C.9	Deverbal Nouns
C.10	Defective Nouns
C.11	Inalienable Nouns
C.12	Unpossessed Inalienable Nouns

# List of Figures

7.1	Abstract Defective Noun Sub-lexicon Structure	56
7.2	Abstract De-verbal Noun Sub-lexicon Structure	57
7.3	Abstract Basic Noun Sub-lexicon Structure	58
7.4	Abstract Inalienable Noun Sub-lexicon Structure	60
7.5	Abstract Lexicon Structure	65
7.6	Concrete Approach Basic Noun Lexicons	68
7.7	Complete Program Flow Chart	74



### Chapter 1

### Introduction

Recently, finite-state methodology has emerged as the primary framework for natural language processing (NLP) and computational models of languages (Beesley and Karttunen, 2003:pg. XV). In the past several years, much work has been done to create finite-state implementations of lexicons, spelling correction systems (Vilares et al., 2004), morphological parsers (Reichel and Weilhammer, 2004), speech synthesis programs and so forth for a wide variety of languages (Alegria et al., 2002; Beesley and Karttunen, 2003; Beesley and Karttunen, 2000). The initial demand for the production of these sorts of systems tends to fall on the most widely spoken languages, and those with the longest linguistic traditions, such as English, Finnish, German, French and other European languages. Not much, if any, work, however has yet been done with respect to the specific needs of First Nations languages in particular or, more generally, polysynthetic languages.

Such work would, however, be worthwhile. It would allow for a thorough and systematic evaluation of the posited morpho-phonological rules for the language studied. It would extend our understanding of finite-state machines (FSM) since polysyntehtic languages tend to be significantly more morphologically complex than the European languages traditionally studied. Furthermore, such a project could lead to further useful applications in the future such as an auto-segmenting dictionary or text to speech (TTS) system for the language.

In that light, I have created an FSM that recognizes<sup>1</sup>, generates<sup>2</sup> and segments all and only the valid noun forms of Cayuga (Iroquoian) with four primary goals in mind.

The first goal is to demonstrate that useful segmentation tools could be quickly generated for morphologically complex languages in which speakers encounter difficulties because of segmentation issues. Secondly this project will provide a thorough testing of the morphophonological rules currently posited for Cayuga nominal forms. Thirdly the project will determine the potential computational costs and usability issues of designing finite-state transducers (FST) with different kinds of output. Finally, this project will provide a preliminary investigation into the applicability of the finite-state framework to polysynthetic languages.

This document has been designed so as to satisfy the needs of the disciplines of both linguistics and computer science. With that in mind, it should be clear why this document is somewhat different from a standard linguistics thesis, and from a computer science thesis. The first half of the document (chapters 2-4) are primarily linguistically oriented. Chapter 5 sits nicely on the fence and forms a bridge into the latter half of the document (chapters 6-7) which are generally more computationally oriented.

The document is organized as follows: chapter 2 discusses prior work in finite-state natural language processing; chapter 3 contains an overview of what finite-state machines are and how they work; chapter 4 is a discussion of Cayuga nominal morphology and morphophonology; the 5th chapter describes some linguistic and computational problems arising from the data discussed in chapter 4. Chapter 6 lays out the requirements for the creation of the program and describes the tools and data structures used to create it. Chapter 7

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>A finite-state machine that recognizes all and only the valid words of a language reports an error on any word that does not exist in the language and never reports an error for a word that does exist in the language.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>A finite-state machine can also be set to output all words that it recognizes (footnote 1).

contains a detailed explanation of the program and its components as well as an analysis of how well the program was able to meet the requirements laid out in chapter 6. Finally, chapter 8 contains an overview of lessons learned and potential applications for future work.

### Chapter 2

## Prior Work

The applications of FSMs have been an important domain for research in the fields of mathematics, computer science and more recently, linguistics. Numerous applications make use of FSMs to work with a wide variety of languages, from Spanish (Tzoukerman and Liberman, 1990; Tinsley, Accessed: 2007 02 13), to Finnish (Koskenniemi, 1997) to Arabic and Malay (Beesley and Karttunen, 2000).

Finite-state technology is widely used in the field of NLP (Beesley and Karttunen, 2003: and references; Roche and Schabes, 1997: and references; Mohri, 1997: and references; Karttunen, 2001: and references), but the focus has been on European languages(Tzoukerman and Liberman, 1990; Kiraz and Möbius, 1998), with some attention paid to agglutinating languages(Koskenniemi and Church, 1988; Oflazer, 1994), but no attention to highly polysynthetic languages. I will briefly describe here a few implementations of finite-state technology that deal with a variety of languages in order to illustrate the versatility of finite-state methodology.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>Agglutinative: "A language in which words typically contain a linear sequence of morphs" (Crystal, 2003:17)

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>Polysynthetic: "A language "characterized by morphologically complex long word forms" (Crystal, 2003:359)

2.1 On-Line Spanish Morphological Analyser/Generator

Finite-state methods are ideal for the decomposition and analysis of concatenative<sup>3</sup> mor-

phology. John Tinsley developed a morphological analyser and generator for Spanish using

XFST (Tinsley, Accessed: 2007 02 13). The machine takes user input in the form of sen-

tences, parses them into single-word tokens using a program called tokenize and analyses

them individually using another program named *lookup*, then returns the result to the user.

The analyser currently achieves approximately 85% coverage on unrestricted text. The

machine parses each word-form from a lexical form into a surface form as follows:

(1) Lexical: hablar+Verb+PresInd+1P+Sg

Surface: hablo

Tinsley's model is a good demonstration of how finite-state machines can be applied to

practical applications. The entered word is associated with a set of semantic tags describing

the class of word (noun, verb, etc.) and also its semantic constituents (singular, plural,

present, past etc.) all of this information is then output to the user in an easy to read

manner.

2.2 Templatic Morphology and Reduplication

Initially, it is unclear whether FS technology can handle complex morphosyntactic phe-

nomena such as reduplication and templatic morphology. Recursive processes in natural

languages, such as reduplication, are context sensitive and therefore cannot be generally

represented as finite-state (Chomsky, 1956). However, these non-finite-state aspects of lan-

<sup>3</sup>Concatenative: "Characterised by the joining together of a linear sequence of morphemes" (Crystal,

2003:93)

5

guage can be implemented in the finite-state for any specific case of a bounded length. (Frank and Satta, 1998)

The finite-state framework can not only deal with concatenative morphology but also complex non-concatenative morphology such as reduplication as found in Malay or templatic morphology as found in Arabic. *Compile-replace* is a formalism developed by Beesley and Karttunen (2000:375-420) to handle phenomena such as templatic morphology(2) and reduplication(3), and is a great example of the versatility and applicability of finite-state methods to a variety of morphologically complex languages.

In (2) we see an example of templatic morphology in Arabic in which there is a consonantal root template which can take a variety of vowels to convey aspect, voice, etc.

(2) a. k \_ t \_ b -Triliteral Root

b. C a C a C -Template

c. katab -Surface Representation

The *compile-replace* formalism makes it possible to create general templates (2-a, 2-b) from specific words (2-c). The consonantal and vowel templates can be separated by one FST and then processed by a second FST in order to determine the meaning of the triliteral root and the meaning of the CaCaC templatic morpheme.

Without *compile-replace*, reduplication can be difficult to formalise in a traditional finite-state framework. There are, essentially, two types of reduplication: fixed-length reduplication in which a constant number of phones or syllables are reduplicated or full-length reduplication in which an entire morpheme or group of morphemes form is copied.

Fixed-length reduplication is easily formalised by specifying the criteria describing what must be reduplicated. Full-length reduplication, however, is of variable length and relies on information that lies in the lexicon (i.e., a stem, or some other morpheme group) of potentially unbounded length. This means reduplication cannot easily be specified using only a normal rule-based formalism, since it does not have access to lexical information.

In (3) we see an example of the type of full-stem reduplication that *compile-replace* can handle.

(3) a. buku book

b. buku -bukubook -Reduplication (Plural)books

The programmer can specify "buku" as a stem that may be reduplicated and the *compile-replace* algorithm will take such information into account, producing the form in example (3-b). Compile-replace can also handle less complex types of reduplication such as reduplicated prefixes and affixes. One need only specify the sub-lexicon containing the forms that can undergo reduplication and the rule for processing them and then XFST is able to copy the form according to the specifications.<sup>4</sup>

This work demonstrates the finite-state framework's ability to deal with both concatenative and non-concatenative morphology. The following discussion explains other applications of the finite-state framework in NLP such as syllabification and spelling correction.

 $<sup>^4\</sup>mathrm{XFST}$  and the notion of "sub-lexicon" are detailed in chapter 6.3

### 2.3 Syllabification

Text to speech (TTS) systems often face the problem of creating a natural intonation contour and stress pattern in the words they produce. Such patterns are generally based at least partly upon the syllable structure of the words being spoken. It is therefore often very desirable to have an algorithm for the syllabification of word-forms.

With these applications in mind, Kiraz and Möbius (1998) created a finite-state application in order to syllabify German and English words. For example, the English nouns below in (4) and  $(5)^5$  take different syllabifications, affecting the pronunciation:

- (4) a. Nightrate
  - b. [nait¬-iet]
- (5) a. Nitrate
  - b. [nai-tiet]

As can be seen in (4)-(5) the different syllabifications affect both the voicing of the  $[\mathfrak{I}]$  and the release of the  $[\mathfrak{t}]$ .

This, particular example, however, could not at first be accounted for using Kiraz et al.'s syllabification system. Because the two words are underlyingly identical (UR: /naɪtɪet/), the machine has no way of determining that there is a difference between the two. In this case, Kiraz et al. were able to encode references to morpheme boundaries as a way of dealing with this specific problem. By specifically defining a morpheme boundary, the machine was able to syllabify taking that reference point into account, thereby generating

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup>From (Kiraz and Möbius, 1998)

proper syllabifications for most compound nouns. However, Kiraz et al. mention (without examples) that in some cases even the specific designation of morpheme boundaries was not sufficient for the machine to determine which syllabification was correct, and so in some cases the most common syllabification was not always correct.

The Kiraz et al algorithm also used a probabilistic 'weighting' method to determine which syllabification was most likely in a given case. This allowed the machine to run more quickly (as per the demands of a TTS system), but had the drawback of occasionally producing incorrect output if the most common syllabification was not always correct. Despite these algorithmic drawbacks, Kiraz et al.'s system is a good example of the use of the finite-state framework for the development of a complex high speed NLP application. A further example of such an application follows below.

### 2.4 Spelling Correction

As a back end to future NLP work in Basque, Alegria et al. (2002) created a finite-state spelling correction program and analyser/generator composed of three separate modules. This modular approach lends itself well to the finite-state framework, as discussed in more detail in §3.6.

The first module checks the spelling of a word against the standard Basque spelling. If unable to find a correct spelling in the first module, the machine then employs the second module to see if the word conforms to certain dialectal variances or common competence errors. Finally, should both those options fail, the program accesses a third module that attempts to guess what form the user was attempting to produce such that it might be corrected. The advantage of such an approach is that one can implement all three dictionary types in a single machine. The second and third modules are especially useful for Basque,

since there are numerous regional dialectal variances.

Another spell-checking/error-correction system has been developed for Galician (Vilares et al., 2004), and a system has been developed for Turkish as well (Oflazer, 1994). This wide variety of languages for which such systems have been developed demonstrates that finite-state techniques are widely cross-linguistically applicable. Additionally such systems have a variety of uses, for example in checking potential mis-spellings in an online dictionary.

### 2.5 Finite-state Applications to Polysynthetic Languages

One motivation for this project was to attempt to determine if the finite-state framework would be computationally and practically useful for designing tools for morphologically complex languages.

Most languages for which finite-state approaches have been used are less morphologically complex than First Nations languages (§2). There are several aspects of First Nations languages that could cause problems for the finite-state framework and it is necessary to determine if the framework is computationally adequate for the needs of these languages.

Most Indo-European languages do not have extensive obligatory prefixation, and furthermore only generally allow for a small number of a small set of prefixes to attach to a word, with very few changes occurring; the same is true of their suffixes. Cayuga words, however, require a high number of obligatory prefixes and many allomorphic rules.

For example the finite-state analyzer of Spanish applies only 4 replace rules to deal with changes to the form of noun stems and affixes (Tinsley, Accessed: 2007 02 13). Cayuga, on the other hand, will minimally require 10. The greater number of morpho-phonological rules and the need to encode long-distance dependancies are the two primary potential sources of

computational complexity facing the design of a finite-state application for a First Nations language.

As discussed in §2.2, other very morphologically complex languages, such as Arabic and Malay, have benefited from applications implemented in the finite-state framework (Beesley and Karttunen, 2003). However, these languages display a different kind of complexity of morphology from First Nations languages. While reduplication and templatic morphology are very complex, they are essentially different from the large degree of prefixation, morphological variation and long-distance dependancy that occur in First Nations languages. The following chapters demonstrate that despite these differences and challenges, it is generally plausible to implement polysynthetic morphology in the FS framework.

### CHAPTER 3

### Finite-state machines

Before describing the structure of my program, it is necessary to define finite-state machines and some of their formal properties.

Abstractly, finite state machines (FSM) are a model of behavior, which is described as consisting of states, transitions and actions.<sup>1</sup> More concretely, they can be viewed as flexible computer programs that can implement a wide variety of NLP tasks (§2). FSMs can be broken down into two main sub-categories, the finite-state automata (FSA), and the finite-state transducers (FSTs). In this chapter I will briefly discuss the properties of both FSAs and FSTs.

#### 3.1 FSA as a Model of Behaviour

An FSA is the simplest type of FSM, and can be used to model a behaviour. An FSA takes input from a user, but the only feedback it gives is whether or not the input is valid. It can also generate a list of all valid input sequences.

Diagrammatically, an FSM is much like a flow chart: one starts at a given point and moves following the appropriate arrows in a diagram. Each circle is called a 'state' (1-a) (generally denoted with the letter 'q' and a subscript number). A circle marked with an arrow represents the initial, or starting, state; and a circle with double lines is a potential

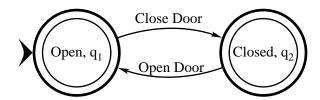
<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>A full review of basic information on FSMs, can be found in Beesley and Karttunen (2003) and Nederhof (1996)

final state. Each arrow joining two states is called a **transition** (1-b). Transitions have conditions (1-c) attached to them that determine which state to move to next.

- (1) a. States:  $(q_1)$   $(q_2)$   $(q_3)$ 
  - b. Transitions:  $\rightarrow$
  - c. Conditions/Actions: "open door", "close door", etc.

An action can be performed either upon entering a state, leaving a state or during a transition. (Wikipedia, 2006; Beesley and Karttunen, 2003; Sproat, 1992). In the following example I will use the concept of a door, and the user's input is the action of either opening or closing the door. The machine shown in (2) can generate a list of all valid sequences of opening and closing the door.

(2) An FSA representing the use of a door (Wikipedia, Accessed: 2006 03 24)<sup>2</sup>



From the 'open' state the door can be 'closed' by performing the 'close door' action and following the topmost arrow to the 'closed' state. Or, if there are no more actions, then the machine stops since 'open' is a valid final state. If the machine moves to the 'closed' state, it can either stop if there are no further actions, or it can perform the 'open door' action to move once more into the 'open' state.

However, if one were to try to tell the machine to close the door from the closed state,

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>This example from Wikipedia was used because of its simplicity and clarity. More complex examples can be found in (Beesley and Karttunen, 2003), (Sproat, 1992) and elsewhere in this document.

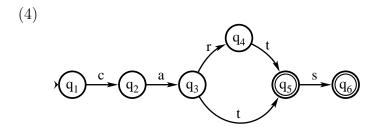
there would be an error because the 'close' action flows into the 'closed' state, not out from it. The machine can stop running when it reaches either final state, or it can continue indefinitely so long as the actions being performed are a series of alternating openings and closings.

### 3.2 FSA as Linguistic Model

FSAs can also model linguistic behaviour, by treating transitions as symbols, with all possible paths through an FSA defining a 'language'. A formal language means merely the collection of strings<sup>3</sup> that the FSA will recognize and generate. Suppose we have a language; "Splort"; with only four words, as defined below:

- (3) Language 'Splort':
  - a. Cat
  - b. Cats
  - c. Cart
  - d. Carts

This language can be expressed by the following FSA:



The automaton diagrammed in (4) can both recognize and generate all the strings in the language Splort. If the FSM were to generate all words it would generate each possible word

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup>A string is a linear sequence of symbols (words, phones, morphs, graphs, or even features can all be viewed as symbols) that can be recognized by the machine, where each symbol is an indivisible unit. Symbols are defined within an FSM, such that one machine make take words to be indivisible symbols and another letters. In the context of my program letters can be accepted as the basic symbols along with a few diacritics to mark morpheme and word boundaries.

in sequence. For example, starting in state  $q_1$ , the only possible option for the first output symbol is 'c'. Once the machine has output 'c' it moves to state  $q_2$ .

From  $q_2$  the machine will have no choice but to output 'a' and move to  $q_3$ . At  $q_3$ , however, the machine will have to choose between moving to  $q_4$  and outputting 'r', or  $q_5$  and outputting 't'. If the machine moved to  $q_5$  it could stop there and go back to  $q_1$  to output another word, or it could continue on to  $q_6$  and output 's'. If the machine moved to  $q_4$ , on the other hand, it would have to continue on at least until  $q_5$  before stopping. Once it was done outputting one form, it would then move on to another until all possible paths through the machine had been completed.

The automaton can also check if a given word exists in the language by comparing the first symbol (letter) in a candidate word against all possible transitions from the start state  $q_1$ . If there is a transition whose condition matches the first letter from the given word, the automaton would move on to the state joined by that transition ( $q_2$ ) and for a transition whose condition matches the next symbol in the word. If, however, there are no transitions matching the next letter, or if the automaton runs out of letters while in a non-final state, then the automaton can tell us that the given word does not exist in the language. If for example, we wished to test that the word 'can' is in the language "Splort" using (4), the machine would arrive at state  $q_3$ , but it would then report an error, since there is no transition with the condition 'n' attached to it leading out of  $q_3$ . Similarly, the word 'car' would also fail, because  $q_4$  is a non-final state, so 'car' is not a word that exists in "Splort".

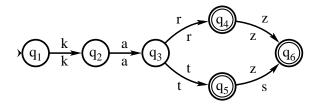
An FSA can both recognize and generate a language that consists of any number of strings. Finite-state Transducers, described below, are even more powerful: they are able to represent the relationship between two languages.

### 3.3 Finite-state Transducers

A more complex type of FSM is the finite-state transducer (FST). An FST not only generates and recognizes valid strings from a language, but also generates output. It maps the relation between two strings (or languages) by allowing one to convert one string (or language) into another (Beesley and Karttunen, 2003; Nederhof, 1996; Sproat, 1992). This model can implement transformational rules that convert an underlying form into a surface form and vice-versa.

Example (5) diagrams an FST which converts between underlying and surface forms, modeling allomorphy.

(5) An FST transducing UR to SR for cat(s) and car(s):



In the FST formalism, all characters that appear above a transition line are part of one language, often referred to as the "input language", while those below the line are their counterparts in the so-called "output language". The FST in (5) translates between the underlying representation and the pronunciation by applying the rules for plural suffix allophones (ie: devoicing [z] following a voiceless obstruent). If the above machine were to be fed the string [kætz] it would output [kæts]. Conversely it would also be able to output [kætz] as the UR form if it were given [kæts] as the SR. This is due to the property of bidirectionality, described below.

### 3.4 Bidirectionality

All FSTs, are actually bidirectional. This means that they can be run just easily "backwards" as "forwards". This distinction does not mean running from a final state to a start state, but instead it means generating an 'input' from an 'output'. The labels 'input' and 'ouput' are really only useful for distinguishing which specific language one is working with in the context of a given FST.

Bidirectionality is useful because the machines created are able to fulfill the roles of (a) generator/recognizer of 'input' forms, (b) generator/recognizor of 'output' forms, (c) translator between 'input' and 'output' forms and, (d) generator/recognizer of input-output form pairs. In the case of (a), the machine just ignores the "upper" transition labels, acting like an FSM. For (b) it does the same but in reverse, ignoring the "lower" transition labels. To account for (c) the machine follows the "upper" or "lower" path and outputs the symbols on the other side of the transition. For (d) the machine outputs both symbols on each

transition as it follows the path.

One could take a collection of underlying morphemes and use them to generate the surface forms, and with the same FST then take the surface forms and break them down into their constituent parts again. All FSTs described in §2 are bidirectional. For example, the German/English syllabification system described in 2.3 could de-syllabify words as well as syllabify them.

The bidirectional properties of FS machines greatly increases their usefulness and applicability to NLP. The specific applications of bidirectionality will be discussed in greater detail in chapter 6.

### 3.5 Composition

Up until now, I have discussed FSTs as individual discrete units. Here I will explain the composition operation that allows multiple small FSTs to be used as component parts of a single larger FST. Any two FSTs can be joined together into a single FST by composition (Kaplan and Kay, 1994). Composition allows us to initially declare two rules, for example, a→c and c→g and then morph them into a single rule: a→g. This only works when the output side of the first machine is identical to a valid input form of the second machine. Where there is such an occurrence the original output of the first machine is replaced with the output of the second machine.

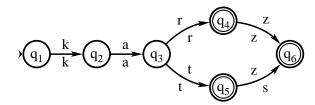
Example (6) encodes a concatenation of symbols as a transducer where the UR and SR are identical. Example (7) encodes a rule that defines a morpho-phonological change. Example (8), discussed later, is the product of the composition of (6) and (7), a machine that encodes the relationship between differing URs and their SRs.

(7)



Composition works not only on single rules but also on entire FSTs; allowing us to join them together with rules. In order to compose the two transducers defined in (6) and (7) all one needs to do is look for an output sequence from (6) that is identical to the input sequence of (7) (tz). That output sequence ((6):  $q_3 \rightarrow q_5 \rightarrow q_6$ ) is then replaced with the output from (7) ( $q_1 \rightarrow q_2 \rightarrow q_3$ : ts):

(8)



We can see now in (8) that the output for  $q_3 \to q_6$  has changed to match the output from (7).

The process of composition means that we can separately formulate all the rules that we wish to implement, and then compose them together to create a final product. If we determine that a rule is mis-ordered or unnecessary, it can be moved or changed and then we can re-compose the rules. This mechanism emulates the sort of cascading or ordered rules commonly used to define morpho-phonological alternations.

Composition means that FSTs are almost infinitely expandable, as long as we stay within the bounds of disk space and processing power. Some examples of the power of FSTs were described above (chapter 2) including Alegria *et al.*'s (2002) spelling correction system, demonstrating the power of modularity in FSTs by being constructed of three separate modules composed together as one.

The drawback to composition is that can cause an FST to become very complex. The

un-minimized product of the composition of two FSTs has a number of states equal to the number of states of each original machine multiplied together. In some cases few of these extra state are redundant and cannot be removed, potentially allowing machine size to double with each composition. (Kaplan and Kay, 1994) If we are constantly replacing a rather simple group of states and transitions with a much more complex group, it is easy to imagine how complexity can be introduced rather quickly.

### 3.6 Modularity

A final property of FS machines is that of modularity. When creating a finite-state machine to recognize and generate valid words in a language, it is common practice to create a number of separate finite-state machines that each shoulder some small part of the burden of recognition and generation and join them together into a single final product using composition. This concept is known as "modularity" (Beesley and Karttunen, 2003:284). Broadly, it is possible to look at two main modules for most finite-state implementations of morphological parsers: the *lexicon module*, and the *rules module*.

The lexicon module is essentially a representation of the mental lexicon of underlying root forms and affixes, with as little redundancy included as possible. As few semantically equivalent allophones were included as possible. The idea is to not represent any regular phonological alternations, in order to reduce the storage of redundant forms in the lexicon. This module contains a description of which morphemes are valid in the language, and to which other morphemes they can join, and under what conditions.

The rules module can be viewed as the sum of several separate transducers, each of which represents some sort regular alternation in the language. For example, one rule might be  $/s/ \rightarrow [z] / C_{vd-}$  (as in (5)). By then joining these rules and the lexicon, a final machine is created which can join morphemes together and apply any applicable alternation rules to those joined morphemes.

Polysynthetic First Nations languages may require either more complex lexicon modules, or more complex operators for implementing some morpho-phonological rules than have been used with other languages. There is also some question of how much of the alternation should be viewed as a result of morpho-phonological rule derivations and how much should be viewed as lexical (see §6.1.1.1). I will attempt to discuss those parts of Cayuga that may

cause problems for either the lexicon module or the rules module, given current methodology for implementing those modules. The following chapter contains the Cayuga data which was implemented in my program as well as a description of its morphology and morphophonological processes.

### Chapter 4

# The Cayuga Language

Cayuga is an Iroquoian language, closely related to Oneida, Seneca and Mohawk. Traditionally, the Cayuga and Seneca peoples lived in modern day Cayuga County, New York, but they have since relocated and Cayuga is currently spoken by approximately 100 people at Six Nations (Froman *et al.*, 2002). Cayuga is a polysynthetic language, characterized by "morphologically complex, long word-forms" (Crystal, 2003:359). Combining affixes and roots often results in morphophonemic changes, making the final word difficult to decompose, and the stem hard to identify even for native speakers. If one cannot identify the stem, then it becomes impossible to search for a stem in a dictionary.

Given that Cayuga has numerous obligatory prefixes, there are too many forms to feasibly list in a dictionary. For this reason, dictionaries are organised by stems, or using a designated type of citation form. This means that a program that segments word-forms automatically would be invaluable in that it would make Iroquoian dictionaries accessible for everyone; the machine could determine the stem and prefix and look them up for the user. As it stands, there are a variety of ways to encode dictionaries for obligatorily prefixing polysynthetic languages but they are neither simple nor concise (See §5.1).

As a subset of the words of Cayuga the nouns are less complex than verbs, especially when considering that verbs can incorporate nouns. Despite being less complex, they are still rather complex relative to most common Indo-European languages and demonstrate important characteristics of Cayuga words in general, like obligatory prefixation. This combination of general complexity, yet relative simplicity compared to Cayuga verbs makes the nouns an ideal place to start work on the morphological parsing and segmentation of Cayuga words using FSTs.

This chapter will briefly discuss the orthography and spelling conventions of Cayuga, followed by a description of the morphology of the four classes of nouns that are treated by the program and a brief discussion of some of the morpho-phonological processes undergone by Cayuga nouns.

### 4.1 Orthography

There exist two commonly used orthographies for Cayuga: the standard Henry Orthography and the linguistic orthography. The sound-to-symbol combinations for each are described in table 4.1 below. The primary dissimilarities lie in the representation of the plosives and the affricates.

Table 4.1: Phonemic Inventory and Spellings

Phonetic	Henry	Linguistic
Realizations	Orth.	Orth.
[ d, t ]	d	t
[ t <sup>h</sup> ]	t	h
[ds, ds, ts, tf]	j	ts, tsy
[ ts <sup>h</sup> ]	ts	tsh
[g, k]	g	k
[ s ]	S	s
[ n ]	n	n
[ r ]	r	r
[ h ]	h	h
[ 7 ]	П	٦

Phonetic	Henry	Linguistic
Realizations	Orth.	Orth.
[ i ]	i	i
[ a ]	a	a
[ e ]	е	e
[ o ]	О	О
[ u ]	u	u
$\left[ \; \widetilde{\epsilon} \;  ight]$	ę	é
[ õ ]	Ó	Q

For this project I have used a modified orthography to represent surface forms of words rather than either of the standards. The standard orthographies represent several predictable processes, including accent placement, and laryngeal metathesis.<sup>1</sup>

Table 4.2 demonstrates some of the differences between the orthographies. Note that the unmodified orthography essentially omits diacritics.

The advantage of such a modified orthography is that it allows me to focus on implementing the morpho-phonemic rules component, without needing to worry about processes such as accent placement and laryngeal metathesis. The accent placement rule, despite being predictable, is rather complex, and is not relevant within the scope of this project. Furthermore, an implementation of laryngeal metathesis would require a working stress accent

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>The unmodified Henry orthography and the linguistic orthography use diacritics and spelling metathesis to encode LM. LM is not actually an instance of metathesis; it is a process of coalescence which affects metrically weak syllables.

Table 4.2: Alternate Orthographies

Modified Representation	hęnahsi'da'geh	sahsi'da'geh
Henry Orthography	hęnahs'idá'geh	s <u>a</u> hsí dageh
Linguistic Orthography	hęnahs'itá'keh	s <u>a</u> hsí ˈt ageh

placement algorithm which in turn requires a syllabification algorithm, including a means of syllable counting. The drawback to using a modified orthography such as this, however, is that it means that users will not be able to type words directly into this version of the machine since the spelling will differ from the standard spelling. At a later date, however, it is entirely feasible to create modules which translate to/from the modified representation into (a) the actual Henry orthography, or (b) the Linguistic orthography and vice versa.

### 4.2 Morphology of Cayuga Nouns

This discussion of the morphology of Cayuga is based on data from (Froman *et al.*, 2002). The nouns of Cayuga can be divided into five basic classes or types of nouns: defective nouns, basic or "regular" nouns, inalienably possessed nouns, de-verbal nouns and instrumental nouns.<sup>2</sup>

#### 4.2.1 Defective Nouns

The simplest of the nouns are the defective nouns, which have no internal morphological structure. They do not take the regular affixes of other nouns as described below; instead they are composed of single lexicalised chunk:

(1) gwisgwis<sup>3</sup> pig pig

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>Instrumental nouns display near identical properties to the de-verbal nouns and will therefore not be treated by this project.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup>Not all defective nouns are apparent reduplicated forms e.g., tehto (ground hog, woodchuck, gopher)

These nouns are computationally the simplest because they can each be stored as a single unit with no need for the finite-state transducer<sup>4</sup> to try to segment them. They are also the most accessible for users of traditional dictionaries since their meanings are invariable and they have no root form or alternate prefixes and are therefore easily located in a dictionary.

### 4.2.2 Basic Nouns

Basic nouns in Cayuga can take one of two forms; either possessed or unpossessed. All basic nouns consist of a prefix, a noun stem and a noun stem former. The prefix varies depending on whether the noun is possessed or not, and the type of the noun.

### Unpossessed Basic Nouns

As described in example (2) below, unpossessed basic nouns take either ga-, o- or a- as their prefix. The choice between the three prefixes is arbitrary and must be learned by the speakers.

$$\begin{array}{c} (2) \left. \left\{ \begin{array}{l} ga\text{-} \left( 3znA \right) \\ \text{o-} \left( 3znP \right) \\ \text{a-} \left( 3znA \right) \end{array} \right\} + \text{noun stem } + \text{a}^{\neg} \left( \text{NSF} \right) \end{array} \right.$$

Example (3) gives a representative sample of nouns stems taking each of the three unpossessed prefixes.

- (3) Sample Basic Nouns Unpossessed
  - a. ga+  $^{^{1}}$ wahsa: +a $^{^{1}}$ 3znA earring NSF earring(s)
  - b. o+  $^{\prime}$ nhohs +a $^{\prime}$  3znP egg NSF egg(s)

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup>See §3.3 for more info on FSTs

c. 
$$a+ahdahditr +a^{3}$$
  
 $3znA sock NSF$   
 $sock(s)$ 

Some basic nouns have a choice to take either ga- or o- in their unpossessed form such as the word for in example (4-a):

```
(4) a. ga- jihoha: -a¬
3znA- straight pin(s) -NSF
straight pin(s)

b. o- jihoha: -a¬
3znP- straight pin(s) -NSF
straight pin(s)
```

Similarly, some basic nouns have the option to drop the 3znP prefix o as in example (5)

```
(5) a. ohona'da'

potato(es)

b. hona'da'

potato(es)
```

### Possessed Basic Nouns

The possessed basic nouns take one of 12 prefixes called 'patient prefixes' that denote the gender, number and person of the possessor(s). All basic nouns take the same noun stem forming suffix  $-a^{7}$ . Possessed basic nouns have the form described in example (6-a):

```
(6) a. Patient Prefix+ noun stem +a (NSF)
```

c. qkni+ tsgo'd +a' 1dP balsam fir NSF our (dual) balsam fir

In examples (6-b) and (6-c) the noun stem begins with a sequence of characters that matches the "elsewhere" column in table 4.3. Therefore it attaches prefixes such as age- or yoknifrom that column.

Prefixes undergo both morpheme-initial and morpheme-final alternations, resulting in a great deal of allomorphy. The morpheme-final alternations are dependent upon the following stem-initial phones (as shown in tables 4.3 and 4.4). Depending on the final phones of the prefix and the initial phones of the stem, phones from either the stem or the prefix may be deleted or altered.

Table 4.3: Basic Nouns Patient Prefix Allomorphs - C-stems

Gloss	Prefix UR	$^{7}\mathrm{CV}$	hV	hCV	nV	r	y/w	${f Elsewhere}^5$
1sP	(w)ag+	ag-	ak-*6	age-	ak-	ag-	ag-	age-
1dP	(y)qkni+	ǫkni-	ǫkni-	ǫkni-	ǫkni-	ǫkni-	ǫkni-	ǫkni-
1pP	(y)qgwa+	ogwa-	ogwa-	ogwa-	ogwa-	ogwa-	ogwa-	ogwa-
2sP	sa+	sa-	sa-	sa-	sa-	sa-	sa-	sa-
2dP	sni+	sni-	sni-	sni-	sni-	sni-	sni-	sni-
2pP	swa+	swa-	swa-	swa-	swa-	swa-	swa-	swa-
3msP	ho+	ho-	ho-	ho-	ho-	ho-	ho-	ho-
3fisP	(ya)go+	go-	go-	go-	go-	go-	go-	go-
3znsP	(y)o+	O-	O-	O-	O-	O-	O-	O-
3mdpP	hodi+	hodi-	hodi-	hodi-	hodi-	hodi-	hodi-	hodi-
3fidpP	(ya)godi+	godi-	godi-	godi-	godi-	godi-	godi-	godi-
3zndpP	(y)odi+	odi-	odi-	odi-	odi-	odi-	odi-	odi-

 $<sup>^5</sup>$ The C-stem conditioning environments listed here (as well as for inalienable nouns below) are partial. For discussion of why this is the case, please see  $\S7.2.1$ 

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup>An \* indicates that the first segment of the stem is deleted

Table 4.4:	Basic	Nouns	Patient	Prefix	Allomorph	s - V-stems
------------	-------	-------	---------	--------	-----------	-------------

Gloss	Prefix UR	i	a	e/ę	o/Q
1sP	(w)ag+	ag-	ag-	ag-	ag-
1dP	(y)qkni+	ǫkn-	ogy-	үkn-	ǫkn-
1pP	(y)qgwa+	ogwę-*	ogw-	ogw-	ogy-
2sP	sa+	sę-*	s-a	S-	S-
2dP	sni+	sn-	j-	sn-	sn-
2pP	swa+	swę-*	sw-	sw-	j-
3msP	ho+	ho-*	ho-*	haw-	h-
3fisP	(ya)go+	go-*	go-*	gaw-	g-
3znsP	(y)o+	0-*	O-*	aw-	_
3mdpP	hodi+	hod-	hon-	hon-	hon-
3fidpP	(ya)godi+	god-	gon-	gon-	gon-
3zndpP	(y)odi+	od-	on-	on-	on-

The obligatory prefixation of the basic nouns, both possessed and unpossessed, can obscure the initial vowel segment of the noun stem. This means that these stems can be very difficult to locate in a dictionary. For example, when combined with the first person possessive prefix, the noun stem for 'egg' loses the glottal stop:  $[aknh\varrho hsa^{\dagger}]$ . If naïve speakers were trying to look for the root in the dictionary, they might well search for a root looking like  $[-nh\varrho hs-]$  rather than  $[-nh\varrho hs-]$ , assuming that they were even able to recognize that there were in fact two entities, the stem and the prefix.

In contrast to the prefix-final alternations, the prefix-initial alternations exist because of certain 'deleting phones' that are deleted word-initially. Example (7) below gives an example of a prefix in a position where its initial [y] is deleted (7-a) and in a position where the initial [y] remains intact (7-b).

```
(7) a. SR: o- ¬nhǫhs +a¬
UR: (y)o+ ¬nhǫhsa¬
3znP+ egg + NSF eggs(s)
b. SR: de- yo- ¬nhǫhs +a:ge:
UR: de+ (y)o+ ¬nhǫhs +age:
dualic+ 3znP+ egg +more-than-2 two eggs
```

The prefix-initial and prefix-final allomorphy described above is true of all pronominal prefix types including not only basic noun prefixes, but also inalienable noun and verbal prefixes.

## 4.2.3 Inalienably Possessed Nouns (Body Part Nouns)

Inalienably possessed nouns occur in three forms, a normal possessed form, a basic noun type of unpossessed form and a lexicalised unpossessed form that occurs only rarely and is idiomatic.

#### Possessed Inalienables

The structure of the inalienable nouns is similar to that of the possessed basic noun. Inalienable nouns take an obligatory prefix denoting the gender and person of the possessor, and an obligatory locative suffix. Rather than take patient prefixes, as the basic nouns do, they instead take one of 14 agent prefixes (see table 4.5). Example (8) below illustrates the structure of possessed inalienable nouns:

(8) Agent Prefix+ inalienable noun stem +a geh (locative suffix meaning 'on')

Example (9) gives two examples of inalienably possessed nouns:

(9) Inalienably Possessed Nouns (Body Parts)

```
a. s+ nets +a geh
2sA arm on
(on) your (sg) arm
b. e+ nets +a geh
3f(i)A arm on
(on) her arm
```

Agent prefixes display the same two types of allomorphy as described above for the possessed basic noun patient prefixes, including deletion of word-initial segments and prefix-

Table 4.5: Inalienably Possessed Noun Agent Prefix Allomorphs - C-Stems

Gloss	Prefix UR	$^{7}\mathrm{CV}$	hV	hCV	nV	r	y/w	Elsewhere
1sA	g+	k-*	k-*	k-*	k-	g-	g-	ge-
1idA	(e)kni+	kni-	kni-	kni-	kni-	kni-	kni-	kni-
1idA	(e)tni+	tni-	tni-	tni-	tni-	tni-	tni-	tni-
1edA	(y)akni+	akni-	akni-	akni-	akni-	akni-	akni-	akni-
1ipA	(e)dwa+	dwa-	dwa-	dwa-	dwa-	dwa-	dwa-	dwa-
1epA	(y)agwa+	agwa-	agwa-	agwa-	agwa-	agwa-	agwa-	agwa-
2sA	(h)s+	se-	S-*	se-	S-	S-	S-	se-
2dA	(h)sni+	sni-	sni-	sni-	sni-	sni-	sni-	sni-
2pA	(h)swa+	swa-	swa-	swa-	swa-	swa-	swa-	swa-
3ms $A$	ha+	ha-	ha-	ha-	ha-	ha-	ha-	ha-
3f(i)A	$(y)[\varrho/\varrho/e/ag]+$	e-	e-	e-	e-	e-	e-	e-
3znsA	ga/(y)/w+	ga-	ga-	ga-	ga-	ga-	ga-	ga-
3mdpA	hadi+	hadi-	hadi-	hadi-	hadi-	hadi-	hadi-	hadi-
3f(i)dpA	gaq/gae/ga:g+	gae-	gae-	gae-	gae-	gae-	gae-	gae-
3zndpA	gadi+	gadi-	gadi-	gadi-	gadi-	gadi-	gadi-	gadi-

Table 4.6: Inalienably Possessed Noun Agent Prefix Allomorphs - V-Stems

Gloss	Prefix UR	i	a	e/ę	o/q
1sA	g+	g-	g-	g-	g-
1idA	(e)kni+	kn-	gy-	kn-	kn-
1idA	(e)tni+	tn-	gy-	tn-	tn-
1edA	(y)akni+	akn-	agya-	akn-	akn-
1ipA	(e)dwa+	dwę-	dw-	dw-	gy-
1epA	(y)agwa+	agwę-	agw-	agw-	agy-
2sA	(eh)s+	S-	S-	S-	S-
2dA	(eh)sni+	sn-	j-	sn-	sn-
2pA	(eh)swa+	swę-*	sw-	SW-	SW-
3msA	ha+	hę-*	h-	h-	h-
3f(i)A	$(y)[\varrho/\varrho/e/ag]+$	ę-*	Q-*	ag-	ag-
3znsA	ga/(y)/w+	gę-	W-	W-	Ø-
3mdpA	hadi+	had-	hęn-	hęn-	hęn-
3f(i)dpA	gaq/gae/ga:g+	gae-	gaǫ-*	ga:g-	ga:g-
3zndpA	gadi+	gad-	gęn-	gęn-	gęn-

final/stem-initial alternation and deletion processes. In (9) the stem begins with **nę** which fits the **nV** template in tables 4.5 and 4.6. In order to find the appropriate prefix form merely cross-reference the prefix type with the **nV** column in table 4.5 to determine the appropriate form of the prefix.

From tables 4.5 and 4.6 we see that there are two kinds of prefixes. Most have obviously related allomorphs, but some others have lexicalised prefix allomorphs. The **3fiA**  $((y)\varrho/(y)e/(y)ag)$ , **3fidpA**  $(ga\varrho/gae/ga:g)$  and **3znsA** (ga/(y)/w) prefixes each have allomorphs that are historically unrelated, and cannot be derived using morpho-phonological rules; therefore each UR would be listed separately in a dictionary.

## 'Basic' Unpossessed Body Parts

Inalienable nouns can appear in basic noun form taking the **3znP** prefix o- and having a "detached" meaning (Froman et al., 2002). These nouns are structured as in example (10):

(10) a. o+ inalienable noun root  $+a^{-}$ 

b. o- no a: -a 3znP head NSF

A (detached) head

These formations are considered semantically odd, except when used in compounds as in example (11):

(11) gwisgwis ono a: pig head

## Lexicalised Unpossessed Body Parts

Inalienable nouns may also occasionally appear in forms that take the  $3\mathbf{znA}$  prefix gaand have a lexicalised meaning as in (12-a). For comparison, see (12-b) which shows the
corresponding inalienable possessed noun.

```
(12) a. ga- ya'd -a'
3znA body NSF
doll (basic noun)
b. g- ya'd -a'geh
1sA body NSF
on my body (inalienable body part)
```

#### 4.2.4 De-verbal Nouns

The de-verbal nouns are formed by a nominal prefix, a verb root, a nominalizing suffix and a noun stem former. Essentially, the unit composed of verb stem plus nominalizing suffix acts exactly as the basic nouns described earlier.

(13) De-verbal Nouns
Prefix+ Verb stem +Nominalizing Suffix +NSF

```
a. ga+ tki +tr +a<sup>¬</sup>
3znA ugly Nominalizer NSF
'junk' - (to be ugly)
b. o+ ye +hsr +a<sup>¬</sup>
3znP lie.on.the.ground Nominalizer NSF
'blanket' - (to be lying on the ground)
```

The choice of nominalizing suffix is unpredictable, so it seems reasonable to treat these forms separately from actual nominal morphology. By this I mean that I will not be decomposing the derivational morphology within the de-verbal nouns, and I will be treating the combination of verb-stem + nominalizer as a regular nominal root that is not decomposed (-yehsr-& -tkihsr- would each be considered a single unit in my system and act as a regular nominal root) (See §7.1). It would, however, be possible to replace such non-decomposed forms in the future with a module that correctly decomposes verbs and their derivational morphology.

## 4.3 Overview of Cayuga Morpho-phonological Variation

As has been alluded to in this chapter already, Cayuga words undergo a great deal of change when moving from the abstract underlying form to the surface form or vice versa. The morpho-phonological rules required to make these changes are listed fully in Appendix C, but I will briefly discuss a subset of them here.

A major feature of both Cayuga and other Iroquoian languages is a set of vowel hierarchy deletion rules (Hopkins, 1989). Vowels in these languages are ranked on a "strength hierarchy" according to which vowels are deleted when adjacent to a weaker vowel at morpheme boundaries.

(14) a. 
$$q > 0 > p > e > a > i$$

Example (14-a) describes the vowel hierarchy and (14-b) gives an example of a deletion caused by the hierarchy. As is clear from the example, this can easily cause the initial vowel of the stem or the final vowel of a prefix to be obscured.

There are two other additional rules which state that  $/w/ \rightarrow [y]$  preceding  $[0, \varrho]$  and that  $/d/ \rightarrow [g]$  preceding [y]. These two rules, in addition to the vowel strength deletion rules can all apply to a single prefix+stem combination; as shown in table 4.7.

Table 4.7: Multiple Rule Applications

UR:	(e)dwa+ots+a geh
Hierarchy deletions:	(e)dw+ots+a geh
$/w/ \rightarrow [y]$ :	(e)dy+qts+a geh
$/d/ \rightarrow [g]$ :	(e)gy+qts+a geh
Other Rules $\rightarrow$ SR:	gyǫtsa¬geh

Here three rules have applied to a single prefix, rendering it almost completely opaque. One can easily imagine that in cases of multiple prefixes, even more rules could apply to a single word. Other First Nations languages, especially those in the Athapaskan family, which

have very high numbers of prefixes, can undergo an even greater number of rule applications to a single word form, producing even more variation and opacity. Implementing an FSM for Cayuga should thus demonstrate the general applicability of the FSTs to other polysynthetic languages.

## 4.4 Implications of the Data

The morphology and morpho-phonology of Cayuga nouns is quite complex, as has been shown from the brief overview contained in this chapter. Not only are there four types of nouns, but there are two important issues with the basic and inalienable nouns: firstly the number of possessive prefixes each basic or inalienable noun stem may take, and secondly the number allomorphs for each prefix.

This second problem can be addressed in two ways. It is possible to assume that speakers have learned a small set of abstract prefix morphemes and an extensive set of rules to derive the actual spoken forms of those prefixes. It is also possible, however, to instead assume a more limited set of rules and a much larger set of prefix morphemes listed in the lexicon that more concretely resemble the spoken form.

The implementation of both an abstract (rule-based) approach to the segmentation of Cayuga nouns as well as a more concrete (lexical) approach will be discussed in greater detail in 6.1.1.2. The following chapter will discuss in greater detail the implications of Cayuga for the development of dictionaries and the development in the finite-state framework.

## Chapter 5

## Issues in Implementation

The structure of Cayuga nouns raises two types of problems. The first and most important problem is that of dictionary access. Given the quantity of variation that occurs within prefixes and stems of Cayuga, it is difficult to learn to use a dictionary for Cayuga. Although this program is a direct implementation of the linguistic description it is also a computer program and the constraints of processing power and hard drive space entail that some potential problems ought to be avoided: **non-determinism**, and **long-distance dependancies**. These two computational problems will be discussed following a discussion of the linguistic problem of dictionary access.

## 5.1 Dictionary Access

There have long been problems regarding dictionary access for speakers of obligatorily prefixing languages, especially polysynthetic languages such as Iroquoian and Athapaskan languages. Because these languages prefix obligatorily and undergo a high degree of morphophonological variation at prefix boundaries it can be difficult for speakers to properly segment morphemes in order to find them in a standard dictionary. Example (1) presents a sample of the difficulties that might arise.

- (1) a. UR: hadi+ihn+a¬geh
  SR: hadi-hn-a¬geh
  (on) their (male) skin
  b. UR: hadi+ahohd+a¬geh
  - SR: hen-ahohd-a geh (on) their (male) ears

In (1-a) the underlying form of the prefix (hadi+) is clearly related to the surface pronunciation (hadi+). However, in (1-b) the surface and underlying forms for the same prefix are

different (hadi+ vs. hen+).

The problem of dictionary access is not a new one. To date there are essentially two types of paper dictionaries for highly prefixing languages such as Cayuga: "base dictionaries" and "root dictionaries" (Foster *et al.*, 1991).

A "base dictionary" is a dictionary in which forms are organized by meaning. A base is defined as stem or combination of stem plus affix(es) that has an at least partly lexicalised meaning. Morphologically related forms are related by cross-references. This is in contrast to the stem dictionaries in which forms are related by morphology. Such dictionaries are similar to traditional Indo-European dictionaries, but include rules for deriving related forms. Unlike European dictionaries, however, citation forms are not necessarily whole words.

The drawback to both of these approaches is that they require users to look up forms which lack the obligatory prefixes. This requires that the user be able to perform some amount of segmentation, in order to use the dictionary.

For some polysynthetic languages, this is not an issue. For example, because the morphophonology of Algonquian prefixes is generally straightforward, it is not too difficult to organize a traditional dictionary that is easily usable. Often, stems can just be listed without affixes; prefixation is not obligatory in some forms. Another alternative, as in (MacKenzie and Jancewicz, 1994), is to choose a specific prefix and list all verbs with that prefix.

In example (2) we see how the initial 'mu' was used to standardise the entries in the Innu dictionary.

(2) An example of a stem dictionary entry (MacKenzie and Jancewicz, 1994:p. 39):

J∧L⊲°	
muupimaahaaw	VTA
she/he feeds him/her grease	
il lui fait manger de la graisse	
J∧L°	
mupimaaw	VAI
she/he eats grease	
il mange de la graisse	
√SC1√L	
muupistuwaaw	VTA
she/he visits him/her	
il lui rend visite	

Slightly more complex languages, such as Oneida or Cayuga, however, pose a greater problem to the user. There are often a large number of forms whose semantic meaning is unpredictable directly from their morphology and these need to be listed separately. Michelson and Doxtator (2002), to alleviate this problem have used the base approach to dictionary construction, to group semantically related items together.<sup>1</sup>

In example (3) we see how a single base is listed along with several varieties of forms related to that base as well as its component parts.

(3) An example of a base dictionary entry of a verb (Michelson and Doxtator, 2002:p. 465): -ka?tatye- v.m. have a lot of while going along. With t- cislocative: tyakoka?táti? she had a lot of things with her there. With n- partitive: niswakka?táti? I have so much with me as I'm going along. With -khwfood, and nis- partitive and repetitive: nitsyuknikhwaka?táti? we two have all this food along with us again. With -hle?n- bundle, and nispartitive and repetitive: nitsyakohle?naka?táti? she has such a bundle along with her again. With -itsy- fish, and n- partitive: nisatsyaka?táti? what a lot of fish you have got with you, nihotsyaka?táti? he has such a lot of fish with him. With -yAt- wood, cord of wood: lovAtaka?táti? he has a lot of wood with him. • Né· s thiká na áshlawe? loy Ataka?táti? a?é· nihohlé·na? thiká. When he gets home he has a lot of wood with him, a great big bundle of it. (G1) COMPOSED OF: -ka?t(e)- be or have a lot of, -tye- progressive.

NOTE: Many speakers have -ka<sup>2</sup>tati- before a final <sup>2</sup>.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>In the finite-state approach the semantics of lexicalised forms must also be listed separately. This is straightforward to accomplish so there is no particular gain or loss with respect to this problem and the FS framework.

(4) An example of a base dictionary entry of a noun (Michelson and Doxtator, 2002:p. 465):

ka?nhehsatásha V > N silk, taffeta.

NOTE: A slightly different form,
ka?nheksatásha, is also attested. It
has been suggested that
ka?nhehsatásha refers to silk, while
ka?nheksatásha refers to taffeta.
Both forms include the ka- neuter
agent prefix, the noun base -?nheks-/
-?nhehs- ribbon, strap, and the verb
base -tas- be thick; but it's not clear
what the final -ha is.

Unfortunately, this approach does not alleviate a second and equally important problem: that of how to appropriately list forms in a logical, accessible manner such that users can easily find a written entry from a spoken form. When Michelson and Doxtator (2002) compiled their dictionary of Oneida, a hybrid approach was used with nouns listed as whole words (including obligatory pronominal prefixes such as 'ka' in exaple (4)) and verbs were listed without the obligatory prefixes such that morphologically related forms would be grouped together. Compare examples (3) and (4) to see the difference in noun and verb listings. In contrast the Cayuga dictionary of Froman et al. (2002) lists all forms without prefixes.

Neither of these approaches is superior to the other; both present considerable usage difficulties. If users wish to look up a word in a whole word dictionary they must first know the conventions used to prefix each type of word (e.g., basic nouns are prefixed with the appropriate 3zn prefix ('ga', 'o' or 'a') but inalienable nouns with the 1sP prefix ('ak', 'age', or 'ag'). Second, they must know the correct form of the prefix for the word that they wish to look up. In the case of a dictionary listing bare stems, users must know the form of the bare stem to be looked up: they must be able to properly segment the word. So either the users must know enough about the grammatical parts of speech to know how to determine the proper prefix for whole word forms or they must have a thorough knowledge of how to segment their language.

Unfortunately, speakers of a language often do not have conscious access to the underlying forms of morphemes. Mithun (1979) notes that in Mohawk, speakers cannot distinguish between epenthetic stem-initial 'e' and underlying stem-initial 'e'. If speakers cannot determine an epenthetic stem-initial sound, they may misconstrue the apparent stem they heard and be unable to look it up. Alternately, a stem-initial sound could have been deleted (de-

pending on the form that the user heard), and again they would have difficulty locating the form.

Often dictionaries are required to contain rather detailed explanations of the morphology of the language in order for users to be able to access them properly and even then they are still quite complex. For example, see (Froman *et al.*, 2002:pp. xvi-xxxix, §8.2-8.3). This is a major barrier to the usability of dictionaries for these languages. The problems are only compounded when dealing with Athapaskan languages which tend have an even greater number of prefixes (Young and Morgan, 1987).

A finite-state application with a simple interface consisting of a web-based form would make dictionaries easily accessible to all speakers. One would need only type a word into the form to access its morphology and semantics and not have to learn the morpho-phonology of the language.<sup>2</sup>

## 5.2 Computational Problems

Some problems have, in the past, been considered non-computable in the finite-state. Recently work-arounds have been developed that solve some of these problems. Unfortunately, such solutions introduce complexity (§2.2).

When constructing an FST for Cayuga nominals, it is important to be careful to avoid using too many complexity-heavy operations as they can introduce significant complexity into the machine. Non-determinism and long-distance dependancies are two such problems that will need to be avoided. These two operations when coupled with composition, which already introduces complexity, can lead to a very high degree of complexity very quickly.

#### 5.2.1 Non-determinism

Non-determinism (Beesley and Karttunen, 2003:§9.2.3) refers to an ambiguity within the finite-state machine. I distinguish two types of ambiguity, external ambiguity and internal ambiguity. A case of external ambiguity might be a surface form which could be derived

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>A guesser could even be incorporated to make spelling easier for users who might have difficulties in that area.

from either of two or more underlying forms. This ambiguity is external because it is visible to the programmer and the user. Internal ambiguity is a case where at a given point the FSA can follow either one of two different paths, which are disambiguated later on.

Both types are undesirable, but external ambiguity is necessary and internal ambiguity can be difficult to locate or prevent. Examples (5)-(6) illustrate an externally ambiguous FST:

- (5) a. ędwayo we all will give it to someone OR we all will arrive
  - b. e+ dwa +y +o  $+^{3}$  future 1idpA give epenthetic [y] punctual we all (inclusive) will give it to someone
  - c. e+ dwa +yQ + future 1idpA arrive punctual we all (inclusive) will arrive

The FST that would recognize the forms in (5) is described in example (6).

(6) (6) (6) (6) (6) (7) (7) (9)

The symbol ' $\varepsilon$ ' is used to denote an empty string in the FS framework, and is conceptually similar to the linguistic formalism of using ' $\mathcal{O}$ '. It is generally used when one needs to output on one side more symbols than have been inputted. However, as we will see, the  $\varepsilon$ -transition can lead to non-determinism.

The FST in (6) is fine so long as we are only trying to recognize an underlying form or remove the morpheme boundaries from a segmented form. Unfortunately, if we try to go the

other direction, we reach a point of non-determinism at  $q_8$ . At that state, when converting from SR to UR, the machine has no way of determining which is the correct path to take.

In this case, we would want the transducer to output both forms, but this would require that the machine explore all possible paths and output any that could be correct. In some cases, the FST may run quite far down a path before hitting a roadblock of some sort and aborting that path. If there are dozens of such forks the machine may have to explore tens, hundreds or thousands of paths to figure out where it is going. Obviously, such a program would run significantly more slowly than a program that only has one valid transition out of each state.

These examples show how certain operations can introduce non-determinism into an FST. In an FST representing an entire language, non-determinism is virtually unavoidable, but one must be careful to avoid needless non-determinism since it will significantly slow down the processing (Nederhof, 1996; Beesley and Karttunen, 2003).

#### 5.2.2 Long-distance Dependancies

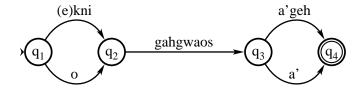
A long-distance dependancy is when the occurrence of a morpheme or morpho-phonological variant is governed by a factor that is not immediately adjacent to it. An FSM has no memory; it can only know the immediately preceding segment and the current segment. It is often costly, therefore, to model long-distance dependancies.

In example (7) we have a case of a long-distance dependancy where the suffix and prefix are co-dependant. The prefix (e)kni- requires the suffix  $-ageh^{\gamma}$  (compare (7-a) and (7-d)) and o- requires the suffix  $-a^{\gamma}$  (compare (7-b) and (7-c)).

d. 
$$*(e)$$
kni + gahgwaos + a $^{3}$   
1IncDu + eyebrow + NSF

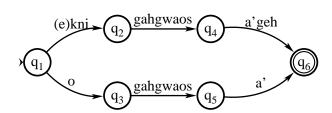
Example (8) shows the most parsimonious way to model the production of the forms in (7). However, the FSA in (8) overgenerates, producing not only (7-a) and (7-b) but also the invalid forms (7-c) and (7-d):

(8)



To model these forms correctly one would actually need to include an arc for the root form twice. This implementation, however, is relatively inefficient, in this case, doubling the number of arcs per root form, thereby increasing storage space required:





The program I will be using to construct the FST has a built-in methodology for programming long-distance dependancies in the lexicon called "flag diacritics" (Beesley and Karttunen, 2003:339-373). These are used at run-time to constrain relationships. While the size of the machine is unaffected, actual run-time processing is slower.

Several types of flag diacritics exist for a variety of purposes, but for the construction of my machine the type that is of interest are the "u-type" flag diacritics. These flags can be placed anywhere within the lexicon, as needed. If a string is generated with mismatched flags, that string is discounted as invalid at run-time (10-c). This means that prefixes that

can only take certain suffixes can be marked with the same flags whereas the other prefixes and suffixes are marked with different flags.

The FST program would recognize the words in examples (10-a) and (10-b) as valid because the two flags in the words are identical. In (10-c), however, there is an 'UNPOSS' and a 'POSS' flag, which do not match up, so the word would be marked as invalid.

- - b. @U.INALIEN.UNPOSS@ o+ no^a: @U.INALIEN.UNPOSS@ +a^ Unpossessed Flag 3znP head Unpossessed Flag LOC 'My detached head'
  - c. \*@U.INALIEN.POSS@ g+ noa: @U.INALIEN.UNPOSS@ +a Possessive Flag 3znP head Unpossessed Flag LOC

It is possible for the FST programming tool to automatically remove flags and re-construct an equivalent FST which does not require flags. This means that I can automatically convert from an FST like that in example (8) that uses flags to the equivalent machine as in example (9) that does not use flags. The advantage to such a conversion is generally an increase in processing speed, but the one drawback is that this can drastically increase the size of the transducer.

Flags have the format X.FEATURE.VALUE where X is the flag type, feature is a feature name and value is the value of the feature. Other flag diacritics are P-type flags that allow the user to set a certain value to a feature (e.g.: P.INALIEN.POSS flag following a U.INALIEN.UNPOSS would act as if the user had initially set a U.INALIEN.POSS flag); N-type flags that set the value of a flag to the complement of a given value (e.g.: N.INALIEN.POSS will match with any INALIEN.\* where \* is not equal to POSS); R-type flags that check if a feature has a certain value (e.g.: if P.INALIEN.POSS is set then R.INALIEN.POSS will succeed but R.INALIEN.\* will fail if \* is not equal to POSS); D-type flags that only succeed if the feature is not yet set; and C-type flags that reset a feature to a neutral value.(Beesley and Karttunen, 2003:pp. 353-356)

Please note that flag diacritics do not confer any greater-than-finite-state power to an FSM. They are merely for convenience of composing lexicons. More in-depth discussion can

be found in (Beesley and Karttunen, 2003:pp. 339-341)

## 5.3 Summary

The problem of dictionary access can be greatly alleviated by having a computer program that can do all the morpho-phonological heavy lifting. A finite-state solution seems almost ideal, except for some of the potential computational problems mentioned above. These problems however, can be satisfactorily addressed, as the following two chapters explain.

## Chapter 6

# Methodology

This chapter will give an overview of the practical and technical requirements and specifications for the design of the FST, as well as a discussion of the tools that I used to implement the machine.

## 6.1 Requirements

There were two requirements that a successful morphological analyser/generator for Cayuga needs to fulfill. It needs to (a) produce useful dictionary output; (b) be easy to use. For the purposes of producing useful output it will also be valuable to (c) test the morphophonological rules posited for Cayuga nominals. Finally there are two other empirical requirements for the consideration of future work: (d) determine the usefulness of the finite-state framework for such polysynthetic languages; and also (e) serve as a way of comparing machines of varying degrees of linguistic elegance for their usefulness and complexity.

#### 6.1.1 Ideal Dictionary Output

Given that speakers do not have conscious access to their underlying linguistic knowledge regarding morpho-phonology (Mithun, 1979), it is unclear what sort of information would be the most useful output for a speaker attempting to access a dictionary: would a set of underlying prefixes not necessarily obviously related to the actual pronunciation be useful; or would the output of a prefix not obviously related to other prefixes with a similar meaning be useful? To return to the example (1) (originally from §5.1 and repeated below): is it more useful for the speaker entering the words in (1) to be told that (a) there is a single underlying prefix (hadi+) whose meaning is  $\mathbf{3mdpA}$  and can be pronounced in several ways including both (hadi) and (hen); or (b) there are several prefixes which all mean  $\mathbf{3mdpA}$  and are produced in several different situations? Speakers tend to prefer the second alternative

(Dyck, 2006).

```
(1) a. UR: hadi+ihn+a¬geh
SR: hadi-hn-a¬geh
"(on) their (male) skin"
b. UR: hadi+ahohd+a¬geh
SR: hen-ahohd-a¬geh
"(on) their (male) ears"
```

As has been described above (§4.2), the majority of nouns in Cayuga take some form of obligatory prefix, often with a stem change, leading to difficulties in segmentation and stem identification. This problem is discussed more fully below.

#### 6.1.1.1 Abstractness vs. Concreteness

One problem that I will need to resolve is that it is not clear whether all prefix variants should be listed in the lexicon (concrete), or whether they should instead each be derived by rules from a smaller set of prefixes (abstract). Firstly, some prefix combinations (as in example (2) are lexicalised, or non-transparent.

```
(2) a. gaǫ+
3fidpA+a-root
b. gae+
3fidpA+i-root OR C-root
c. ga:g+
3fidpA+other root
```

The relationship between these alternants is opaque. This means that they should be listed separately in the lexicon to represent the speaker's intuition, especially since they are not easily derivable from morpho-phonological rules.

Other prefixes, such as those in example (3), however, are derivable, but are still not fully accessible to speakers in their underived forms. In this case, it still might be more useful to list these prefixes in the lexicon, again to represent speaker intuition, despite the

fact that they can be easily derived.

It is possible to represent underlying /-(y)Qkni-/ as two separate affixes in the lexicon, one, the SR (3-a), that precedes most nouns and another that precedes noun stems beginning with [a], the SR in(3-b). This is the concrete approach. In contrast it is possible to list only /-(y)Qkni-/, the UR in both (3-a) and (3-b), in the lexicon, using a rule (4) to derive [-(y)Qgy-]. This is the abstract approach.

(4) 
$$kni+a \rightarrow gya$$

Linguists such as Froman *et al.* (2002); MacKenzie and Jancewicz (1994); Michelson and Doxtator (2002); Chafe (1967); Young and Morgan (1987) and Foster (1986) tend to represent the most abstract form when constructing dictionaries so that (3) (a) and (b) would be listed as a single underlying prefix ' $(y) \rho kni$ -'.

For a user it would likely be more useful to have a more concrete representation of affixes that are easily relatable to the actual pronunciation. It may however become clear once the project is underway that the specification of all affixes and base forms is not the most efficient method for the structuring of the project.

## 6.1.1.2 Computation of Abstractness vs. Concreteness

Considering that there are two possible linguistic solutions (listing allomorphs in the lexicon or deriving them from rules), it is also important to determine if both these approaches are equally computationally viable. If one method results in a machine that is too large or slow, it does not particularly matter if it is more useful to users since it will be unimplementable.

Adding morpho-phonological rule transducers will require additional compositions of FSTs which can very quickly lead to significant increases in the size of the final automaton and its running time. It might well be reasonable, therefore, to implement allomorphy in the lexicon rather than in the rules module.

I therefore decided to design my program in two separate versions. One version assumes fairly abstract prefix morphemes while the other assumes more concrete lexicalised prefix allomorphs as the UR.

In the abstract approach, the forms that are output to users are more linguistically and descriptively elegant, but are less useful to the users, who would require more specialized knowledge of the morpho-phonemics of the language to interpret the output (§5.1). The concrete approach, however, attempts to design with the end user in mind such that it will generate a set of prefixes that the user will be able to consciously relate to the actual pronounced surface forms.

The project should provide a means for comparison in terms of computational elegance and computational complexity of the two approaches described above. I compared the two machines to each other rather than to a separate set of arbitrary criteria. This was done because I am only attempting to determine which machine is most efficient. As mentioned earlier (§6.1.3) it is beyond the scope of this project to determine the applicability of the framework to these languages for a full implementation, so for the moment a comparative method will have to suffice. The criteria for computational elegance and complexity are listed below.

#### Computational Elegance:

- Time/difficulty of creation of machine
- Time/difficulty of modification of machine

#### Computational complexity:

- Relative numbers of states
- Relative numbers of transitions

- Relative run-time
- Relative machine size in kB

Computational elegance will be viewed loosely in terms of the difficulty of creation and modification of the design. If it is difficult or tedious to update the program or requires significantly more time to effect changes, one version will be deemed less computationally elegant than the other. In terms of complexity, this will be judged by comparing the numbers of states and transitions that each machine contains, as well as average running times and final machine sizes in kB.

## 6.1.2 Thorough Testing of Morpho-phonological Rules

The finite-state framework allows for a high speed testing of the rule formalisms relating surface and underlying forms that have been already posited for Cayuga. The machine is designed to relate the surface and underlying forms of the words; and rule formalisms are the most straightforward way to generalize that relationship so that the program must naturally represent a testing environment for the rule formalisms.

It is often difficult to test the ordering of large numbers of rules against large numbers of word-forms to ensure that there are no incorrect forms generated or inconsistencies in the output. Also, applying large numbers of rules by hand to large data sets leaves a margin for human error. Having a computerized version of the rule formalism, however, solves this problem.

It becomes possible to easily and quickly test very large sets of data against the machine to ensure that the output is correct for all cases. One can design a set of input data knowing what the output should be and automatically compare that to the actual output of the machine (§7.2.1).

#### 6.1.3 Applicability of FS Framework to Morphologically Complex Languages

The project must demonstrate that the finite-state framework is capable of handling the complex morphological and morpho-phonological processes of First Nations languages efficiently. This means that the program must be able to quickly process words containing

long-distance dependancies ( $\S 5.2.2$ ) and prefixes which may be opaque, semi-opaque or ambiguous ( $\S 4.2.2-4.2.3$ ).

Despite the fact that nouns display the majority of interesting morphological and morpho-phonological properties of Cayuga, such as large degrees of allomorphy and long-distance dependancies, there are a few caveats to keep in mind. Verbs have more prefixes and more prefix combinations than the nouns. Furthermore, verbs also have a much higher incidence of long-distance dependancies. It is possible therefore, that despite the fact that the machine described in later chapters is computationally adequate, that the expansion of the machine may pose efficiency problems. In particular, a large number of additional long-distance dependancies could pose a problem. My machine models only a single long-distance dependancy whereas a model that handles verbs would require several long-distance dependancies (where the greatest complexity is likely to be introduced).

## 6.2 Specifications

I will here briefly overview the specific requirements of the abstract and concrete FSTs. They each follow essentially the same design, so differences are only mentioned where applicable. A fully detailed description of the programs can be found in §7.1. In light of the motivations described above the programs must conform to several technical requirements.

- 1. In order to satisfy the needs of dictionary users, the program must **generate and** segment all the basic noun types described in §4.2:
  - Unpossessed Basic Nouns A 3rd person neuter prefix followed by a basic noun root and a noun stem forming suffix.
  - Possessed Basic Nouns A patient prefix followed by a basic noun root and a noun stem forming suffix.
  - Possessed Inalienable Nouns A agent prefix followed by an inalienable noun root and an external locative suffix.
  - Unpossessed Inalienable Nouns A single 3rd person neuter singular patient /(y)o-/ prefix followed by an inalienable noun root and a noun stem forming suffix.

- **De-verbal Nouns** -A third person neuter prefix followed by a verb root and deverbal suffix and noun stem former.
- **Defective Nouns** A single defective noun root.
- 2. The program must **generate and segment only these word forms**. In order to be appropriate for a dictionary tool and to properly represent the language, the machine must not give false positives (i.e., no incorrect forms should be judged as correct).
- 3. The program must **provide basic semantic output** for all word form morphemes. To satisfy the needs of a dictionary application, semantic output must be generated for the user (My program only generates a basic semantic representation, however, to demonstrate that it is possible).
- 4. The program must encode an **ordered rule formalism** that is adequate for testing the set of morpho-phonological rules and their ordering as currently posited for Cayuga.
- 5. The program must be able to have an **easy to use interface** created such that users need only type a word to receive its morphology and semantics.
- 6. The program must satisfy the requirement of testing the adequacy of the finite-state framework for applications in First Nations languages. The final machine must present data on the comparative levels of efficiency of the two approaches.

#### 6.3 Tools and Data Structure

To implement the program I used XFST (Beesley and Karttunen, 2003), a finite-state development environment developed by Xerox for use by computational linguists. XFST makes the creation of finite-state machines somewhat more intuitive. It is a tool that allows a computational linguist with only modest knowledge of programming and computational theory to create and modify finite state machines.

Without a tool like XFST one might need to know how to create a 'regular expression' that would look something like:

A regular expression is a formalism for describing a language, in this case the language consisting of the strings 'hat' and 'cat' (Beesley and Karttunen, 2003; Nederhof, 1996). However if one were attempting to encode an entire language, the resulting regular expression could easily become very long.

(6)  $/((h|r|c)at)|((c|b)ar)(e|\epsilon)/$  $\epsilon$  denotes the 'empty' character

Example (6) describes a very small language containing: 'hat', 'rat', 'cat', 'car', 'bar', 'hate', 'rate', 'care', 'bare' and \*'cate' (The 'cate' example shows how it can be quite easy to make a mistake with regular expressions that need to match many forms). In contrast, using XFST, one can simply create a lexicon file which details (a) the morphemes that exist in the language and (b) how they can join together. XFST can then turn that result into an FST that correctly encodes a regular expression.<sup>1</sup>

Another positive aspect of XFST is that it is constantly compiling and optimizing the machine as it is being created by the user. This means that it is significantly more efficient and simple than writing a finite-state machine and then optimizing it afterwards; the machine will run more quickly and take up less space overall. Additionally, users can check their work as it progresses, with no need to wait until programming is complete.

Finally, XFST also includes several specialized tools for creating linguistic descriptions. Two of these tools are described in the following two sections.

#### 6.3.1 Lexc

The **Lexc** language is an XFST formalism developed specifically for designing lexicons. Lexc allows the user to design several "sub-lexicons" (e.g., a prefix lexicon and a stem lexicon) and define how the lexicons each join to each other in terms of what are called "continuation classes". (Beesley and Karttunen, 2003:§4)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>Regular expressions and FSMs are generally equivalent in that a regular expression can be represented as an FSM and vice-versa, but there is often a loss of efficiency in translation (Nederhof, 1996). There are also other formalisms (such as finite-state grammars) for specifying FSM, but generally regular expressions are the most popular.

Table 6.1: Sample Cayuga lexc Lexicon.

```
LEXICON
               nominalPrefixes
                     gaNouns;
ga+
o+
                      oNouns;
                      aNouns;
a+
LEXICON
                      gaNouns
               deverbalNouns;
            gaBasicNounRoot;
LEXICON
             gaBasic Noun Root \\
wahsa:
                         NSF;
                                ! 'earrings'
                         NSF;
                                ! 'comb'
nahda
hnyoʻohsra
                                ! 'steel, iron'
LEXICON
                          NSF
+a^{7}
                           #
                           #;
```

Each sub-lexicon specifies a morpheme in the left column and the "continuation" class (if any) in the right-hand column. The continuation class is simply the name of another sub-lexicon whose morphemes are allowed to follow after the given morpheme in this sub-lexicon.

In the table 6.1, four sample lexicons are given in lexc format. The first lexicon specifies all the nominal prefixes (in the left column) as well as the name of the lexicon that specifies what can follow each prefix (on the right). So, the prefix ga can be followed by anything found in the lexicon named gaNouns which in turn specifies two further lexicons that can follow it. This allows the linguist to break down the forms into as many parts as are necessary to describe the URs of all words in the language.

Example (7) gives a sample possible output from the FST define in table 6.1.

Because ga+ was the output from the 'nominalPrefixes' sub-lexicon, the next segment has to come from the 'gaNouns' sub-lexicon. The output of either option in that sub-lexicon is  $\emptyset$  followed by either of the applicable sub-lexicons ('deverbalNouns' or 'gaBasicNounRoot'). After an item from 'gaBasicNounRoot', an item from the sub-lexicon 'NSF' must follow. This sub-lexicon specifies # as the continuation class, which signals to the compiler that it is a valid end state (§3.2).<sup>2</sup>

The lexicon description in *lexc* format is converted into an FST by the *lexc* compiler. This FST can then be composed with other FSTs that represent other modules of the final program ( $\S 3.6$ ), including a rules module or a semantics module. Such a methodology facilitates the modification of either module independently from the others.

#### 6.3.2 Rule-like Notation

Just as XFST provides the lexc formalism for defining lexicons, it also provides a number of built-in rule-formalism shortcuts that make the writing of morpho-phonological rules much simpler for linguists. In the same way that a *lexc* lexicon is compiled into an FST, so too are these rules compiled into an FST. The two resulting modules can then be composed together.

Rules are defined using a notation very similar to standard phonological rule notation. For example a vowel coalescence rule written as:

$$(8) / a + i / \rightarrow [+e]$$

would instead be written as:

(9) define aię [a %+ i 
$$- > \%$$
+ ę];<sup>3</sup>

The rules are composed together to form a module of rules. The order in which the rules are composed is identical to the order in which they will apply, meaning that the rule ordering

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>When using lexc, one need not have a word-initial word boundary marker if one is only working with single words. The transducer will report an error if it encounters a multi-word token.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup>In the Lexc formalism, the + symbol is a character with special properties, and to encode the + as a normal symbol it must be prefixed by a % symbol.

in the finite-state machine is logically identical to the posited morpho-phonological rule orderings.

## 6.4 Summary

Having described the basic types of structures from which my machines were formed, I will now go on in the following chapter to specifically describe the structure of the machines and what findings were determined during their construction.

## Chapter 7

## Results

Here I will discuss the structure of the final program, giving a description of each module and of the construction of both the concrete and the abstract machines. Following that, I will analyse the ability of the machines to meet the requirements as set out in §6.1 and compare their performances.

## 7.1 Final Program Components

The final machine was composed of several parts; firstly, the morphological analyser, secondly the semantics module and thirdly, the user interface. The morphological analyser itself was constructed of several modules, which are explained below. An explanation of the semantics module and the interface follows the discussion of the morphological analyser

Since the finite-state framework is inherently modular (§3.6), I developed my programs each in three separate modules. I developed a lexicon module, a rules module and a basic semantics module. The semantics module was produced only to make a more satisfying final product and demonstrate that a semantic component could easily be added. It does not lie within the primary focus of the project to output more than a basic semantic gloss.

#### 7.1.1 Lexicon Module

As explained in §6.3.1 the lexicon module is constructed by the concatenation of multiple sub-lexicons using **lexc**. These lexicons concatenate noun morphemes together, but do not perform any rule-based operations.

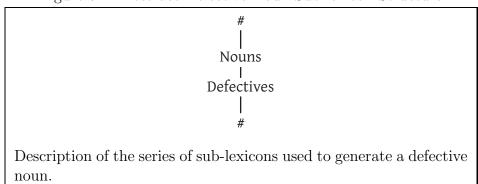
There are four separate sub-lexicons for 'defectives', 'deverbals', 'basics' and, 'inalienables' which in turn point to their own set of specialised sub-lexicons. The sets of sub-lexicons for generating each noun type in the abstract lexicon will be discussed below.

I will be only discussing the specifics of the abstract approach as it is much simpler in terms of sub-lexicons than the concrete approach. The concrete approach is essentially similar, but with more sub-lexicons. This aspect of the concrete approach will be discussed in more detail later.

#### 7.1.1.1 Defective Nouns

The defective nouns are the most straightforward and are illustrated in fig. 7.1. The main over-arching sub-lexicon "nouns" points to a sub-lexicon named "defectives" that in turn merely lists all defective nouns. Since there is no internal morphology, there is no need for further sub-lexicons; so the "defectives" sub-lexicon is merely followed by a word-boundary.<sup>1</sup>

Figure 7.1: Abstract Defective Noun Sub-lexicon Structure



A sample defective noun as generated by the machine by joining the constituents of the appropriate sub-lexicons is shown below in example (1):

(1) Nouns+ Defectives ø+ sgwa:gwaqdq\dagg\# sgwa:gwaqdq\dagg\tautoad

#### 7.1.1.2 De-verbal Nouns

De-verbal nouns are slightly more complex than the defective nouns. As described in figure 7.2, the sub-lexicon named "deverbals" contains a list of prefixes that can attach to deverbal

 $<sup>^{1}</sup>$ Word boundary symbols (#) are used to represent the start and end of the machine but do not appear in the input or output.

noun roots such as ga+, a+, o+,  $\emptyset$ .

Nouns
Deverbals

null ga roots a roots o roots
roots

NSF

NSF

#

Description of the series of sub-lexicons used to generate a defective noun.

Figure 7.2: Abstract De-verbal Noun Sub-lexicon Structure

Each prefix points to the appropriate sub-lexicon containing roots that may attach to it; so for example, the ga+ entry in the "deverbals" sub-lexicon would point to a further sub-lexicon named "ga roots" which contains a list of all roots which may take ga+ as a prefix. (These nouns roots were divided in the lexicon because the prefixes that they take are fully lexicalised and do not depend on any morpho-phonological factors).

Example (2) gives an example of a deverbal noun as constructed by the FST from the constituents of each sub-lexicon.

#### 7.1.1.3 Basic Nouns

The structure of the sub-lexicons to generate the basic nouns is significantly more complex than that for generating the deverbals. There are two primary branches in this series of sub-lexicons. The first branch is a sub-lexicon containing the unpossessed prefixes and their appropriate sub-lexicons, the second branch contains the possessed prefixes and their appropriate sub-lexicon.

The sub-lexicon for unpossessed basic nouns ("unpossessed prefixes") acts identically to the de-verbal lexicon described above. For this reason as in the deverbal lexicon, the basic noun roots have been sub-divided according to the unpossessed 3rd person neuter prefixes that they can take. The prefixes in the "unpossessed prefixes" sub-lexicon each point to the appropriate sub-lexicons of roots that take either ga- as a prefix ("gaRoots"), a- as a prefix ("aRoots"), o- as a prefix ("oRoots"), or o- ("nullRoots").

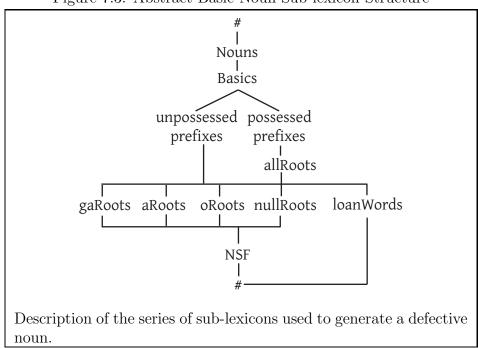


Figure 7.3: Abstract Basic Noun Sub-lexicon Structure

The other main branch of the basic noun sub-lexicons is the "possessed prefixes" series. This sub-lexicon contains all the possessed prefixes that may attach to a basic noun root and each prefix then points to a sub-lexicon named "allRoots". "allRoots" is empty except for a reference to each of the other sub-lexicons. Instead of attaching specific prefixes to specific basic noun roots, it allows all possessive prefixes to attach to all basic noun roots.

As can be seen from table 7.1, the "allRoots" sub-lexicon contains no morphological

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>As described in §4.2.2 some basic noun roots have a choice of two prefixes. These roots are listed in sub-lexicons that are linked up with both appropriate prefixes. These (very small) sub-lexicons have been omitted from the diagram for the sake of simplicity.

Table 7.1: Basic Noun "allRoots" Sub-lexicon

LEXICON	allRoots
Ø	gaRoots;
Ø	oRoots;
Ø	aRoots;
Ø	nullRoots;

data<sup>3</sup>, merely references to the other sub-lexicons. This enables me to reference the sub-lexicon "allRoots" once rather than to reference all the other sub-lexicon for each prefix. If I did not have this structure, each prefix would have to be listed once for each sub-lexicon to which it could attach, rather than being listed as merely attaching to the "allRoots" sub-lexicon.

Two examples of these structures can be found below in example (3):

Once a root from one of the 5 root sub-lexicons has been joined to its prefix one of two things is done. The "gaRoots", the "aRoots", the "oRoots" and "nullRoots" lexicons link to the "NSF" sub-lexicon, which adds the NSF suffix and terminates the word-formation process. Alternately, if a root from the "loanWords" sub-lexicon was added, no NSF suffix is attached to the word, it leads directly to the terminal # marker.

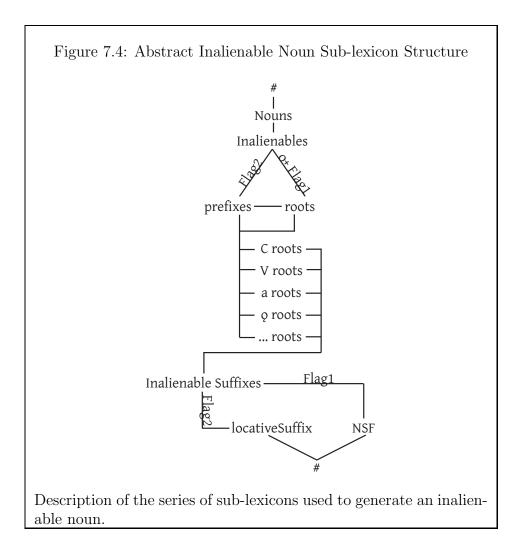
## 7.1.1.4 Inalienable Nouns

Inalienably possessed nouns have the most complex structure in the abstract lexicon. This is for two reasons: (a) they make use of several lexicalised prefixes that required a sub-division

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup>the Ø symbol is added for clarity, but is not part of the *lexc* formalism

of the lexicons (see §4.2.3, and §6.1.1.1 for more discussion on this topic) and (b) they contain long-distance dependencies that are handled with flag discritics.

As with the basic nouns, there are two primary divisions in the nouns generated by this lexicon. As shown in 7.4 the first type are the "Flag1" inalienables and the second type "Flag2" inalienables. "Flag1" and "Flag2" designate the attachment of flag diacritics, that eventually ensure that the agent prefixes (Flag2) co-occur with the locative suffix  $(-a^{\gamma}geh)$  while the **3znS** prefix (y)o-, Flag1) co-occurs with the NSF suffix -a. These flags (and the **3znS** prefix) are added in the initial "inalienables" sub-lexicon.



<sup>&</sup>lt;sup>4</sup>Please note that "Flag1" used here is a short form of @U.INALIEN.POSS@ used in §5.2.2 and "Flag2" a short form of @U.INALIEN.UNPOSS@.

## Paths With 'o+Flag1'

Forms with "o+Flag1" are followed by the sub-lexicon named "roots". This sub-lexicon is a directory that outputs nothing  $(\emptyset)$  and points to all of the sub-lexicons which contain the various inalienable noun roots ("C roots", "V roots", "a roots", etc. There are 10 sub-lexicons, not all of which are listed; "... roots" is an abbreviation for these sub-lexicons).

A noun root from any of these sub-lexicons is added on the (y)o+Flag1 construction previously output by the "inalieneables" sub-lexicon. The result is (y)o+Flag1+any specific noun root. This construction then points to the "Inalienable Suffixes" sub-lexicon.

The "Inalienable Suffixes" sub-lexicon either attaches "Flag1" and points to the "NSF" sub-lexicon (containing +a") or it attaches nothing ( $\emptyset$ ) and points to the "locativeSuffix" sub-lexicon (containing Flag2+a"geh). The end result can generate both well-formed and ill-formed constructions as in example (4) below.

```
(4) a. Nouns+ Inalienables+ Roots+ a roots +Inalienable Suffixes +NSF

ø+ (y)o-Flag1+ ø+ ahǫhd +Flag1 +a¬#

(y)o+Flag1+ahǫhd+Flag1+a¬ ears (detached)
b. *Nouns+ Inalienables+ Roots+ a roots +Inalienable Suffixes +locativeSuffix ø+ (y)o-Flag1+ ø+ ahǫhd +Flag2 +ageh¬#
```

(y)o+Flag1+ahohd+Flag1+a\dag{Nonsensical form

## Paths With 'Flag2'

Forms with "Flag2" are followed by the "prefixes" sub-lexicon. This sub-lexicon lists two types of possessed agentive prefixes (§4.2.3, pg. 27): (a) the transparent prefixes whose allomorphs can be derived by rules and (b) the opaque prefixes whose allomorphs are not synchronically morpho-phonologically related.

The transparent prefixes point to the "roots" sub-lexicon and proceed identically from there, as do the 'o+Flag1' inalienables described above, resulting in a form of the type  $Flag2+any\ specific\ noun\ root+Flag2+a^{3}geh$  or  $Flag2+any\ specific\ noun\ root+Flag1+a^{3}$ , the latter being ill-formed.

The opaque prefixes (e.g., 3znsA or 3fiA), however, are derived differently. Each of

these prefixes points to a specific sub-lexicon containing a sub-set of noun roots. For example the **3fisA** prefix /(y)e-/ points to the "C roots" sub-lexicon while the **3fisA** prefix /(y)q-/ points to the "a roots" sub-lexicon. The results then are Flag2+(y)e+consonant-initial root and Flag2+(y)q+[a]-initial root as show in example (5) below.

The output from these root sub-lexicons then proceeds as previously described, giving both valid forms such as  $Flag2+(y)e+consonant-initial\ root+Flag2+a^{\gamma}geh$  and invalid forms such as  $(y)o+Flag1+any\ specific\ noun\ root+Flag2+a^{\gamma}geh$ . These invalid forms are then removed at run-time or during later composition as described in §5.2.2.

```
(5) a. Nouns+ Inalienables+ Prefixes+ a roots +Inalienable Suffixes +NSF \emptyset+ Flag2+ (y)\emptyset+ ah\emptysethd +Flag2 +ageh^{"}# (y)\emptyset+Flag1+ah\emptysethd+Flag1+a^{"} ears (detached)

b. *Nouns+ Inalienables+ Prefixes+ a roots +Inalienable Suffixes +locativeSuffix \emptyset+ Flag2+ (y)\emptyset+ ah\emptysethd +Flag1 +a^{"}# (y)\emptyset+Flag1+ah\emptysethd+Flag1+a^{"}
```

## 7.1.1.5 Flag Diacritics

Figure 7.4 (p. 60) also illustrates how flag diacritics (§5.2.2) operate. Flag1 attaches with the prefix "o+" and the NSF suffix for the formation of basic noun style inalienables 4.2.3. Flag2 is inserted with all other agent prefixes and with the locative suffix. This allows the machine to generate illegal forms in which conflicting flags co-occur, as described earlier. These illegal forms as in example (6), are then filtered out at a later point.

(6) \*
$$o+$$
 hsohgw + $a$ geh  
3znP+ lip +LOC

The form in example (6) is not valid because the prefix 'o+' with an inlienable noun stem requires the suffix '+a" and cannot take the suffix '+ageh". In order to avoid having to define the inalienable noun root sublexicon twice I decided to have a machine that overgenerates by producing even the invalid prefix and suffix combinations.

To constrain the output to only the valid word forms I used flag diacritics (Beesley and Karttunen, 2003:339). A "u-type" flag was used to mark the possessive or unpossessive

prefix and suffix. At runtime the machine then checks these flags to make sure that the prefix flag corresponds to the suffix flag. If they do not the machine returns an "invalid" response for the word. In the final version of the program these flags were removed and an equivalent FST was automatically generated by XFST (as described in §5.2.2).

### 7.1.1.6 Possible Modifications of Inalienables Nouns Sub-lexicons

When constructing the inalienable noun lexicon for the abstract approach I decided to create sublexicons to handle the alternations of the **3fiA**, **3znsA** and **3fidpA** prefixes for inalienable nouns. These prefixes are not morpho-phonologically related to each other. Being historically un-related they are traditionally listed as separate underlying prefixes in a dictionary. For this reason, I chose to list them as separate underlying prefixes and specify the noun roots to which they could attach in the lexicon, mimicking the structure used in the concrete approach.

The use of sub-lexicons makes the construction of the abstract semantics module somewhat difficult and inconsistent. The basic function of such a module is unimpaired, but it now has a concrete component: noun roots now must be compartmentalized into sub-lexicons based on their initial phones. As well the complexity of the lexicon is greatly increased and this complexity will hamper any future modifications to that lexicon.

Fortunately, the opaque prefix alternations are conditioned by their environment, so they are not strictly arbitrary. Despite being lexicalised, their alternation is phonologically governed. That is, each prefix only occurs before a regular sub-set of roots (e.g., roots beginning in [a] or roots beginning in a consonant). This means that it will be possible to rework the more "concrete" portion of the abstract approach, as described below.

There are two viable ways in which this series of sub-lexicons can be remodeled. The machine can be modified to either (a) over-generate with all abstract prefix allomorphs which can then be constrained using a rule, or to (b) replace the allomorphs with a single abstract prefix that can then be transformed into the appropriate surface form with a rule on the output side and into the appropriate underlying form with a rule on the input side.

The first approach, overgeneration, works by attaching all prefixes to all stems, regardless of whether or not this generates valid URs. Then, in the rules module, filter rules are

added that remove the invalid forms that were generated in the lexicon. In this approach both example (7-a) and example (7-b) would be generated, but a rule would filter out the incorrect form (7-b).

```
(7) a. UR: (y)q+ ahsi'd +ageh'

Sem: 3fiA+ foot +LOC

b. *UR: (y)q+ ahsi'd +ageh'

Sem: 3fiA+ foot +LOC
```

This approach is exponential in generation of incorrect forms and would require more rules for each valid surface form. This would mean a greater degree composition and subsequent minimisation. Compile-time would therefore be adversely affected.

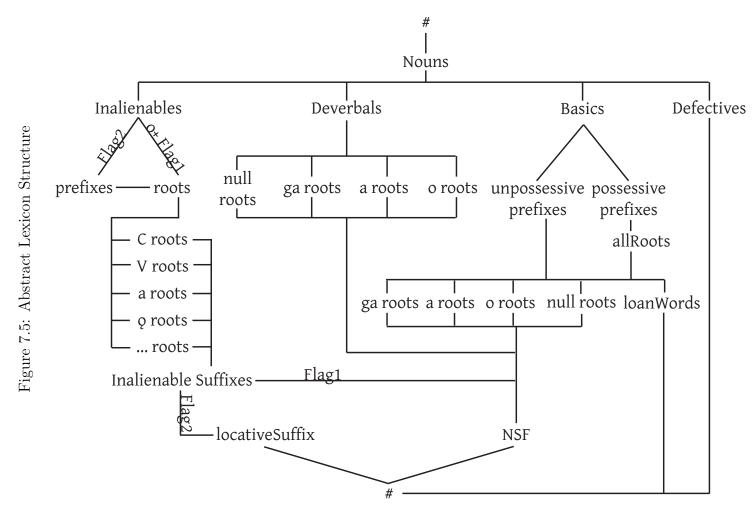
The second, more abstract approach would replace all three prefixes with a single abstract prefix, possibly denoting the prefix's semantics as in examples (8-a) and (8-b).

```
(8) a. Lexical: 3fiA+ ahsi'd +ageh'
Surface: (y)q+ ahsi'd +ageh'
b. Lexical: 3fiA+ qts +ageh'
Surface: (y)ag+ qts +ageh'
```

Spell-out rules (such as in (9)) would then be created. These would change this abstract prefix, as in examples (8-a) and (8-b), into one of the appropriate surface forms.

(9) 
$$3 \text{fiA} \rightarrow (y) \varrho / \underline{\hspace{0.2cm}} + [a]$$
  
 $3 \text{fiA} \rightarrow (y) \text{ag} / \underline{\hspace{0.2cm}} + [\varrho]$ 

This approach is deterministic and therefore puts less of a burden on the machine at compile time as it does not generate a vast number of incorrect forms. It is therefore somewhat more preferable despite producing the same final result.



Description of the continuation classes of the abstract noun lexicon including subdivisions based on lexicalised prefixes (ga roots, o roots...), subdivision based on stem-initial phones (C roots, V roots,  $\varrho$  roots...) and flag diacritics (Flag1 & Flag2).

# 7.1.1.7 Structural Overview of the Lexicons

Having described each part of the lexicon in detail, I will now briefly compare the concrete lexicon to the abstract lexicon. (The latter is diagrammed in full in figure 7.5). It is important to note that while in several cases there are redundant paths that would cause the same word form to be defined multiple times, these do not actually affect the final number of words in the FST. Identical forms are automatically removed by the XFST compiler.

In some respects, the two versions of the FST are identical. For example, both the concrete and the abstract machine process unpossessed basic nouns as in example (10).

These nouns are represented identically because the prefix that is used is lexicalized. The major difference between the concrete FST and the abstract FST resides in the lexicon in the processing of the regular affixes.

The abstract model was straightforward to develop; the noun stems needed to be subdivided into classes depending on the lexicalised unpossessed prefix that they take and rules were used to generate all other prefix allomorphs as in example (12).

Example (11-a) represents the output of the abstract lexicon module and (11-b) represents the application of the rules module the converts the UR to a valid SR.

In the case of the concrete approach, however, there were two methods that could be used to design the machine: either a fully lexicalised approach could be taken, or a machine could be designed that overgenerates and uses rules to filter out the unnecessary forms.

Part of the basis for the decision to create a concrete and abstract approach was to test if there was a computational cost for the addition of extra rules; it therefore seemed counter-intuitive to design that concrete approach with a large number of additional rules to filter out over-generating forms; such an approach would be essentially analogous to the abstract approach itself.

The fully lexicalised (concrete) approach requires defining specific sub-lexicons for the noun stems. These sub-lexicons contain noun roots grouped by their stem-initial phones (graphs) and the lexicalised unpossessed prefixes. In example (12) the prefix "age-" must be followed by a noun root that begins with CV.

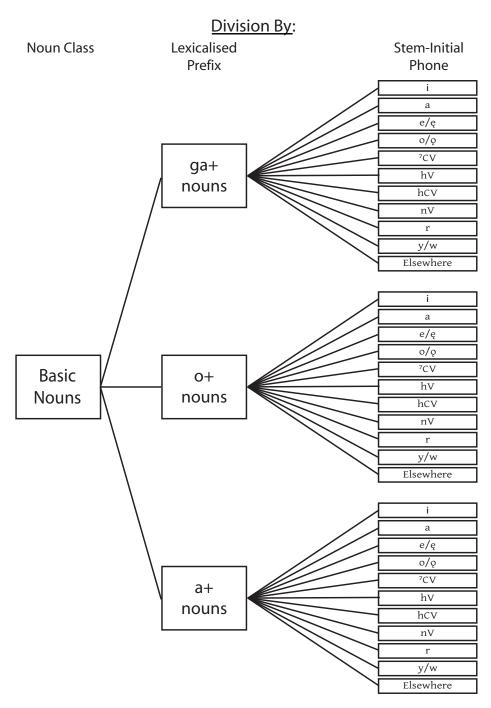
(12) Nouns+ Basic+ Unpossessed prefixes+ CV roots +NSF 
$$\phi$$
+  $\phi$ + age+ wahsa: +a\pi#

This approach means that for each type of noun the stems were sub-divided into groups based upon their initial phones and the unpossessed prefix form they take making for a total of 73 lexicons in the concrete approach versus 34 in the abstract approach. The very high number of sub-lexicons results from the need to repeat all sub-lexicons for each stem type for each class of unpossessed prefix, as explained below. A small sub-set of the necessary sub-lexicons are listed in examples (13)-(16) here while the full spectrum is detailed in figure 7.6.

- (13) Basic nouns taking /ga-/ when unpossessed but /age-/ when possessed in the first person singular.
- (14) Basic nouns taking /ga-/ when unpossessed but /ag-/ when possessed in the first person singular.
- (15) Basic nouns taking /o-/ when unpossessed but /age-/ when possessed in the first person singular.
- (16) Basic nouns taking /o-/ when unpossessed but /ag-/ when possessed in the first person singular.

Figure 7.6 clearly demonstrates the two types of subdivisions for the basic nouns: lexicalised prefixes (3: ga+, o+, a+) and based on initial phone(s) (11 conditioning environ-

Figure 7.6: Concrete Approach Basic Noun Lexicons



Multiple subdividing of nouns based on lexicalised prefix and stem-initial phones results in a very high number of sub-lexicons (potentially 33 for possessed basic nouns alone) that can quickly become difficult to manage.

ments). Examples (13) and (14) show two types of words which share the same unpossessed prefix, but different possessed prefixes, and hence need to appear in different sub-lexicons.

The words are first sub-divided into 3 sub-lexicons according to the lexicalised unpossessed prefixes they take. Then, the forms in these sub-lexicons were again sub-divided based on initial phone. This makes for a total of 33 possible lexicons for just the basic noun roots. Although there are currently no attested forms for some of the possible sub-lexicons, nouns that appear in these categories could theoretically exist. The manner in which this creates a large number of sub-lexicons is clear.

Now having thoroughly described how the lexicons concatenate morphemes and some possible alternative approaches that were not used in my project, I will go on to discuss the rules module that turns segmented morpheme sequences into surface forms and vice versa.

#### 7.1.2 Rules Module

Unlike in the case of the lexicon module, the rules modules for the two versions contain nearly identical rulesets. The set of rules for the concrete approach is a simple subset of the rules for the abstract approach. Rules for the concrete approach implement almost none of the prefix rules, just stem+suffix alternations and clean-up rules. This made the generation of the rules module for the concrete machine more straightforward.

The variety of vowel changes in Cayuga is rather large, and the juncture of two morphemes is rarely just a case of A + B = AB. The rules module of the FST replicates the morpho-phonological processes that occur at morpheme boundaries in Cayuga (see §6.1.1):

Example (17) demonstrates just a few possible vowel sandhi rules that occur in Cayuga morphology.

#### (17) Example Morpho-phonemic Alternations

```
a. o + idohgwa + a odohgwa odohgwa odohgwa odohgwa odohgwa odohgwa na odoshe odohgwa + a odoshe odohgwa + a odoshe odohgwa na odoshe odohgwa na odohgwa + a odohgwa + a odohgwa + a odohgwa na odohgwa + a odohgwa +
```

```
3NP cocoon NSF cocoon
c. ga + itsga: + a getsga: 3NA mattress NSF mattress
```

We see that o + i/a at a prefix/stem boundary gives o (see examples (17-a) and (17-b)). The data in (17-c) also show that a + i at a prefix/stem boundary produces  $\varrho$  and that  $V + a^{\dagger}$  produces  $V^{\dagger}$  at the stem/NSF boundary.

# 7.1.2.1 Rules Module Components

The rules module consists of three component parts: (a) a module that removes deleting prefix segments (§4.2.2), (b) the actual morpho-phonological rules and (c) a set of "clean-up" rules. The entire set of rules contained in the rules module are contained in appendix C. Each of these rule components were only separated for clarity. Some grammars have separate rules components for nouns and for verbs.<sup>5</sup>

In XFST, rules are generally specified only in terms of phones and morpheme boundaries. Any symbols other than letters, vowel length markers, or morpheme boundary markers can block the application of rules. For this reason, the first module to apply removes any word-initial deleting prefix segments (denoted by parentheses) as in the (y) in (y)o + (3znsP). Then for deleting segments that are not word-initial, it removes the parentheses surrounding the segment.<sup>6</sup>

Table 7.2 gives examples of word-initial segment deletions.

In table 7.2 we see the application of two rules. Rule '**Delete Opt**' deletes any deleting segments that are word-initial. The second rule, '**Delete Parentheses**' then removes any other parenthesis that remain in the words. These two rules together remove all parentheses while keeping non-word-initial prefix segments and allowing further rules to apply unobstructed.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup>In this case, however, all rules apply to all word forms, so there is no need to separate the separate modules.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup>The symbols '(' and ')' were not used while formulating the morpho-phonological rules; therefore they could block rule application. A rule stating that  $/e/\rightarrow \emptyset/u+$  would not apply to du+(e)tni+... because the parentheses are not stated in rule.

Table 7.2: Two Rules for Optional Prefix Segment Removal

Rule	UR: (y)o+¬nhǫhs+a¬	UR: $de+(y)o+\ nhqhs+age$ :
Delete Opt	o+ ¬nhohs+a¬	$de+(y)o+\nhohs+age:$
Delete Parentheses	o+ ¬nhohs+a¬	de+yo+¬nhohs+age:
Output	o+ ¬nhohs+a¬	de+yo+¬nhohs+age:

The second module applies the remaining morpho-phonological rules, including vowel hierarchy deletions, vowel coalescence processes, epentheses and so forth. Table 7.3 shows the application of a subset of rules to an abstract and a concrete underlying form.

Table 7.3: Morpho-phonological Rule Application

	Concrete	Abstract
UR:	(h)j+ahyagwiy+ageh	(h)sni+ahyagwiy+ageh
sn→j/_i+a	n/a	(h)ji+ahyagwiy
Vowel Hierarchy	n/a	(h)j+ahyagwiy
Output:	(h)j+ahyagwiy+ageh	(h)ji+ahyagwiy

This module contains 23 rules in the abstract version and 11 in the concrete approach. The concrete approach only contains basic rules such as vowel hierarchy deletion rules; vowel lengthening rules and so forth. It does not specify most forms of coalescence; voicing or devoicing rules because, as can be seen in table 7.3, these rules are already encoded in the UR.

The third module applies clean-up processes such as the deletion of multiple identical vowels at morpheme boundaries, the removal of morpheme boundaries and the removal of abstract consonants. Some roots contain abstract phones ([C]) which block the application of some coalescence and vowel hierarchy rules. Example (18) shows the actual (18-a) UR and SR of a form with an abstract C versus the expected (18-a) UR and SR.

The abstract C in (18-a) blocks the application of the vowel coalescence rule that turns / a + i / into [  $\varphi$  ]. In (18-b) since there is no abstract C to block the process, the vowels incorrectly coalesce into [  $\varphi$  ].

#### 7.1.3 Semantics Modules

I created a simple semantics modules that glosses the stems, prefixes and suffixes with a very basic English gloss. The semantics module was generated by slightly modifying the lexicon module such that the transductions between a morpheme and its semantics were directly encoded into a lexc file. Essentially the semantics module is an enhanced lexicon that contains not only morphemes and how they can connect, but also the semantics for each morpheme.

Table 7.4 compares a regular lexicon used for segmentation (left) with a modified lexicon used for generation for semantics (right).

Table 7.4: lexc samples for semantics module and lexicon module

Regu	Regular Lexicon							
LEXICON	inalienablePrefixes							
(y)agwa+	inalienableStems;							
LEXICON	inalienableStems							
ahǫhd	NSF;							
LEXICON	NSF							
+a	#;							

Semantics Lexicon							
LEXICON	inalienablePrefixes						
<b>1epA+</b> : (y)agwa+	inalienableStems;						
LEXICON	inalienableStems						
on your ears : ahǫhd	NSF;						
LEXICON	NSF						
+NSF:+a	#;						

As can be seen in the right-hand column of table 7.4, the basic semantic definition of a form is given to its left separated by a colon (for example,  $+NSF:+a^{-}$ ). An alternative method of implementing the semantics module would have been a list of transformation rules that would contain the semantics for all stems, prefixes and suffixes. Either method would produce the same results; however, a major drawback of the method I applied was that when the basic lexicon was changed, the semantic lexicon had to be changed to match. A rule-based approach (in which semantic glosses are added by rules) would not need such changes.

It is also important to note that I could not just use the semantics lexicon in place of the regular lexicon because then the intermediate output (the segmented morpheme) would not be generated, just the semantics.

#### 7.1.4 Interface

A user interface was not part of the original set of specifications, but I decided that it was more satisfying to create a basic one. I designed a simple web based interface for the program using Python<sup>7</sup> and PHP.<sup>8</sup> This interface allows users to enter words into a simple form field and then receive the segmented form of the word, the semantics and the set of related prefixes. Currently this interface uses the concrete version of the FST to give users concrete underlying forms. Additionally the interface gives a brief explanation of the prefix semantics.

Figure 7.7 outlines the entire process in the form of a flow chart explicitly stating the intermediate tasks assigned to the python script. At point  $(\mathbf{A})$ , the user is presented with a form field in which to input a word. This word is passed to the Python script which renders the word to lower-case<sup>9</sup> and ensures that only a single word has been entered  $(\mathbf{B})$ .

This single lowercase word is then passed by the script to point  $(\mathbf{C})$  the segmenting FST (the composition of the lexicon and rules components as described above). The output of the segmenting FST is returned to the script  $(\mathbf{D})$  which outputs the result to the user and also passes the information to  $(\mathbf{E})$ : the semantics FST.

The semantics FST in turn returns its result to the script  $(\mathbf{F})$ . The script then outputs this result, and then separates the prefix semantics to be passed back to the semantics FST in reverse  $(\mathbf{G})$ . The result of  $(\mathbf{G})$  is then passed to the script  $(\mathbf{H})$  which outputs that result to the user.

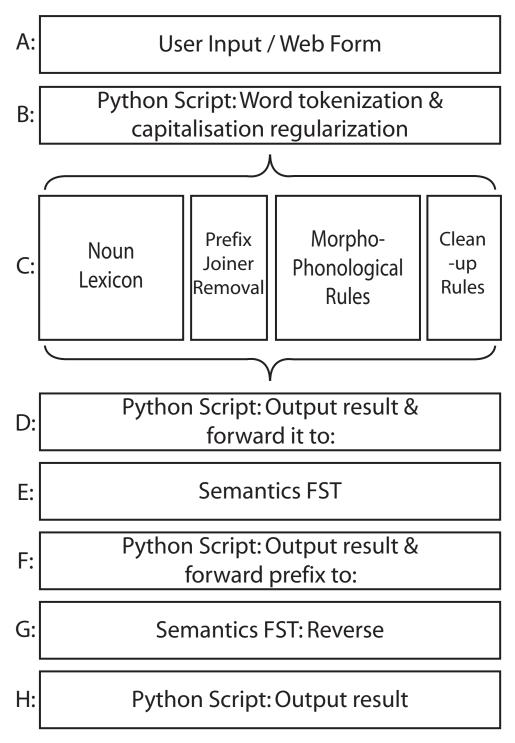
Table 7.5 describes the information flow through the interface.

 $<sup>^7\</sup>mathrm{Python}$  is a standard procedural programming language. For more information please visit <code>http://www.python.org</code>

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup>PHP is a standard procedural programming language. For more information please visit http://www.php.net. The PHP scripting performs no task other than to pass the user-input to the python script for processing.

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup>The FST has been designed in lower-case, it can however, be modified to be case insensitive.

Figure 7.7: Complete Program Flow Chart



Flow chart demonstrating how user input is passed through to each module of the machine using the python script as an intermediary.

Table 7.5: Stages of Output from User Interface

a	User Input to Segmentation	ohona da
b	Segmentation Output	(y)o+hona'd+a'
С	Input to Semantics	(y)o+hona'd+a'
d	Semantics Output	3znsP+potato+NSF
е	Input to Reverse Semantics	3znsP+
f	Reverse Semantics Output	List of prefix allomorphs with conditioning
		environments, see example (19)

The interface actually runs three FSTs in order to produce the results. First the word entered by the user is run through the combined lexicon module and the rules module (table 7.5 a). This FST outputs the segmented form (table 7.5 b) or an error if the word does not exist in the machine.

The output from that FST is then run through the semantics module to generate the semantics for the form (table 7.5  $\mathbf{c}$  and  $\mathbf{d}$ ).

Finally, the prefix from the output of the semantics module is run through the semantics module again, this time **in reverse** (table 7.5 **e** and **f** and example (19)), exploiting the bidirectionality of FSTs. At both stages the output is saved and displayed to the user.

The output of the second pass through the semantics (Table 7.5  $\mathbf{f}$ ) module is formatted as such:

# (19) Prefixes meaning **3zndpA**:

- •gen+inalienable noun root beginning with +a
- •gad+inalienable noun root beginning with +i
- •gadi+inalienable noun root beginning with +C

•...

This interface was quite straight-forward to design, demonstrating that XFST is worthwhile for developing usable applications.

# 7.2 Addressing the requirements

There were several requirements that each machine should meet in order to determine which approach was most useful. The machines should (a) provide an adequate arena for testing the morpho-phonological rules of Cayuga; (b) properly generate and segment all and only Cayuga nouns; (c) help investigate the usefulness of the FS framework for polysynthetic languages; (d) provide ideal dictionary access; and (e) be efficient and elegant. Each of these requirements is discussed below.

#### 7.2.1 Testing of Rules

Determination of morpho-phonological rules and their orderings can often be difficult for a variety of reasons. Applying rules to a large number of forms can be very time consuming and difficult if done manually. Finite-state machines allow the user to run large corpora of data against a given ruleset very quickly, and furthermore allow the changing and updating of those rules with ease.

I compiled a set of test-case files included in Appendix C in order to ensure that the rule-orderings were producing the appropriate results for all noun types. This required firstly determining the set of conditioning environments (e.g., Table 7.7) and then selecting a set of words exemplifying each underlying prefix form with each stem type.

Two lists were created, one containing the valid underlying forms and one containing valid surface forms of those same words for comparison with the machine's output. A second set of underlying forms had to be generated for the concrete approach since the prefix alternants are lexicalised.

After running the list of underlying forms through the machine I compared its output automatically with my list of correct surface forms. The automatic comparison listed forms that should not have been output as well as forms that should have been, for example, see table 7.6 (b):

Table 7.6: Rule-testing Samples

	Input	Output	Expected Output	Result
(a)	(ya)godi+hona d+a	godihona'da'	godihǫnaʾdaʾ	OK
(b)	(w)ag+hsgwaed+a	aksgwaę <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	agehsgwaę <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	The SR "aksgwaedad" was
				produced which is not a
				valid noun of type X.
				The SR "agehsgwaę da""
				was not produced.

Finally, I ran the same process in "reverse" to check that the bidirectionality of the machine was intact: surface forms gave the proper underlying forms and vice versa. As described in the following section, some errors in the posited rules were revealed.

#### 7.2.1.1 Errors Discovered

One problem was discovered with the rule formulations: that the **1sP** basic noun prefix was not always generating the correct allomorph. The **1sP** prefix was listed as having the following C-stem allomorphs:

Table 7.7: Basic Nouns Patient Prefix Allomorphs - C-stems

Gloss	Prefix UR	$^{7}\mathrm{CV}$	hV	hCV	nV	$\mathbf{r}$	y/w	Elsewhere
1sP	(w)ag+	ag-	ak-*	age-	ak-	ag-	ag-	age-

In the course of testing it became clear that this description was not fully adequate. The current description describes nouns beginning in [ CC ] as a single environment. However, as can be seen from example (20), not all [ CC ] stems in fact pattern identically.

(20) a. age+ 
$$\d$$
drehd +a $\d$ 1sP car; truck; vehicle NSF  $My \ car(s)$  b. \*age+  $\d$ nhohs +a $\d$ 

c. ak+ "nhohs +a" 1sP egg NSF my egg(s)

According to the current description of morph-phonological alternations, the stems  $-\ ^{\prime}drehd$ -and  $-\ ^{\prime}nh\varrho hs$ - should both pattern identically and take the same  $\mathbf{1sP}$  allomorph age+. However, as can be seen in (20-b) and (20-c), this is not the proper allomorph for the stem  $-\ ^{\prime}nh\varrho hs$ -. This demonstrates that the machine description, by systematically applying itself to all nouns, can detect inconsistencies in rule formulation/conditioning environment description.  $^{10}$ 

# 7.2.2 Generation & Segmentation

The above method for testing covered all regular alternation types. If there are any unrecognized forms still in the machine they are then a fault of either an error in the initial data or caused by human error in the creation of the lexicon file. The machines each generate and segment over 4000 nouns with almost 100% coverage, with the only errors resulting from the occasional mis-analysis of [e]-epenthesis described in the preceding section.

#### 7.2.3 FS Applicability to Polysynthetic Languages

In general, it does not seem that any inordinate amount of complexity arises as a result of the large number of phonological alternation rules or as a result of (a limited number of) long-distance dependancies. In fact the two machines that I created were each quite small in final size. However, because this machine only implements a single long-distance dependancy it is not clear whether or not a fully implemented language FST would encounter difficulties arising from that issue.

While there were no complexity issues in the development of either machine, there may be some issues that arise in future work due almost solely to the morphological complexity

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup>There are two ways to approach the modelling of [e]-epenthesis: (a) a linear description ( $\phi$ →[ e ]/C\_CC), or (b) a non-linear description (apply the rule in (a) only in the case where some of the Cs would remain unsyllabified otherwise). I have assumed a linear approach as a non-linear approach would require either a complex environment that accounts for the differing syllabifications of continuants and non-continuants, or a syllabification module. It is beyond the scope of this paper to model the complex environments of [e]-epenthesis.

found in First Nations languages. It seems likely that highly synthetic<sup>11</sup> languages, such as those in the Athapaskan family, may require special care for the designing of morphological segmenters. There will be not only many prefixes but also many more cases of long-distance dependancies and morpho-phonological variation will be much higher.

#### 7.2.4 Ideal Dictionary Access

The machine produces a basic semantic gloss for all valid noun forms and has a straightforward interface. The user need only type a word into a text box to retrieve its morphological and semantic information. The output of the machine is very accessible.

A potential drawback of the current version of the machine is that it is somewhat restricted by its use of an intermediate (non-standard) orthography lacking accent-related diacritics (§4.1). In its current version therefore it does not meet all the criteria of an accessible dictionary. This problem, however, can be easily resolved by the introduction of additional transducers to take input in either of the Henry or linguistic orthographies.

# 7.2.5 Efficiency, Elegance and Usability - Abstract vs. Concrete Versions

Both the abstract and the concrete versions are almost identical in the terms of computational efficiency initially laid out in §6.1.1.2. The two machines have statistically insignificant differences in the number of states, transitions and in file size. As can be seen in table 7.8 the abstract machine is slightly larger (by 0.4Kb), has 6 additional states (out of 1054), and 20 additional transitions (out of 1943). The comparative evaluation of the two machines, therefore, must rest on other criteria, as discussed below.

Table 7.8: Sizes of Final Segmenter FSTs

	File Size (Kb)	States	Transitions	Paths	Rules	Roots	Prefixes
Abstract	40.5	1054	1943	4009	28	413	45
Concrete	40.1	1048	1923	4006	19	413	149

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup>Synthetic languages "typically contain more than one morpheme". In a highly synthetic language the words would typically contain more than 3 or 4 morphemes, as in, for example, Totonac. (Crystal, 2003)

In terms of processing speeds, the abstract and concrete versions are, again, nearly identical. I timed 5 sets of 100 iterations of segmentation and combination of morphemes using the test cases described above (713 words per iteration for the abstract machine and 712 for the concrete machine). As can be seen from the data in tables 7.9 and 7.10, the speed of running the combination of an underlying form to produce a surface form was very slightly slower than segmenting a surface form into an underlying form. However, both machines show little difference in speed and on average segment single words in about 0.0002145s and combine single words in about 0.2315s.

Table 7.9: Time (in seconds) for 100 iterations of morpheme combination of the test corpora

Machine	Run 1	Run 2	Run 3	Run 4	Run 5	Average	Average/word
Abstract	15.325	15.626	15.203	15.102	15.110	15.273	0.0214
Concrete	15.870	15.329	15.749	14.979	14.784	15.342	0.0215

Table 7.10: Time (in seconds) for 100 iterations of segmentation of the test corpora

Machine	Run 1	Run 2	Run 3	Run 4	Run 5	Average	Average/word
Abstract	16.570	16.317	16.504	16.528	17.319	16.648	0.0233
Concrete	16.633	16.245	16.254	16.284	16.325	16.348	0.0230

The two machines contain both internal and external ambiguity (non-determinism). The external ambiguity was necessary because some lexical items have more than one potential meaning and some surface prefixes can be analysed as one of 2 or more underlying prefixes. This non-determinism does not seem to impede the performance of the final machine, most likely as it occurs early on in the words processing time is only marginally affected and as there are only a small number of cases machine size is not greatly affected either.

Initially, the concrete approach shows some distinct advantages over the abstract approach. It is easier to have it generate useful output for the users. As well, there are some possessive prefixes that need to be listed lexically regardless of the approach. This somewhat mitigates the argument of linguistic elegance as an advantage of the abstract approach. Since some continuation classes are necessary regardless, and the concrete machine uses them throughout, the concrete approach is more consistent. (See §4.2.3, §6.1.1.1 and §7.1.1 for a further discussion of the opaque prefixes).

The abstract approach has more composition operations than the concrete approach and to expand the machine to include verbs and other word-forms would certainly require even more rules to be added (resulting in more composition operations). However, there are unlikely to be many more rules that need to be added to account for other word-forms and several of those rules would still need to be applied to the concrete machine, so it seems unlikely that there will be a substantial growth in the size of the abstract machine relative to the concrete machine with the addition of further roots and prefixes. So, in terms of future machine growth, the two approaches seem equal.

The distinct advantage to the abstract approach that makes it the best choice for future work, however, is that of elegance (not just linguistic elegance, but equally importantly, computational elegance). The abstract approach is significantly simpler to design, implement, maintain and update than the concrete approach, as described below.

When a bug was found in the abstract approach, either a single form in the lexicon needed to be edited, or a small number of rules needed to be modified or rearranged. In the case of the concrete approach, however, all major bugs were in the lexicon; if there was an initial design error, then going back to fix it was significantly more difficult. In other words, the concrete approach was significantly less computationally elegant than the abstract approach. For example, suppose it had been incorrectly assumed that /(e)dwa+ $\varrho$ .../ become /(e)dw+ $\varrho$ .../. To fix this problem in the concrete approach, all inalienable roots beginning with  $[\varrho]$  would have to be relocated to new sub-lexicons. Since the roots beginning with  $[\varrho]$  are distributed across multiple sub-lexicons, and it is necessary to keep their other groupings intact, this would be a lengthy endeavour. To fix this problem in the abstract approach, however, one would need only to modify a single rule to effect the change.

Finally, while the abstract machine in its current form is slightly less usable than the concrete machine, it can be modified to provide more user-friendly output. Currently, the abstract machine cannot provide a list of related prefix forms for an underlying prefix, while the concrete machine can. Such a list is of great use to speakers who might have difficulty identifying related prefix allomorphs. This problem can easily be solved at a later date by modifying the semantics module and combining it with a modified version of the rules module.

The abstract approach, then, is more computationally and linguistically elegant, meaning it will be easier to upgrade and modify in the future. Any drawbacks that it may have

compared to the concrete approach can be satisfied by the creation of a number of further modules, at an apparently low cost in terms of computational efficiency.

# Chapter 8

# Conclusion

#### 8.1 Future Work

There is a wide array of uses to which my application can be put. The innate modularity of the FS framework means that my work can be easily extended to include enhancements such as orthographic conversion between the three orthographies or recognition of more complex prefix combinations and more word types.

Dictionaries can be constructed that will be more accessible to their users. The user will no longer need to have a complex grasp of the morphology and morpho-phonology of their language, simply to find the definition of a word (§5.1).

This machine could be expanded to include all Cayuga word-forms. Almost all of the rules that are necessary for analyzing verbal forms are independently needed to model nominal forms, so very few new rules would need to be added. In principle this approach should work for verbs, but it remains to be fully tested. It would also be useful to implement a more rigorous semantics module that could more fully implement dictionary-like semantic readings.

Furthermore the simple parser that I have described can be enhanced by the addition of a variety of other modules such as spell-checkers, syllabifiers and the ability to use multiple orthographies (something that is of particular use in the context of First Nations languages which typically make use of multiple orthographies). A spell-checking dictionary that could guess what a user meant if they mis-typed a word would be ideal for many First Nations languages where the spelling system and the morphology are often complex and confusing to speakers.

# 8.2 Summary Conclusions

In this document I have detailed my implementation of a morphological parser for Cayuga using the finite-state framework. This parser demonstrates that the finite-state framework can generally handle problems typical of polysynthetic languages such as obligatory prefixing and long-distance dependancies and that the finite-state framework is a versatile tool for NLP applications.

Much future work will need to be done to fully establish the finite-state framework's usefulness for full-scale implementations of morphologically complex languages but my machine as a proof-of-concept is the first step towards such a full-scale implementation.

# **BIBLIOGRAPHY**

- ALEGRIA, IÑAKI, MAXUX ARANZABE, NEREA EZEIZA, AITZOL EZEIZA, and RUBEN URIZAR. 2002. Using Finite State Technology in Natural Language Processing of Basque. In *Implementation and Application of Automata: 6th International Conference in the Lecture Notes in Computer Science Series*, ed. by B.W. Watson and D. Wood, volume 2494, 1–11. Berlin, Heidelberg: Springer-Verlag GmbH.
- BEESLEY, R. KENNETH, and LAURI KARTTUNEN. 2000. Finite-State non-concatenative morphotactics. In *Special Interest Group in Computational Phonetics*, volume (2000), 1–12.
- BEESLEY, R. KENNETH., and LAURI KARTTUNEN. 2003. Finite State Morphology. Stanford, CA.: Center for the Study of Language and Information Publications.
- CHAFE, WALLACE L. 1967. Seneca Morphology and Dictionary. Number 4 in Smithsonian Contributions to Anthropology. Washington D.C.: Smithsonian Press.
- Chomsky, Noam. 1956. Three Models for the Description of Language. *IRE Transactions on Information Theory* 2: 113–124.
- CRYSTAL, DAVID. 2003. A Dictionary of Linguistics and Phonetics. Malden, MA: Blackwell Publishing, 5th edition.
- Dyck, Carrie. 2006. Speakers prefer concrete prefixes. Personal Communication.
- FOSTER, MICHAEL. 1986. Updating the terminology of tense, mood, and aspect in Northern Iroquoian descriptions. *International Journal of American Linguistics* 52: 65–72.
- —, Karin Michelson, and Hanni Woodbury. 1991. Base and affix dictionary for Iroquoian languages. N.Y.: Ms. Snyder.
- Frank, Robert, and Giorgio Satta. 1998. Optimality theory and the generative complexity of constraint violability. *Computational Linguistics* 24.2: 307–315.
- FROMAN, FRANCES, ALFRED KEYE, LOTTIE KEYE, and CARRIE DYCK. 2002. English-Cayuga / Cayuga-English Dictionary. Toronto: University of Toronto Press.
- HOPKINS, ALICE W. 1989. Theoretical Perspectives on Native American Linguistics, chapter Vowel Doubling in Mohawk, 445–459. Albany: State University of New York press.
- Kaplan, Ronald M., and Martin Kay. 1994. Regular models of phonological rule systems. Computational Linguistics 20.3: 331–378.
- KARTTUNEN, LAURI. 2001. Applications of Finite-State Transducers in Natural Language Processing. In *Implementation and Application of Automata: 5th International Conference*, ed. by S. Yu and A. Paun, volume 2088, 33–46, Berlin, Heidelberg. CIAA, Springer-Verlag GmbH.
- KIRAZ, GEORGE ANTON, and BERND MÖBIUS. 1998. Multilingual syllabification using weighted Finite-State Transducers. In *Proceedings of the Third ESCA Workshop on Speech Synthesis*, Australia. Jenolan Caves.

- Koskenniemi, Kimmo. 1997. Representations and Finite-State components in Natural Language. In *Finite-State Language Processing*, ed. by Emmanuel Roche and Yves Schabes, 99–110. Cambridge: MIT Press.
- ——, and Kenneth Ward Church. 1988. Complexity, Two-Level Morphology and Finnish. In *COLING*, 335–340.
- MACKENZIE, MARGUERITE, and BILL JANCEWICZ (eds.) 1994. Naskapi Lexicon. Kawawachikamach: Naskapi Development Corporation.
- MICHELSON, KARIN, and MERCY DOXTATOR. 2002. Oneida-English / English-Oneida Dictionary. Toronto: University of Toronto Press.
- MITHUN, MARIANNE. 1979. The Consciousness of Levels of Phonological Structure. *International Journal of American Linguistics* 45.4: 343–348.
- Mohri, Mehryar. 1997. Finite-State Transducers in language and speech processing. In Association for Computational Linguists, volume 23, 269–311.
- NEDERHOF, MARK-JAN. 1996. Introduction to Finite-State techniques. Lecture notes.
- OFLAZER, KEMAL. 1994. Two-level description of Turkish morphology. *Literary and Linguistic Computing* 9.2.
- REICHEL, UWE, and KARL WEILHAMMER. 2004. Automated Morphological Segmentation and Evaluation. Lisbon, Portugal: n/a.
- ROCHE, EMMANUEL, and YVES SCHABES. 1997. Finite-State Language Processing. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Sproat, Richard W. 1992. Morphology and Computation. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- TINSLEY, JOHN. Accessed: 2007 02 13. Spanish Morphological Analyser/Generator. http://www.redbrick.dcu.ie/tinsley/.
- TZOUKERMAN, EVELYN, and MARK Y. LIBERMAN. 1990. A finite-state morphological processor for Spanish. In *COLING-90: Papers Presented to the 13th International Conference of Computational Linguistics*, ed. by Hans Karlgren, 277–282, Helsinki. Helsingiensis Universitas.
- VILARES, M., J. OTERO, F.M. BARCALA, and J. DOMINGUEZ. 2004. Automatic Spelling Correction in Galician. In *Lecture Notes in Artificial Intelligence*, number 3230 in España for Natural Language Processing 2004, 45–57. Berlin: Springer-Verlag.
- Wikipedia. Accessed: 2006 03 24. Finite State Machines. http://en.wikipedia.org/wiki/Finite\_state\_machine.
- Young, Robert W., and William Morgan. 1987. The Navajo Language, A Grammar and Colloquial Dictionary. Albuquerque: University of New Mexico Press, revised edition.

## APPENDIX A

# Morpho-phonological and Clean-up rules

This section contains the morpho-phonological rules and the clean-up rules as described in §7.1.2.1. The optional prefix segment rules were left out as they are relatively straightforward.

Rules prefixed by \* appear only in the abstract version of the program. Other rules appear in both versions<sup>1</sup>. Finally rules prefix by a † implement minor spelling variations characteristic of the Henry Orthography.

1. \*† /g/ 
$$\rightarrow$$
 [k] /... +  $\left\{ \begin{array}{l} h(C)V \\ CV \\ nV \end{array} \right\}$ 

2. 
$$\dagger$$
 / h /  $\rightarrow$  ø / s +\_\_V

3. 
$$/ h$$
,  $^{\gamma}/ \rightarrow \emptyset / k = + C$ 

4. \*
$$\emptyset \rightarrow [e] / \begin{Bmatrix} s \\ g \end{Bmatrix} - \begin{Bmatrix} C_o \\ V \\ CC \end{Bmatrix}$$
(C<sub>o</sub> consists of [ k, g, t, d, h, s, j])

5. Some prefixes have additional initial vowels that are only pronounced when preceded by another phone, these are deleted as necessary here, and actually consists of 3 separate rules.

6. 
$$/a + i/ \rightarrow [e]$$

7. \*/o/ 
$$\rightarrow$$
 [aw] /  $\_$  +  $\left\{ \begin{array}{c} e \\ e \end{array} \right\}$ 

8. 
$$/V/ \rightarrow \emptyset / \left\{ \begin{array}{l} V:+\\V+V\\VV+ \end{array} \right\}$$

(The final vowel in a tri-moraic vowel sequence at a morpheme boundary is deleted)

9. \*/ni/ 
$$\rightarrow$$
 [y] /  $\_$  + a

10. \*/adi/ 
$$\rightarrow$$
 [en] / \_ + V\_i (V\_i is the set of all vowels except [i])

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>In some cases I have have combined rules together for clarity where they are actually stated as separate in the rules module.

11. \*/di/ 
$$\rightarrow$$
 [n] /  $\_$  + V<sub>-i</sub>

Rules (12 - 16) represent vowel hierarchy deletions. The hierarchy from strongest to weakest is  $[\varrho, o, \varrho, e, a, i]$ 

12. 
$$/V/ \rightarrow \emptyset/ \left\{ \begin{array}{l} -+ \varrho \\ \varrho + - \end{array} \right\}$$

13. /o, ę, e, a, i/ 
$$\rightarrow \emptyset$$
/  $\left\{ \begin{array}{c} -+o \\ o+- \end{array} \right\}$ 

14. /ę, e, a, i/ 
$$\rightarrow$$
 ø/  $\left\{ \begin{array}{l} -+ \varrho \\ \varrho + - \end{array} \right\}$ 

15. /e, a, i/ 
$$\rightarrow$$
 ø/  $\left\{ \begin{array}{c} -+e \\ e+- \end{array} \right\}$ 

16. /a, i/ 
$$\rightarrow$$
 ø/  $\left\{\begin{array}{c} -+a \\ a+- \end{array}\right\}$ 

17. \*/w/ 
$$\rightarrow$$
 [y]/ 
$$\left\{ \begin{array}{l} -+o \\ o+- \\ -+o \\ 0 +- \end{array} \right\}$$

18. \*/k, t, d/ 
$$\rightarrow$$
 [g] / \_ y +<sup>2</sup>

19. \*/sy/ 
$$\rightarrow$$
 [j] / \_\_ +

$$20.~/\mathrm{V}_1{+}\mathrm{V}_1/\rightarrow [\mathrm{V}_1{:}]$$

21. 
$$/r/ \rightarrow \emptyset / V_V$$

22. 
$$/C_A/ \rightarrow \emptyset$$

Some roots require abstract consonants that block morpho-phonological processes such as the coalescence rule in (6). These abstract consonants are deleted here.

23. 
$$/V_1/ \rightarrow \emptyset / V_1(:) - +$$

Some rules leave behind groups of identical vowels at morpheme boundaries such as '...a:+a...' or 'q+q...'. All such sequences are cleaned up here.

24. 
$$/+/ \rightarrow \emptyset$$

θhis rule deletes the morpheme boundary marker.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>This rule implements a difference between the lower Cayuga dialect dealt with in this study, and the upper Cayuga dialect.

# Appendix B

# Code

This appendix contains the XFST Lexc code used to generate the abstract and concrete lexicons. This code specifies the valid morpheme combinations, but does not apply any rules. The design of this code is outlined in §7.1.1. This code is written in Lexc as described in §6.3.1.

There are four sections to this appendix. The broad division is between the abstract and concrete version and within those sections is the code for both the semantic lexicon and the regular lexicon.

#### **B.1** Abstract Version

#### **B.1.1** Abstract Lexicon

Multichar\_Symbols @U.INALIEN.POSS@ @U.INALIEN.UNPOSS@

```
LEXICON
                             ROOT
                             allNouns;
LEXICON
                             allNouns
                             inalienableNouns ;
                             basicNouns ;
                             deverbalNouns;
                             defectiveNouns ;
LEXICON
                             defectiveNouns
sgwa:gwaodo
dago:s
da:gu:s
dakshae dohs
so:wa:s
twe:twe:t
hq:ga:k
doge:t
gwihsgwihs
```

```
#;
gwa^{3}yQ^{3}
                              #;
soho:t
gyo:gyo:
jogrihs
gwido gwido
                    #;
di di:
                                 #;
jikjiye:
ga ga:
                               #
                             #;
hihi:
gwiyegwiye
                            #;
dihsdihs
                             #;
ji nhowe:se:
                            #;
duwisduwi:
saˈsaˈ
gwę:dihs
                                #;
                               #;
gwe:se
                           #;
tsahgo:wah
jihsgogo
gwaoh
                            #;
johwesdaga
gwegohnyeg
hnyagwai
go:deh
                          #;
tgwiyo:ge
jinhǫhgwahęh
                            #;
ji nohdo:ya
                           #;
ji dana: wę:
                           #;
jinqhsanqh
jihsda:
ji ao: yę:
                            #;
jinqhyahae:
                           #;
jihnyo~ge~
hehshai:
sgwa<sup>¬</sup>ahda<sup>¬</sup>
\texttt{teht}\varrho^{\scriptscriptstyle \urcorner}
jodaga
                                #;
jino:wę:
tea:Cot
                               #;
sa:no:
                               #;
drę:na:
                                #;
dre:na:
joni:tsgrq:t
kdago ¬
do:dihs
                                #;
```

```
sgwa:yęh
gwiyo:ge
jo:nyo:
                               #;
nohsodai:yo:
gwa da:
                              #;
jidę: eh
jodae:ya:
jidro:we:
onohotsgere
teo:ji
                              #;
tsa ge:da
yahgehda⊓
tsinyohgwa:k
gihe:k
naweda
jihso:dahk
otahyo:ni:
                          #;
                                 #;
tahyo:ni:
jihsgę:
ji o:
grahe:t
LEXICON
                               deverbalNouns
                                 deverbalORoots ;
0+
a+
                                 deverbalARoots;
                                  deverbalGaRoots ;
ga+
                               deverbalNullRoots ;
LEXICON
                               deverbalNullRoots
edehsr
                                     NSF ;
{\rm e}^{\neg}{\rm nyotr}
                                     NSF ;
e^{\neg}nhotr
                                      NSF ;
LEXICON
                               deverbalGaRoots
idehsra
                                      NSF ;
                                NSF ;
yenawahsr
ya dowehdahsr
                             NSF ;
                             NSF ;
yadagenhahsr
atgwenya tr
                                  NSF ;
                                 NSF ;
atgonya tr
                                     NSF ;
tgi<sup>¬</sup>tr
nohokdehsr
                                  NSF ;
                                     NSF ;
nhehsr
```

```
na jowi tr
                                  NSF ;
risr
                                    NSF ;
rihwiyohsdehsr
                               NSF ;
rihwane aksra
                              NSF ;
riho<sup>d</sup>ehsr
                                  NSF ;
hyadohsr
                                 NSF ;
hshahsdehsr
                            NSF ;
Cahohsr
                                NSF ;
LEXICON
                                deverbalORoots
                             NSF ;
yehsr
atgahnonihsr
                             NSF ;
nrahdodahsr
                            NSF ;
nonhe dr
                                NSF ;
niga:hehsr
                                   NSF ;
hshahsdehsr
                            NSF ;
adotgadohsr
                            NSF ;
adotgadehsr
                            NSF ;
<sup>¬</sup>drohsr
                                       NSF ;
                                  NSF ;
i<sup>daihehdr</sup>
LEXICON
                                deverbalARoots
atsho<sup>¬</sup>kdohsr
                             NSF ;
                                  NSF ;
atna tsotr
atna gwihdr
                            NSF ;
                            NSF ;
atgahnyehtr
                                        NSF ;
nahaotr
agya dawi tr
                            NSF ;
adrihwagyaqhsr
                                NSF ;
adra wihsd
                                   NSF ;
adonhehsr
                                  NSF ;
adi<sup>¬</sup>grohsra
                                    NSF ;
adena tr
                                NSF ;
adekwahahsra
                             NSF ;
adao<sup>¬</sup>tra
                                         NSF ;
ahdahdi¹tr
                                   NSF ;
LEXICON
                                inalienableNouns
@U.INALIEN.POSS@
                                                  inalienablePrefixes ;
QU.INALIEN.UNPOSS@o+
                                       inalienableStems ; ! Unpossessed inalienables
 end with the NSF
```

```
LEXICON
                            inalienablePrefixes
                              inalienableStems ; ! 1S
(e)tni+
                                                            (This and the following
                            inalienableStems ; ! 1ID
                   are interchangeable)
(e)kni+
                            inalienableStems; ! 1ID
                                                            (This and the preceding
                  are interchangeable)
(y)akni+
                             inalienableStems; ! 1ED
(e)dwa+
                            inalienableStems; ! 1IPL
(y)agwa+
                      inalienableStems; ! 1EPL
                             inalienablePrefixes2;
(
                               inalienableStems; ! 3MS
ha+
(y)
                               inalienable3FIPrefixes ;
                               inalienableICStems ; ! 3N
                                                                (For I-stems and C-stems)
ga+
                                inalienableOoStems; ! 3N
                                                                 (For o-stems)
(y)+
w+
                              inalienableNotIOoStems ; ! 3N
                                                                   (For other stems)
                          inalienableStems ; ! 3MPL
hadi+
                         inalienableAStems ; ! 3FIPL
                                                            (For a-stems)
gao+
                         inalienableICStems ; ! 3FIPL
                                                             (For i-stems and C-Stems)
gae+
                                                                 (For other stems)
                          inalienableNotAIStems ; ! 3FIPL
ga:g+
                          inalienableStems; ! 3NPL
gadi+
                            inalienablePrefixes2
LEXICON
h)s+
                                inalienable VS tems; ! 2S
h)sni+
                           inalienable VStems; ! 2D
h)swa+
                           inalienableVStems; ! 2P
eh)s+
                          inalienableCStems ; ! 2S
eh)sni+
                            inalienableCStems; ! 2D
                            inalienableCStems; ! 2P
eh)swa+
LEXICON
                            inalienable3FIPrefixes
                              inalienableAStems; ! 3FI
                                                               (For a-stems)
o+
                              inalienableIStems ; ! 3FI
                                                               (For i-stems)
ę+
                               inalienableNotAIStems ; ! 3FI
                                                                    (For other V-stems)
ag+
                              inalienableCStems ; ! (For C-stems)
e+
LEXICON
                            inalienableICStems
                            inalienableIStems ; ! 3FIPL (For i-stems)
                            inalienableCStems ; ! 3FIPL (For C-stems)
                            inalienableVStems
LEXICON
                            inalienableAStems ;
                            inalienableIStems ;
```

```
!
                               inalienableEStems ;
                               inalienableeStems ;
                               inalienableOStems ;
!
                              inalienableoStems ;
LEXICON
                              inalienableStems
                              inalienableAStems ;
                              inalienableIStems ;
                              inalienableNotAIStems ;
                              inalienableCStems ;
LEXICON
                              inalienableNotAIStems
                               inalienableEStems ;
!
                               inalienableeStems ;
                               inalienableOStems ;
                              inalienableQStems ;
LEXICON
                              \verb|inalienable| Not IO \varrho Stems|
                              inalienableAStems ;
!
                               inalienableEStems ;
!
                               inalienableeStems ;
LEXICON
                              inalienableOoStems
!
                               inalienableOStems ;
                              inalienableQStems ;
LEXICON
                               inalienableAStems
                            inalienableSuffix ;
ahohd
ahsi^{\neg}d
                            inalienableSuffix ;
ahyagwiy
                       inalienableSuffix ;
LEXICON
                               inalienableIStems
ihn
                                 inalienableSuffix ;
                                inalienableEStems
!LEXICON
!LEXICON
                                inalienableeStems
!LEXICON
                                inalienableOStems
```

```
LEXICON
                                inalienableoStems
ots.
                                  inalienableSuffix ;
LEXICON
                                inalienableCStems
we<sup>nahs</sup>
                      inalienableSuffix ;
we nohs
                      inalienableSuffix ;
gah
                                  inalienableSuffix ;
gahehd
                              inalienableSuffix ;
gahgwaohs
                         inalienableSuffix ;
gohs
                           inalienableSuffix ;
gohsto
                              inalienableSuffix ;
go⁻d
                           inalienableSuffix ;
ge<sup>¬</sup>sd
                            inalienableSuffix ;
ha d
                           inalienableSuffix ;
han
                                  inalienableSuffix ;
hdega:
                              inalienableSuffix ;
hetga<sup>¬</sup>
                             inalienableSuffix ;
                             inalienableSuffix ;
hna ts
hnes
                           inalienableSuffix ;
hnya s
                             inalienableSuffix ;
hnyedahs
                        inalienableSuffix ;
                              inalienableSuffix ;
hsgwa:
hsin
                            inalienableSuffix ;
hsohga:
                               inalienableSuffix ;
hsna d
                             inalienableSuffix ;
hsohd
                             inalienableSuffix ;
hsohgw
                              inalienableSuffix ;
hswa⁻n
                             inalienableSuffix ;
hswe<sup>¬</sup>n
                             inalienableSuffix ;
hyohs
                             inalienableSuffix ;
¬nhohsga:
                         inalienableSuffix ;
nyohs
                             inalienableSuffix ;
¬yohgw
                             inalienableSuffix ;
ahs
                           inalienableSuffix ;
kse<sup>-</sup>d
                            inalienableSuffix ;
no a:
                            inalienableSuffix ;
nogw
                            inalienableSuffix ;
nonhe dr
                        inalienableSuffix ;
no⁻j
                           inalienableSuffix ;
                                 inalienableSuffix ;
nr
nętsh
                             inalienableSuffix ;
                           inalienableSuffix ;
nyęd
```

```
rad
                                 inalienableSuffix ;
                       inalienableSuffix ;
ragwahd
we yohga:
                        inalienableSuffix ;
                       inalienableSuffix ;
jaoho gw
ji ohd
                             inalienableSuffix ;
ji<sup>¬</sup>ehd
                             inalienableSuffix ;
                       inalienableSuffix ;
jisgo gw
ya⁻d
                          inalienableSuffix ;
ya ga:
                             inalienableSuffix ;
yo<sup>¬</sup>d
                          inalienableSuffix ;
yogw
                            inalienableSuffix ;
yo<sup>¬</sup>ts
                            inalienableSuffix ;
yu<sup>¬</sup>ts
                            inalienableSuffix ;
                              inalienableSuffix
LEXICON
QU.INALIEN.POSSQ
                                                locativeSuffix ;
                                                 NSF ;
QU.INALIEN.UNPOSSQ
LEXICON
                              locativeSuffix
+a<sup>¬</sup>geh
                             # ;
LEXICON
                              basicNouns
                              basicNounUnpossessedPrefixes ;
                              basicNounPossessedPrefixes ;
LEXICON
                              {\tt basicNounUnpossessedPrefixes}
                                 gaBNouns ;
ga+
0+
                                oBNouns;
                                aBNouns ;
a+
                              nullBNouns;
                              basicNounPossessedPrefixes
LEXICON
(w)ag+
                             allBasicNounStems; ! 1st person singular
                               allBasicNounStems; ! 1st person dual
(y) Qkni+
(y)ogwa+
                       allBasicNounStems; ! 1st person plural
                                 allBasicNounStems; ! 2nd person singular
sa+
                                  allBasicNounStems; ! 2nd person dual
sni+
swa+
                           allBasicNounStems; ! 2nd person plural
                                 allBasicNounStems; ! 3rd person masculine singular
ho+
(ya)go+
                              allBasicNounStems; ! 3rd person feminine indefinite?
                            allBasicNounStems; ! 3rd person neuter
(y)o+
hodi+
                            allBasicNounStems; ! 3rd person masculine plural
```

```
(ya)godi+
                        allBasicNounStems; ! 3rd person feminine indefinite plural
(y)odi+
                             allBasicNounStems; ! 3rd person neuter plural
LEXICON
                              allBasicNounStems
                             gaBNouns ;
                             oBNouns ;
                             aBNouns ;
                             nullBNouns;
LEXICON
                             gaBNouns
                             normalGaBNouns;
                             gaoBNouns ;
LEXICON
                             oBNouns
                             normalOBNouns;
                             gaoBNouns ;
                             aoBNouns;
                             nullBNouns;
                             oLoanWords;
LEXICON
                             aBNouns
                             normalABNouns;
                             aoBNouns ;
LEXICON
                             oLoanWords
                                #;
di:
                                 #;
ji:s
LEXICON
                             nullBNouns
                           NSF ;
hona d
hsgwae<sup>7</sup>d
                             NSF ;
LEXICON
                             gaoBNouns
¬yohgw
                           NSF ;
¬wahsd
                           NSF ;
hehn
                          NSF ;
hnyedahs
                              NSF ;
hojihsd
                             NSF ;
hsdagw
                            NSF ;
ji gw
                          NSF ;
```

```
jihoha:
                                                                                                                                                    NSF ;
LEXICON
                                                                                                                                                     aoBNouns
adohne ts
                                                                                                                       NSF ;
LEXICON
                                                                                                                                                    normalABNouns
adehe
                                                                                                                                        NSF ;
adehsw
                                                                                                                                               NSF ;
                                                                                                                                                      NSF ;
adena tr
ado<sup>¬</sup>jin
                                                                                                                                                  NSF ;
adoda:
                                                                                                                                               NSF ;
                                                                                                                                         NSF ;
adogę
adowado:
                                                                                                                    NSF ;
\texttt{adra}^{\neg} \texttt{sw}
                                                                                                                                                  NSF ;
ahdahgw
                                                                                                                                                    NSF ;
ahgwęny
                                                                                                                                                    NSF ;
ahsgw
                                                                                                                                          NSF ;
atroni<sup>d</sup>
                                                                                                                                                      NSF ;
atsogę
                                                                                                                                             NSF ;
awęhę
                                                                                                                                        NSF ;
awenohgr
                                                                                                                   NSF ;
LEXICON
                                                                                                                                                    normalOBNouns
\downarrow downarrow downa
                                                                                                                                      NSF ;
 ¬ga:
                                                                                                                                                                      NSF ;
                                                                                                                                      NSF ;
 ¬gęhę
  ^{
m gr}
                                                                                                                                                                  NSF ;
 nehs
                                                                                                                                       NSF ;
NSF ;
\neg nost
                                                                                                                                        NSF ;
                                                                                                            NSF ;
¬nhahgy
nhahd
                                                                                                                                          NSF ;
                                                                                                                                                 NSF ;
¬nhehts
nhwehts
                                                                                                                                                      NSF ;
¬nhohs
                                                                                                                                            NSF ;
nohs
                                                                                                                                        NSF ;
¬nihsda:
                                                                                                                                                       NSF ;
¬nhohd
                                                                                                                                            NSF ;
 ¬nhǫhs
                                                                                                                                            NSF ;
 <sup>¬</sup>ohgwa:
                                                                                                                                                  NSF ;
 <sup>¬</sup>ohs
                                                                                                                                                                      NSF ;
a en
                                                                                                                                                                      NSF ;
adehshę
                                                                                                                                                    NSF ;
```

```
adenihs
                                NSF ;
ahshed
                               NSF ;
ahy
                                    NSF ;
                                    NSF ;
ga:
ga<sup>¬</sup>d
                            NSF ;
                              NSF ;
gahdr
gahehd
                               NSF ;
gahgwaohs
                           NSF ;
gaho<sup>¬</sup>j
                               NSF ;
                                NSF ;
ganyed
                                      NSF ;
ge<sup>¬</sup>a:
godr
                              NSF ;
                                     NSF ;
gwiy
ha⁻d
                                    NSF ;
                                    NSF ;
hah
                             NSF ;
hakd
he a:
                              NSF ;
hehd
                             NSF ;
                               NSF ;
hęhda:
hehs
                                     NSF ;
hets
                                     NSF ;
hey
                                    NSF ;
hikd
                                     NSF ;
                               NSF ;
hji<sup>¬</sup>gr
hn
                                   NSF ;
                              NSF ;
hnya:
hnye:h
                               NSF ;
                                NSF ;
hnyo~gw
                               NSF ;
hnyǫhs
họd
                                    NSF ;
hodr
                                     NSF ;
                               NSF ;
hohsgr
hohwa:
                               NSF ;
hsa:
                                     NSF ;
hsahe⁻d
                                NSF ;
hsda:
                              NSF ;
hsdai
                              NSF ;
hsdaogw
                                 NSF ;
hsehe
                              NSF ;
hsgedr
                                NSF ;
ahsge dr
                                 NSF ;
                              NSF ;
hsgeh
hsgoh
                              NSF ;
hsgwi<sup>¬</sup>dr
                                 NSF ;
hsgye da:
                                  NSF ;
```

```
hsgyo^{\neg}w
                                     NSF ;
hshe⊓
                                   NSF ;
                                           NSF ;
hsiy
\texttt{hsna}^{\lnot} d
                                    NSF ;
hstodr
                                    NSF ;
\texttt{hsw} \varrho \urcorner d
                                   NSF ;
hwahd
                                   NSF ;
hwe ga:
                                     NSF ;
hwehda:
                                     NSF ;
hwehsd
                                    NSF ;
i¬d
                                         NSF ;
i da:
                                            NSF ;
i dohgw
                                     NSF ;
ijo d
                                            NSF ;
jaos
                                           NSF ;
ji a:
                                            NSF ;
ji<sup>d</sup>rowahd
                                NSF ;
                                    NSF ;
ji¬now
                                    NSF ;
jigwęd
                                   NSF ;
jihgw
                                    NSF ;
jihsgw
                                       NSF ;
jihsqda:
jihwęd
                                    NSF ;
jike<sup>¬</sup>d
                                    NSF ;
                                      NSF ;
jinqhgr
                                      NSF ;
jitgwa:
kd
                                        NSF ;
                                  NSF ;
kdeh
kjin
                                           NSF ;
kw
                                        NSF ;
na da:
                                    NSF ;
na ga:
                                    NSF ;
na gwiy
                                     NSF ;
na¬sgw
                                    NSF ;
                                   NSF ;
nawad
                                          NSF ;
ne<sup>¬</sup>d
ne da:
                                    NSF ;
                                    NSF ;
negręd
negw
                                  NSF ;
nęhę:
                                   NSF ;
nenoga:
                                      NSF ;
                             NSF ;
nęnyo gw
                                   NSF ;
\mathbf{n}\varrho^{\scriptscriptstyle \mathsf{T}}\mathbf{g}\mathbf{w}
noge d
                                    NSF ;
                                    NSF ;
nohgwe
```

```
NSF ;
nony
nrahd
                             NSF ;
                              NSF ;
nreged
nrehe
                            NSF ;
nya gw
                             NSF ;
                           NSF ;
nyah
                           NSF ;
nyęd
rihw
                                   NSF ;
sehd
                                   NSF ;
                               NSF ;
shaihsd
te<sup>¬</sup>tr
                                    NSF ;
tgo d
                            NSF ;
tragwed
                               NSF ;
tre d
                            NSF ;
tsad
                                   NSF ;
tsehsd
                              NSF ;
                              NSF ;
tsge e:
                             NSF ;
tsgo<sup>¬</sup>d
tsgr
                                   NSF ;
                                  NSF ;
wa:
wa^\neg wihsd
                               NSF ;
wajihsd
                               NSF ;
way
                                  NSF ;
hwe hga:
                               NSF ;
                                  NSF ;
węn
widr
                                   NSF ;
                               NSF ;
widrehd
wiy
                                  NSF ;
                                NSF ;
У
ya d
                                   NSF ;
                                  NSF ;
yad
                             NSF ;
yahgw
yan
                                  NSF ;
                                  NSF ;
yę:
                            NSF ;
ye¸gw
yęd
                                  NSF ;
                             NSF ;
yęhsa:
                                   NSF ;
yo d
                            NSF ;
yo¬gw
                                  NSF ;
уQМ
LEXICON
                               normalGaBNouns
ahdr
                            NSF ;
drehd
                             NSF ;
```

```
NSF ;
<sup>¬</sup>droda
¬ka:
                                    NSF ;
                              NSF ;
"na"gw
¬nigǫh
                               NSF ;
¬wahsha:
                                 NSF ;
Cagwa:
                               NSF ;
Catsge d
                                 NSF ;
Cidrehd
                                NSF ;
                              NSF ;
Cihsd
Cisr
                                     NSF ;
                                     NSF ;
ga<sup>¬</sup>d
                                NSF ;
gahihsd
                                NSF ;
gahwehs
gawehs
                               NSF ;
gehd
                             NSF ;
                             NSF ;
godr
gohs
                                     NSF ;
had
                                    NSF ;
                              NSF ;
hǫga:
                                    NSF ;
how
hsdow
                              NSF ;
                                     NSF ;
hsęn
hsgwa:
                               NSF ;
hsowahd
                                NSF ;
itsga:
                               NSF ;
                                  NSF ;
ję
jihay
                              NSF ;
                                      NSF ;
jihsd
                                     NSF ;
jihw
                                   NSF ;
kw
                                    NSF ;
na<sup>¬</sup>j
                          NSF ;
na johsgw
nad
                                    NSF ;
                             NSF ;
nahd
                              NSF ;
nahgw
nahsgw
                               NSF ;
nai⁻d
                             NSF ;
nakd
                             NSF ;
nehsda:
                                NSF ;
nehw
                             NSF ;
nhe \ ^{ \shortmid} d
                              NSF ;
nhy
                                    NSF ;
                                     NSF ;
nohs
nony
                             NSF ;
                                    NSF ;
now
```

```
NSF ;
nyod
ren
                                       NSF ;
rihwihs
                                   NSF ;
                                       NSF ;
rod
tgehets
                                   NSF ;
tgwe<sup>-</sup>d
                                 NSF ;
tsed
                                NSF ;
itse<sup>¬</sup>d
                                 NSF ;
tsenę
                                 NSF ;
                                       NSF ;
ya:
                                        NSF ;
ya d
                   NSF
LEXICON
+a<sup>¬</sup>
                              #;
```

## **B.1.2** Abstract Semantic Lexicon

LEXICON

Multichar\_Symbols @U.INALIEN.POSS@ @U.INALIEN.UNPOSS@

```
ROOT
LEXICON
                              allNouns ;
                              allRoots;
                              allSuffixes;
LEXICON
                              stemArchetypes
0: a\% a
                                                     #;
0 : i% i
                                                     #;
0 : e% e
                                                     #;
0 : e% e
                                                     #;
0 : 0% 0
                                                     #;
0 : 0% Q
                                                     #;
O : \CV\% \CV
                                          #;
0 : hV\% hV
                                                #;
0 : hCV% hCV
                                           #;
0 : g% C/nC/\cc/hCC/\V
                              #;
0 : nV\% nV
                                                #;
0 : r% r
                                                     #;
0: y\% y/w
                                                #;
```

allRoots

```
deverbalRoots ;
                            inalienableStems ;
                            allBasicNounStems ;
LEXICON
                            allSuffixes
                            NSF ;
                            locativeSuffix ;
LEXICON
                            deverbalRoots
                            deverbalORoots ;
                            deverbalARoots ;
                            deverbalGaRoots;
                            deverbalNullRoots ;
LEXICON
                            allNouns
                            inalienableNouns ;
                            basicNouns ;
3zn : 0
                            deverbalNouns;
                            defectiveNouns ;
LEXICON
                            defectiveNouns
toad : sgwa:gwaodo
cat : dago:s
cat : da:gu:s
chicken : dakshae dohs
                                    #;
dog : so:wa:s
duck : twe:twe:t
goose : ho:ga:k
guinea% hen : doge:t
pig : gwihsgwihs
rabbit : gwa yo
turkey : soho:t
Baltimore% oriole : gyo:gyo:
blackbird : jogrihs
black% breasted% woodpecker : gwido gwido
                                                               #;
                                               #;
blue% jay : di di:
chickadee : jikjiye:
                                          #;
crow, % raven : ga ga:
                                           #;
great% horned% owl : hihi:
high% soaring% hawk : gwiye gwiye
                                                       #;
house% woodpecker : dihsdihs
hummingbird : ji nhowe:se:
```

```
#;
killdeer : duwisduwi:
mockingbird, % chatterbox : sa'sa'
                                                      #;
night% hawk : gwe:dihs
partridge : gwe:se
pigeon : tsahgo:wah
robin : jihsgogo
                                             #;
screech% owl : gwaoh
seagull : johwe sdaga
                                   #;
whip-poor-will : gwe gohnye
bear : hnyagwai
eel : go:deh
Channel% catfish : tgwiyo:ge
ants : jinhohgwaheh
bed% bug : ji nohdo:ya
butterfly% (something% is% wet%;% refers% to% the% transformation) : ji dana:we: #;
cricket : jinohsanoh
grasshopper : jihsda:
                                          #;
spider : ji ao:yę:
garter% snake : jinohyahae:
                                  #;
buffalo : degriya go
chipmunk% (refers% to% the% stripe% on% the% chipmunk's% back) : jihnyo ge # ;
fox : hehshai:
frog : sgwa ahda
ground% hog,% woodchuck,% gopher : tehto
                                                              #;
mink : jodaga
mouse : jino:we:
                                            #;
muskrat : tea:ot
raccoon : sa:no:
skunk : dre:na:
skunk : dre:na:
squirrel : joni:tsgro:t
grey% squirrel,% black% squirrel : kdago
                                                              #;
salamander : do:dihs
otter : sgwa:yeh
barn% swallow : gwiyo:ge
bluebird : jo:nyo:
mud% puppies,% dogfish : nohsodai:yo:
                                                           #;
flying% squirrel : gwa da:
bird : jide: eh
                                           #;
raspberries : jodae:ya:
sea% shell : ji dro:we:
beech : onohotsge e
iron% wood% (tree)%;% red% oak : teo:ji
                                                             #;
corn% tassel : tsage:dage
morel, % black% type% of% mushroom : yahgehda
                                                                  #;
```

```
wild% walnut : tsinyohgwa:k
river, % stream, % creek : gihe:k
sugar : nawe da
strawberry : jihsq:dahk
wolf : otahyo:ni:
wolf : tahyo:ni:
a% ghost : jihsge:
a% crab : ji o:
tree : grahe:t
LEXICON
                             deverbalNouns
P+ : o+
                                    deverbalORoots;
A+ : a+
                                    deverbalARoots;
A+ : ga+
                                     deverbalGaRoots;
                                    deverbalNullRoots ;
LEXICON
                             deverbalGaRoots
deverbal% noun% root : 0
                                                                     #;
sexuality : idehsra
                                                         NSF ;
                                                             NSF ;
help: yenawahsr
the% ability% to% think%;% thinking% skills : yadowehdahsr
                                                                    NSF ;
helpfulness: yadagenhahsr
corn% bread% paddles%;% corn% soup% paddles : atgwenya tr
                                                                  NSF :
corn% bread% paddles%;% corn% soup% paddles : atgonya tr
                                                                 NSF ;
junk : tgi tr
                                                           NSF ;
sickness : nohokdehsr
                                                     NSF ;
to% take% someone's% part%;% advocacy : nhehsr
                                                                      NSF ;
                                          NSF ;
water% drum : na jowi tr
leggings : risr
                                                          NSF ;
religion%;% the% Christian% faith : rihwiyohsdehsr
                                                            NSF ;
sin : rihwane aksra
                                                         NSF ;
work : riho dehsr
                                        NSF ;
paper : hyadohsr
                                                         SF ;
power, % strength : hshahsdehsr
                                                        NSF :
cradleboard : Cahohsr
                                                        NSF ;
LEXICON
                             deverbalORoots
deverbal% noun% root : 0
                                                                     #;
blankets : yehsr
                         NSF ;
flint% (stone) : tragwe<sup>7</sup>d
                                           NSF ;
wealth : atgahnonihsr
                                             NSF ;
poplar : nrahdodahsr
                                              NSF ;
soother, % pacifier, % nipple : nonhedr
                                                          NSF ;
```

```
material, % cloth : niga:hehsr
                                                     NSF ;
power, % strength : hshahsdehsr
                                                 NSF ;
                             NSF ;
fun : adotgadohsr
celebration : adotgadehsr
                                    NSF ;
fat, % pig% rinds : drohsr
                                          NSF ;
sweat : i daihehdr
                                NSF ;
LEXICON
                             deverbalARoots
deverbal% noun% root : 0
                                                                    #;
hoe : atsho~kdohsr
                          NSF ;
pants : atna tsotr
                                          NSF ;
belt : atna gwihdr
                                NSF ;
sports, % games : atgahnyehtr
                                                       NSF ;
hat : nahaotr
                                                                  NSF ;
coat, % dress : agya dawi tr
                                     NSF :
disaster : adrihwagyaohsr
                                                     NSF ;
bat% (mammal) : adra wihsd
                                                    NSF ;
birth : adonhehsr
                                                              NSF ;
shyness : adi grohsra
                                                                               NSF ;
lunch,% groceries : adena tr
                                                                               NSF ;
table : adekwahahsra
                                                                  NSF ;
friendship%; % also% refers% to% a% ceremonial% friend : adao tra NSF ;
socks : ahdahdi tr
                                             NSF ;
LEXICON
                             deverbalNullRoots
mittens : e nyotr
                                              NSF ;
ball : enhotr
                                               NSF ;
sexuality : edehsr
                                                 NSF ;
LEXICON
                             inalienableNouns
O:@U.INALIEN.POSS@
                                               inalienablePrefixes ;
O:@U.INALIEN.UNPOSS@o+
                                     inalienableStems ;
LEXICON
                             inalienablePrefixes
                                             inalienableStems ; ! 1S
1sA+ : g+
1idA+ : (e)tni+
                                     inalienableStems; ! 1ID
1idA+ : (e)kni+
                                     inalienableStems; ! 1ID
1edA+ : (y)akni+
                                      inalienableStems; ! 1ED
1ipA+ : (e)dwa+
                                     inalienableStems; ! 1IPL
1epA+ : (y)agwa+
                                      inalienableStems; ! 1EPL
                                            inalienablePrefixes2 ;
3msA+: ha+
                                        inalienableStems; ! 3MS
```

```
3fiA+:(y)
                                                      inalienable3FIPrefixes ;
3znsA+ : ga+
                                        inalienableICStems; ! 3N
3znsA+: (y)+
                                          inalienableOoStems; ! 3N
3znsA+ : w+
                                        inalienableNotIOoStems; ! 3N
3mdpA+ : hadi+
                                   inalienableStems ; ! 3MPL
3fidpA+ : gaQ+
                                          inalienableAStems; ! 3FIPL
3fidpA+ : gae+
                                          inalienableICStems ; ! 3FIPL
3fidpA+ : ga:g+
                                    inalienableNotAIStems ; ! 3FIPL
                                    inalienableStems; ! 3NPL
3zndpA+ : gadi+
LEXICON
                            inalienablePrefixes2
2sA+ : h)s+
                                              inalienableVStems; ! 2S
2dA+ : h)sni+
                                         inalienableVStems ; ! 2D
2pA+ : h)swa+
                                          inalienable VStems; ! 2P
2sA+ : eh)s+
                                        inalienableCStems; ! 2S
2dA+ : eh)sni+
                                   inalienableCStems ; ! 2D
2pA+ : eh)swa+
                                   inalienableCStems; ! 2P
LEXICON
                            inalienable3FIPrefixes
0 : 0 +
                                  inalienableAStems; ! 3FI
0 : e+
                                  inalienableIStems ; ! 3FI
0: ag+
                                   inalienableNotAIStems ; ! 3FI
0 : e+
                                  inalienableCStems ; ! (For% C-stems)
                            inalienableICStems
LEXICON
                            inalienableIStems; ! 3FIPL
                            inalienableCStems; ! 3FIPL
LEXICON
                            inalienableVStems
                            inalienableAStems ;
                            inalienableIStems;
!
                             inalienableEStems ;
!
                             inalienableeStems ;
                             inalienableOStems ;
                            inalienableoStems ;
LEXICON
                            inalienableStems
                            inalienableAStems ;
                            inalienableIStems ;
                            inalienableNotAIStems ;
                            inalienableCStems ;
```

```
LEXICON
                             inalienableNotAIStems
!
                              inalienableEStems ;
!
                              inalienableeStems ;
                              inalienableOStems ;
                             inalienableQStems ;
LEXICON
                             inalienableNotIOoStems
                             inalienableAStems ;
!
                              inalienableEStems ;
!
                              inalienableeStems ;
LEXICON
                             inalienableOoStems
ļ
                              inalienableOStems ;
                             inalienableoStems ;
                              inalienableAStems
LEXICON
                                            stemArchetypes ;
inalienable% noun% root% beginning% with% %+a : 0
                                                                  #;
on% your% ears : ahohd
                                                            inalienableSuffix ;
on% your% foot : ahsi d
                                                            inalienableSuffix ;
on% my% toes : ahyagwiy
                                                     inalienableSuffix ;
LEXICON
                              inalienableIStems
                                            stemArchetypes ;
inalienable% noun% root% beginning% with% %+i : 0
                                                                #;
(on)% my% skin : ihn
                                                         inalienableSuffix ;
                               inalienableEStems
!LEXICON
!LEXICON
                               in a {\tt lienable} {\tt eStems}
!LEXICON
                               inalienableOStems
LEXICON
                              inalienableoStems
                                            stemArchetypes ;
inalienable% noun% root% beginning% with% %+0 : 0
on% your% knee : ots
                                                         inalienableSuffix ;
```

## inalienableCStems

```
stemArchetypes ;
inalienable% noun% root% beginning% with% a% consonant : 0
                                                                          # ;
on% your% tongue : we nahs
                                                inalienableSuffix ;
on% your% tongue : we nohs
                                               inalienableSuffix ;
on% your% thumb : we yohga:
                                                 inalienableSuffix ;
on% your% eyes : gah
                                                         inalienableSuffix ;
on% your% eyelashes : gahehd
                                                  inalienableSuffix ;
on% your% eyebrow : gahgwaohs
                                                   inalienableSuffix ;
on% your% hairline,% upper% brow%;% forehead : ge sd
                                                                     inalienableSuffix ;
on% the% bridge% of% my% nose : god
                                                   inalienableSuffix ;
on% your% face : gohs
                                                          inalienableSuffix ;
on% its% whiskers : gohsto
                                                        inalienableSuffix ;
on% its% throat : ha d
                                                          inalienableSuffix ;
on% your% groin : han
                                                          inalienableSuffix;
on% your% ribs : hdega:
                                                            inalienableSuffix ;
on% your% anus : hetga
                                                    inalienableSuffix ;
on% your% buttocks : hna ts
                                                        inalienableSuffix;
on% your% shoulders : hnes
                                         inalienableSuffix ;
on% your% neck% (front% of% the% neck) : hnya's
                                                    inalienableSuffix ;
on% its% beak : hnyedahs
                                                     inalienableSuffix ;
his% testicles : hsgwa:
                                                            inalienableSuffix ;
on% your% leg : hsin
                                                         inalienableSuffix ;
on% your% calf% (of% leg) : hsnadd
                                                        inalienableSuffix :
on% your% hand : hsohd
                                                   inalienableSuffix ;
on% your% upper% lip : hsohga:
                                                    inalienableSuffix ;
on% your% lip : hsohgw
                                                           inalienableSuffix ;
on% your% upper% back : hswa'n
                                                    inalienableSuffix ;
on% your% upper% back : hswe'n
                                                    inalienableSuffix ;
on% your% (p)% elbows : hyohs
                                                   inalienableSuffix ;
on% my% chest : ahs
                                                        inalienableSuffix ;
on% my% inner% thigh : ¬nhohsga:
                                               inalienableSuffix ;
on% your% nose : 'nyohs
                                                    inalienableSuffix ;
on% its% tail% (pertaining% to% birds) : \u221yohgw
                                                      inalienableSuffix ;
on% your% belly : kse<sup>-d</sup>
                                                           inalienableSuffix:
on% your% arm : netsh
                                                          inalienableSuffix ;
on% your% head : no a:
                                                          inalienableSuffix ;
on% your% breast : no gw
                                                     inalienableSuffix ;
on% your% teeth : no j
                                                          inalienableSuffix ;
on% your% nipples : nonhedr
                                                  inalienableSuffix ;
on% his% penis,% phallus : nr
                                                           inalienableSuffix ;
on% your% shin : nyed
                                                         inalienableSuffix ;
on% your% heel : rad
                                                         inalienableSuffix ;
on% the% ball% of% my% foot : ragwahd
                                                    inalienableSuffix ;
on% your% ankle : jaoho gw
                                                       inalienableSuffix ;
```

```
on% my% nail : ji ehd
                                                         inalienableSuffix ;
on% my% nail : ji ohd
                                                         inalienableSuffix ;
on% your% hip : jisgo gw
                                                     inalienableSuffix ;
on% your% body : yad
                                                         inalienableSuffix ;
on% your% waist : ya ga:
                                                     inalienableSuffix ;
on% your% gums : yo'd
                                                         inalienableSuffix ;
on% your% cheeks : yo gw
                                                     inalienableSuffix ;
on% your% chin : yo ts
                                                          inalienableSuffix ;
on% your% chin : yu ts
                                                          inalienableSuffix ;
LEXICON
                             inalienableSuffix
@U.INALIEN.POSS@
                                             locativeSuffix ;
@U.INALIEN.UNPOSS@
                                               NSF ;
LEXICON
                            locativeSuffix
+Loc : +a geh
                                  #;
                                           #;
                            basicNouns
LEXICON
                             basicNounUnpossessedPrefixes ;
                             basicNounPossessedPrefixes ;
LEXICON
                             basicNounUnpossessedPrefixes
3znA+: ga+
                                        gaBNouns ;
3znP+:o+
                                       oBNouns;
3znA+: a+
                                       aBNouns ;
                                           nullBNouns;
                             basicNounPossessedPrefixes
LEXICON
1sP+: (w)ag+
                                  allBasicNounStems ;
1dP+ : (y)_{Qkni+}
                                     allBasicNounStems ;
1pP+ : (y) Qgwa+
                             allBasicNounStems ;
2sP+ : sa+
                                       allBasicNounStems ;
2dP+ : sni+
                                        allBasicNounStems ;
2pP+ : swa+
                                 allBasicNounStems ;
3msP+: ho+
                                        allBasicNounStems ;
3fisP+: (ya)go+
                                      allBasicNounStems ;
3znsP+: (y)o+
                                    allBasicNounStems ;
3mdpP+ : hodi+
                                    allBasicNounStems ;
3fidpP+ : (ya)godi+
                                  allBasicNounStems ;
3zndpP+ : (y)odi+
                                       allBasicNounStems ;
```

```
{\tt allBasicNounStems}
LEXICON
                             gaBNouns ;
                             oBNouns;
                             aBNouns ;
                             nullBNouns;
LEXICON
                             gaBNouns
                             normalGaBNouns;
                             gaoBNouns ;
LEXICON
                             oBNouns
                             normalOBNouns;
                             gaoBNouns ;
                             aoBNouns ;
                             nullBNouns;
                             oLoanWords ;
LEXICON
                             aBNouns
                             normalABNouns;
                             aoBNouns ;
LEXICON
                             oLoanWords
                                            stemArchetypes ;
basic% noun% root : 0
                                                                  #;
tea : di:
cheese : ji:s
LEXICON
                             nullBNouns
                                            stemArchetypes ;
basic% noun% root : 0
                                                                  #;
potato : honad
                                     NSF ;
colts% foot : hsgwaedd
                                            NSF ;
LEXICON
                             gaoBNouns
                                            stemArchetypes ;
basic% noun% root : 0
                                                                  #;
{\tt clothespin: "wahsd"}
                                         NSF ;
cargo%;% bundle%;% load : hehn
                                                     NSF ;
beak : hnyedahs
                                     NSF ;
a% motor%;% engine : hojihsd
                                                   NSF ;
dirty% clothes : hsdagw
                                             NSF ;
```

```
nakedness%;% nudity : ji gw
                                                  NSF ;
straight% pin%;% pin%;% brooch%;% safety% pin : jihoha:
                                                                                 NSF ;
LEXICON
                             aoBNouns
                                            stemArchetypes;
basic% noun% root : 0
                                                                   #;
ladder%;% stairs : adohne ts
                                            NSF ;
LEXICON
                             normalABNouns
                                            stemArchetypes ;
basic% noun% root : 0
                                                                   #;
fence : adehe
                                   NSF ;
                                                NSF ;
blouse%;% middy : adehsw
                                                    NSF ;
lunch%;% groceries : adena tr
skate : ado jin
                                     NSF ;
bow% (as% in% bow% and% arrow) : adoda:
                                                                NSF ;
axe%;% tomahawk : adoge
                                              NSF ;
hunt : adowado:
                              NSF ;
luck : adra sw
                                    NSF ;
shoes : ahdahgw
                                      NSF ;
clothing%;% clothes : ahgweny
                                                     NSF ;
roof : ahsgw
                                   NSF ;
closthes : atronid
                                          NSF ;
calendar : atsogę
                                        NSF ;
                                    NSF ;
flower : awehe
weeds : awenohgr
                               NSF ;
                             normalOBNouns
LEXICON
                                            stemArchetypes;
basic% noun% root : 0
                                                                   #;
it% is% fat%;% gristle%;% rind : dodr
                                                              NSF ;
a% parable%;% tale%;% story%;% legend : "ga:
                                                                            NSF ;
ashes%;% bullet%;% dust : \[ gehe
                                                      NSF ;
snow%;% snowflake : "gr
                                                      NSF ;
sand : \lambda nehs
                                  NSF ;
nudity : \lambda nest
                                    NSF ;
nudity : ¬nost
                                    NSF ;
lumber% logs% (large)%;% timber : \[ \]nhahgy
                                                          NSF ;
lumber% logs% (large)%;% timber : nhahd
                                                               NSF ;
tail% of% an% animal : "nhehts
                                                     NSF ;
tail% of% an% animal : "nhwehts
                                                      NSF ;
eggs : \[ \]nhohs
                                   NSF ;
stem%;% hull% of% berries : \nnihsda:
                                                            NSF ;
```

```
NSF ;
bur : ¬nhohd
onions : \underset nohs
                                    NSF ;
sod%;% moss : \[ \]ohgwa:
                                           NSF ;
                                         NSF ;
vines: ohs
skirt%;% tail%;% feather : \u221yohgw
                                                        NSF ;
snowsnake%;% pole : a en
                                                      NSF ;
cocoon%;% nest%;% hive%;% bee-hive : adehshe
                                                                    NSF ;
wall: adenihs
                                    NSF ;
number : ahshed
                                      NSF ;
                                         NSF ;
fruit : ahy
a% price% (on% it) : ga:
                                                      NSF :
pants : gad
                                  NSF ;
a% tear% (in% one's% eye) : gahdr
                                                        NSF ;
eyelash%;% the% stem% of% a% berry%;% the% eye% of% the% corn% kernel : gahehd NSF ;
eyebrow: gahgwaohs
                                  NSF ;
grass : gaho j
                                    NSF ;
                                                      NSF ;
cadaver%;% dead% body : ganyed
hair%;% a% rag%;% (it% is)% ragged%;% tattered : gea:
                                                                        NSF ;
cotton% batting%;% q-tips : godr
a% limb%;% twig%;% branch : gwiy
quill%;% plume%;% feather%;% voice%;% throat%;% larynx%;% esophagus : ha'd
road : hah
                                        NSF ;
soot : hakd
                                 NSF ;
corn% husk : he a:
                                        NSF ;
dirt%;% earth%;% ground%;% land : hehd
                                                              NSF ;
fur : hehda:
decayed% tree%;% log%;% wood%;% board : hehs
                                                                           NSF ;
(raw)% sausage%;% bologna%;% wieners : hets
                                                                          NSF ;
one% corn% stalk : hey
                                                    NSF ;
thorn%;% thistle : hikd
                                                     NSF ;
cloud : hji gr
                                    NSF ;
grease%;% oil : hn
                                                NSF ;
nutmeat : hnya:
                                     NSF ;
flint% corn% soup : hnye:h
                                                 NSF ;
                                   NSF ;
nut : hnyo gw
                                               NSF ;
squash%;% melon : hnyohs
a% bush%;% a% whip : hod
                                                      NSF ;
basswood : hodr
                                             NSF ;
slippery% elm : hohsgr
                                             NSF ;
pelt : hohwa:
                                   NSF ;
mouth : hsa:
                                          NSF ;
                                     NSF ;
beans: hsahe d
rain : hsda:
                                  NSF ;
scale% (of% a% fish) : hsda:
                                                   NSF ;
scale% (of% a% fish) : hsdai
                                                   NSF ;
```

```
necklace : hsdao gw
                                         NSF ;
frost : hsehe
                                   NSF ;
rust : hsgedr
                                    NSF ;
                                      NSF ;
rust : ahsgedr
louse : hsgeh
                                   NSF ;
                                    NSF ;
branch : hsgoh
wrinkles : hsgwi<sup>d</sup>r
                                         NSF ;
bone%;% bare% bones : hsgyeda:
                                                      NSF ;
blue% beech% (tree) : hsgyow
                                                    NSF ;
dough : hshe
                                   NSF ;
                                                              NSF ;
thread%;% string%;% cord : hsiy
hamstrings%;% calves% (of% the% legs)%;% outer% thighs : hsnadd
straw : hstodr
                                     NSF ;
coal : hswed
                                   NSF ;
maple : hwahd
                                   NSF ;
a% splint : hwe ga:
                                         NSF ;
corn% ears : hwehda:
                                           NSF ;
foam : hwehsd
                                   NSF ;
feces%;% shit%;% excrement : i d
                                                               NSF ;
clay%;% mud%;% mortar : i da:
                                                           NSF ;
flame : i dohgw
                                     NSF ;
fish: ijo d
                                         NSF ;
leaves% of% corn : jaos
                                                     NSF ;
curtains%;% lace : ji a:
                                                      NSF ;
the% brain : jidrowahd
                                      NSF ;
bug%;% insect%;% worm : ji now
                                                     NSF ;
                                         NSF ;
gonorrhea : jigwed
porridge%;% mush : jihgw
                                               NSF ;
mush : jihsgw
                                   NSF ;
cluster% of% stars%;% star : jihsoda:
                                                             NSF ;
bell : jihwed
                                   NSF ;
salt : jike d
                                   NSF ;
nasal% mucous : jinohgr
                                              NSF ;
yellow : jitgwa:
                                       NSF ;
a% nutshell : kd
                                              NSF:
root%; % edible% roots% (pepper% roots%; % turnips%; % carrots) : kdeh
                                                                              NSF ;
stump%;% knots% in% a% tree : kjin
                                                                 NSF ;
its% food : kw
                                            NSF ;
bread : na da:
                                    NSF ;
horns%;% antlers : na ga:
                                                NSF ;
cotton% batting : na gwiy
                                                NSF ;
                                          NSF ;
a% mattress : na sgw
clay%;% plaster%;% white-wash : nawad
                                                             NSF ;
evergreen%;% conifer : ned
                                                         NSF ;
roe% (fish% eggs) : ne da:
                                                 NSF ;
```

```
NSF ;
morel% mushroom : negred
peas : negw
                                 NSF ;
corn : nehe:
                                  NSF ;
hickory% wood%;% stick : nenoga:
                                                       NSF ;
pills : nenyo gw
milk : nogw
                                  NSF ;
catfish : noged
                                      NSF ;
corn% cob : nohgwe
                                        NSF ;
a% husk : nony
                                    NSF :
                                  NSF ;
leaf : nrahd
tripe% (cow% stomach% lining)%;% animal% stomache : nreged
tapeworm : nrehe
                                      NSF ;
vomit%;% vomitus : nya gw
                                               NSF ;
native% mush% dishes% made% with% corn : nyah
                                                                     NSF ;
stem : nyed
                                 NSF ;
message%;% it% matters%;% it% is% its% fault%;% word%;% affair%;% business : rihw
                                                                                        NSF ;
willow%;% nape% of% neck : sehd
                                                             NSF ;
snake : shaihsd
                                     NSF ;
flour%;% powder : te<sup>-</sup>tr
                                                     NSF ;
sumac : tgo d
                                   NSF ;
housefly%;% fly : tredd
                                             NSF ;
mist%;% steam%;% fog : tsad
                                                         NSF ;
syrup%;% honey%;% gum : tsehsd
                                                     NSF ;
peach% pit : tsge e:
                                          NSF ;
balsam% fir : tsgod
                                          NSF ;
saliva%;% spit%;% sputum : tsgr
                                                              NSF :
                                                          NSF ;
air%;% wind%;% a% moth : wa:
a% peeling : wa wihsd
                                           NSF ;
peelings%;% bark% of% a% tree : wajihsd
                                                              NSF ;
fin% of% a% fish%;% wings : way
                                                              NSF ;
wood% chips : hwe hga:
                                            NSF ;
word%;% voice%;% speech : wen
                                                           NSF ;
ice : widr
                                       NSF ;
sleep%;% a% dream : widrehd
young%;% offspring% (i.e.% of% an% animal)%;% baby : wiy
                                                                   NSF ;
other%;% another : y
                                                  NSF ;
body : ya d
                                        NSF ;
basement%;% track%;% ditch : yad
                                                               NSF ;
pants : yahgw
                                   NSF :
tire%;% its% track%;% anything% that% leaves% tracks : yan
                                                                      NSF ;
beads : ye:
                                        NSF ;
tobacco%;% cigarettes : ye gw
                                                   NSF ;
wood%;% firewood : yed
                                                    NSF ;
bandage : yehsa:
                                      NSF ;
a% dead% body%;% cadaver : yod
                                                             NSF ;
```

```
NSF ;
cheeks : yo gw
guts%;% intestines : yow
                                                       NSF ;
LEXICON
                              normalGaBNouns
                                             stemArchetypes ;
basic% noun% root : 0
                                                                   #;
basket : ahdr
                                            NSF ;
car%;% truck%;% vehicle : drehd
                                                               NSF ;
diaper : droda
                                             NSF ;
skirt%;% slip : \[ \text{ka:} \]
                                                   NSF ;
marriage : 'na'gw
                                               NSF ;
the% mind : \lambda nigoh
                                                NSF ;
earrings : "wahsha:
                                                  NSF ;
Avocet% blue% stocking% (bird) : \u221yohgw
                                                         NSF;
a% celestial% orb% (ie.% the% sun%;% the% moon) : Cagwa:
                                                                          NSF ;
a% rope : Catsge d
                                                NSF ;
tin%;% metal : Cihsd
                                                   NSF ;
leggings : Cisr
                                              NSF ;
sleep%;% a% dream : Cidrehd
                                                          NSF ;
white% oak : gad
                                               NSF ;
eye% glasses : gahihsd
                                                     NSF ;
shovel : gahwehs
                                               NSF ;
paddle : gawehs
                                              NSF ;
tie%;% scarf : gehd
                                                  NSF ;
pillow%;% cushion : godr
                                                        NSF ;
the% mask : gohs
                                               NSF ;
forest%;% bush : had
                                                   NSF ;
elm : hoga:
                                         NSF ;
boat : how
                                        NSF ;
headdress: hsdow
                                                NSF ;
a% name : hsen
                                            NSF ;
stone%;% rock%;% boulder%;% bullet : hsgwa:
                                                                   NSF ;
                                                                 NSF ;
nails%;% wire%;% needle : hsowahd
mattress%;% sleeping% mat : itsga:
                                                                  NSF ;
dish%;% plate%;% bowl : je
                                                         NSF ;
                                                 NSF ;
the% devil : jihay
lamp: jihsd
                                          NSF ;
hammer : jihw
                                           NSF ;
food : kw
                                       NSF ;
pail : na<sup>¬</sup>j
                                         NSF ;
                                             NSF ;
cup : na johsgw
town%;% community : nad
                                                      NSF ;
                                         NSF ;
comb : nahd
bass% drum : nahgw
                                                 NSF ;
```

```
tame% animal%;% pet%;% domestic% animal : nahsgw
                                                                    NSF ;
a% peacock%;% bride%;% boastfulness : naid
                                                                NSF ;
bed : nakd
                                      NSF ;
a% board : nehsda:
                                               NSF ;
leather%;% hide : nehw
                                                   NSF ;
porcupine : nhe d
                                             NSF ;
                                       NSF ;
stick: nhy
a% house : nohs
                                            NSF ;
                                           NSF ;
a% dance : nony
guitar%; string% instrument%;% (refers% to% round% back% of% a% turtle) : now NSF ;
spoon%;% canoe%;% birch% bark% canoe : nyod
                                                                        NSF ;
song : ren
                                      NSF ;
an% agreement : rihwihs
                                                    NSF ;
                                     NSF ;
log: rod
a% handle : tgehets
                                               NSF ;
wallet%;% purse%;% pocketbook%;% suitcase : tgwed NSF ;
bottle%;% jar : tsed
                                                 NSF ;
bottle%;% jar : itsedd
                                                  NSF ;
one% animal%;% pet : tsene
                                                       NSF ;
bag%;% mattress%;% tick%;% pouch% (ie.%
         a% mattress% bag% into% which% straw% is% stuffed) : ya:
                                                                            NSF ;
doll : ya d
                                       NSF ;
LEXICON
               NSF
+NSF : +a
                               #;
                                   #;
```

## **B.2** Concrete Version

## **B.2.1** Concrete Lexicon

Multichar\_Symbols @U.INALIEN.POSS@ @U.INALIEN.UNPOSS@

```
LEXICON allNouns inalienableNouns; allBasicNouns; deverbalNouns; defectiveNouns;
```

```
LEXICON
                                 defectiveNouns
sgwa:gwaQdQ
                      #;
dago:s
                                #;
da:gu:s
                                 #;
dakshae dohs
                      #;
so:wa:s
                                 #;
twe:twe:t
                                 #;
ho:ga:k
doge:t
gwihsgwihs
gwa<sup>¬</sup>yo<sup>¬</sup>
soho:t
                           #;
gyo:gyo:
jogrihs
gwido gwido
di di:
jikjiye:
ga ga:
                                #
hihi:
gwiyegwiye
dihsdihs
                                   #;
                              #;
ji nhowe:se:
duwisduwi:
sa^{\neg}sa^{\neg}
gwę:dihs
                                  #;
gwe:se
tsahgo:wah
                            #;
jihsgogo
gwaoh
johwe sdaga 
                              #;
{\tt gwe} {\tt \neg} {\tt gohnye} {\tt \neg}
                            #;
hnyagwai
go:deh
tgwiyo:ge
                            #;
jinhǫhgwahęh
                              #;
ji nohdo: ya
                             #;
ji dana: wę:
jinqhsanqh
jihsda:
ji ao: yę:
jinohyahae:
                             #;
                            #;
jihnyo ge
                           #;
hehshai:
                                   #;
\texttt{sgwa}^{\neg} \texttt{ahda}^{\neg}
                           #;
```

```
tehto 
jo daga
jino:wę:
tea:ot
sa:no:
                                #;
drę:na:
                                #;
dre:na:
                                #;
joni:tsgrq:t
kdagQ^{\neg}
do:dihs
                                #;
                         #;
sgwa:yęh
gwiyo:ge
jo:nyo:
                                 #;
nohsodai:yo:
gwa da:
jidę: eh
jodae:ya:
jidro:we:
onohotsgere
                            #;
teo:ji
tsa ge:da
                          #;
yahgehda<sup>¬</sup>
tsinyohgwa:k
gihę:k
\texttt{naw} e^{\neg} \texttt{da}^{\neg}
                        #;
jihsq:dahk
                           #;
                           #;
otahyq:ni:
tahyq:ni:
                                  #;
jihsgę:
ji o:
grahe:t
LEXICON
                                deverbalNouns
                                  deverbalORoots ;
0+
a+
                                   deverbalARoots ;
                                    deverbalGaRoots ;
ga+
                                deverbalNullRoots ;
LEXICON
                                deverbalNullRoots
                                       NSF ;
edehsr
enyotr
                                       NSF ;
\varrho \verb|"nhotr|
                                        NSF ;
```

```
LEXICON
                                 deverbalGaRoots
idehsra
                                         NSF ;
                                   NSF ;
yenawahsr
ya dowehdahsr
                               NSF ;
yadagenhahsr
                               NSF ;
atgwenya tr
                                     NSF ;
                                    NSF ;
atgonya tr
tgi<sup>¬</sup>tr
                                       NSF ;
nohokdehsr
                                    NSF ;
nhehsr
                                       NSF ;
                                   NSF ;
na<sup>¬</sup>jowi<sup>¬</sup>tr
risr
                                     NSF ;
rihwiyohsdehsr
                                NSF ;
rihwane aksra
                               NSF ;
riho<sup>¬</sup>dehsr
                                   NSF ;
hyadohsr
                                  NSF ;
hshahsdehsr
                             NSF ;
Cahohsr
                                 NSF ;
                                 deverbalORoots
LEXICON
                              NSF ;
yehsr
atgahnonihsr
                              NSF ;
nrahdodahsr
                             NSF ;
nonhe dr
                                 NSF ;
niga:hehsr
                                    NSF ;
hshahsdehsr
                             NSF ;
adotgadohsr
                             NSF ;
                             NSF ;
adotgadehsr
<sup>¬</sup>drohsr
                                        NSF ;
                                   NSF ;
i<sup>daihehdr</sup>
LEXICON
                                 deverbalARoots
atsho<sup>¬</sup>kdohsr
                              NSF ;
atna tsotr
                                    NSF ;
atnagwihdr
                                     NSF ;
atgahnyehtr
                                     NSF ;
nahaotr
                                NSF ;
agya dawi tr
                             NSF ;
adrihwagyaohsr
                                NSF ;
adra wihsd
                                    NSF ;
adonhehsr
                                   NSF ;
adi grohsra
                                     NSF ;
adena tr
                                 NSF ;
```

```
NSF ;
adekwahahsra
adao<sup>¬</sup>tra
                                      NSF ;
ahdahdi<sup>¬</sup>tr
                                 NSF ;
LEXICON
                              inalienableNouns
@U.INALIEN.POSS@
                                               inalienablePrefixes ;
@U.INALIEN.UNPOSS@o+
                                                   inalienableStems; !This is for all
                                            the unpossessed inalienables.
                                             These should get the NSF
                              inalienablePrefixes
LEXICON
                              inalienableAPrefixes ;
                              inalienableIPrefixes ;
!
                               inalienableEePrefixes ;
                              inalienableOoPrefixes;
                              inalienableH CPrefixes;
                              inalienableH CCPrefixes;
                              inalineableNPrefixes ;
                              inalienableYWRPrefixes ;
                              inalienableOtherCPrefixes ;
!
                               inalienableUPrefixes ;
LEXICON
                              inalienableAPrefixes
                                inalienableAStems ;
g+
(e)gy+
                             inalienableAStems ;
(y)agy+
                              inalienableAStems ;
(e)dw+
                             inalienableAStems ;
(y)agw+
                              inalienableAStems ;
(h)s+
                            inalienableAStems ;
(h)j+
                            inalienableAStems ;
(h)sw+
                             inalienableAStems ;
h+
                                inalienableAStems ;
(y)<sub>Q</sub>+
                            inalienableAStems ;
w+
                                inalienableAStems ;
                          inalienableAStems ;
hen+
                          inalienableAStems ;
gao+
                          inalienableAStems ;
gęn+
LEXICON
                              inalienableIPrefixes
g+
                                inalienableIStems ;
(e)kn+
                             inalienableIStems ;
(e)tn+
                             inalienableIStems ;
```

```
(y)akn+
                              inalienableIStems ;
(e)dwe+
                              inalienableIStems ;
(y)agwe+
                       inalienableIStems ;
(h)s+
                            inalienableIStems ;
(h)sn+
                             inalienableIStems ;
(h)swe+
                              inalienableIStems ;
he+
                                 inalienableIStems ;
(y)ę+
                            inalienableIStems ;
                                 inalienableIStems ;
gę+
had+
                           inalienableIStems ;
                           inalienableIStems ;
gae+
gad+
                           inalienableIStems ;
!LEXICON
                               \verb|inalienableE|| \verb|Prefixes||
!g+
!(e)kn
!(e)tn+
!(y)akn+
!(e)dw+
!(y)agw+
!(h)s+
!(h)sn+
!(h)sw+
!h+
!(y)ag+
! w+
!hen+
!ga:g+
!gen+
                              inalienableOoPrefixes
LEXICON
g+
                                inalienableOoStems ;
(e)kn+
                             inalienableOoStems ;
(e)tn+
                             inalienableOoStems ;
                              inalienableOoStems ;
(y)akn+
(e)gy+
                             inalienableOoStems ;
(y)agy+
                              inalienableO_QStems;
(h)s+
                            inalienableOoStems ;
(h)sn+
                             inalienableOoStems ;
(h) j+
                            inalienableOoStems ;
h+
                                inalienableOoStems ;
(y)ag+
                             inalienableOoStems ;
(y)+
                                  inalienableO_QStems;
```

```
hen+
                          inalienableOoStems ;
                           inalienableOoStems ;
ga:g+
                          inalienableOoStems ;
gen+
!LEXICON
                              inalienableUPrefixes
!g+
!kn+, tn+
!akn+
!gy+
!agy+
!s+
!sn+
! j+
!h+
!ag+
! w+
!hen+
!ga:g+
!gen+
LEXICON
                             inalienableH CPrefixes
                               inalienableH CVStems ;
k+
(e)kni+
                             inalienableH CVStems ;
(e)tni+
                             inalienableH CVStems ;
(y)akni+
                              inalienableH CVStems ;
(e)dwa+
                             inalienableH CVStems ;
(y)agwa+
                       inalienableH CVStems ;
(eh)s+
                            inalienableH CVStems ;
(eh)sni+
                              inalienableH CVStems ;
(eh)swa+
                       inalienableH CVStems ;
ha+
                                 inalienableH CVStems ;
(y)e+
                           inalienableH CVStems;
                                 inalienableH CVStems ;
ga+
hadi+
                           inalienableH CVStems;
gae+
                          inalienableH CVStems;
                           inalienableH CVStems ;
gadi+
                             inalienableH CCPrefixes
LEXICON
ge+
                                 inalienableH CCStems ;
(e)kni+
                             inalienableH CCStems;
(e)tni+
                             inalienableH CCStems ;
(y)akni+
                              inalienableH CCStems ;
(e)dwa+
                             inalienableHTCCStems ;
```

```
(y)agwa+
                       inalienableH\capacters;
(eh)se+
                             inalienableHTCCStems ;
(eh)sni+
                              inalienableH CCStems ;
(eh)swa+
                       inalienableH CCStems ;
ha+
                                inalienableH CCStems;
(y)e+
                           inalienableHTCCStems ;
                                inalienableH CCStems ;
ga+
hadi+
                           inalienableH CCStems ;
                          inalienableH CCStems;
gae+
                           inalienableH CCStems ;
gadi+
LEXICON
                             inalineableNPrefixes
k+
                               inalineableNStems ;
(e)kni+
                             inalineableNStems ;
(e)tni+
                             inalineableNStems ;
(y)akni+
                              inalineableNStems ;
(e)dwa+
                             inalineableNStems ;
(y)agwa+
                       inalineableNStems ;
(eh)s+
                            inalineableNStems ;
(eh)sni+
                              inalineableNStems ;
(eh)swa+
                       inalineableNStems ;
ha+
                                inalineableNStems ;
(y)e+
                           inalineableNStems ;
ga+
                                inalineableNStems ;
hadi+
                           inalineableNStems ;
                          inalineableNStems ;
gae+
gadi+
                           inalineableNStems ;
LEXICON
                             inalienableYWRPrefixes
                               inalienableYWRStems ;
g+
(e)kni+
                             inalienableYWRStems ;
(e)tni+
                             inalienableYWRStems ;
(y)akni+
                              inalienableYWRStems ;
(e)dwa+
                             inalienableYWRStems ;
(y)agwa+
                       inalienableYWRStems ;
(eh)s+
                            inalienableYWRStems ;
(eh)sni+
                              inalienableYWRStems ;
(eh)swa+
                       inalienableYWRStems ;
ha+
                                inalienableYWRStems ;
(y)e+
                           inalienableYWRStems ;
                                inalienableYWRStems ;
ga+
hadi+
                           inalienableYWRStems ;
                          inalienableYWRStems ;
gae+
```

```
LEXICON
                              inalienableOtherCPrefixes
                                 inalienableOtherCStems ;
ge+
(e)kni+
                              inalienableOtherCStems ;
(e)tni+
                              inalienableOtherCStems ;
(y)akni+
                               inalienableOtherCStems ;
(e)dwa+
                              inalienableOtherCStems ;
(y)agwa+
                       inalienableOtherCStems ;
(eh)se+
                              inalienableOtherCStems ;
(eh)sni+
                               inalienableOtherCStems ;
(eh)swa+
                        inalienableOtherCStems ;
ha+
                                 inalienableOtherCStems ;
(y)e+
                            inalienableOtherCStems ;
                                 inalienableOtherCStems ;
ga+
hadi+
                            inalienableOtherCStems ;
gae+
                           inalienableOtherCStems ;
gadi+
                            inalienableOtherCStems ;
LEXICON
                              inalienableStems
                              inalienableAStems ;
                              inalienableIStems ;
                              inalienableOoStems ;
                              inalienableH CVStems;
                              inalienableH CCStems;
                              inalineableNStems ;
                              inalienableYWRStems ;
                              inalienableOtherCStems ;
LEXICON
                               inalienableAStems !3
ahohd
                            inalienableSuffix ;
ahsi<sup>¬</sup>d
                            inalienableSuffix ;
                       inalienableSuffix ;
ahyagwiy
LEXICON
                               inalienableIStems !1
ihn
                                 inalienableSuffix ;
!LEXICON
                                \verb|inalienableE|| \texttt{E} \texttt{Stems}
                               inalienableOoStems !1
LEXICON
```

inalienableYWRStems ;

gadi+

```
LEXICON
                                inalienableH CVStems !12
ha d
                           inalienableSuffix ;
han
                                  inalienableSuffix ;
                             inalienableSuffix ;
hdega:
hetga
                             inalienableSuffix ;
hna ts
                             inalienableSuffix ;
                           inalienableSuffix ;
hnes
hsin
                           inalienableSuffix ;
hsohga:
                               inalienableSuffix ;
hsohd
                            inalienableSuffix ;
hsohgw
                             inalienableSuffix ;
hyohs
                            inalienableSuffix ;
\u00c4yohgw
                             inalienableSuffix ;
                                inalienableH CCStems !8
LEXICON
hnya s
                             inalienableSuffix ;
hnyedahs
                        inalienableSuffix ;
hsgwa:
                              inalienableSuffix ;
                        inalienableSuffix ;
¬nhohsga:
nyohs
                             inalienableSuffix ;
hsnad
                             inalienableSuffix ;
hswa^n
                             inalienableSuffix ;
hswe<sup>¬</sup>n
                             inalienableSuffix ;
LEXICON
                               inalineableNStems !7
                            inalienableSuffix ;
no a:
                            inalienableSuffix ;
nogw
nonhedr
                       inalienableSuffix ;
no<sup>¬</sup>j
                                   inalienableSuffix ;
                                 inalienableSuffix ;
nr
netsh
                            inalienableSuffix ;
                           inalienableSuffix ;
nyed
LEXICON
                               inalienableYWRStems !10
ya d
                           inalienableSuffix ;
ya ga:
                             inalienableSuffix ;
yo d
                           inalienableSuffix ;
                            inalienableSuffix ;
yogw
yo<sup>¬</sup>ts
                            inalienableSuffix ;
yu<sup>¬</sup>ts
                            inalienableSuffix ;
```

```
we<sup>nahs</sup>
                      inalienableSuffix ;
wenohs
                      inalienableSuffix ;
we yohga:
                        inalienableSuffix ;
                                  inalienableSuffix ;
rad
ragwahd
                       inalienableSuffix ;
LEXICON
                               inalienableOtherCStems !14
                                  inalienableSuffix ;
gah
gahehd
                              inalienableSuffix ;
gahgwaohs
                         inalienableSuffix ;
gohs
                           inalienableSuffix ;
gohsto
                              inalienableSuffix ;
go⁻d
                           inalienableSuffix ;
                            inalienableSuffix ;
ge<sup>¬</sup>sd
ahs
                           inalienableSuffix ;
kse<sup>-</sup>d
                            inalienableSuffix ;
jaohogw
                        inalienableSuffix ;
ji ohd
                             inalienableSuffix ;
ji<sup>¬</sup>ehd
                             inalienableSuffix ;
jisgo gw
                        inalienableSuffix ;
LEXICON
                               inalienableSuffix
@U.INALIEN.POSS@
                                                 locativeSuffix ;
@U.INALIEN.UNPOSS@
                                                   NSF ;
LEXICON
                               locativeSuffix
+a<sup>¬</sup>geh
                             #;
LEXICON
                               allBasicNouns
                               basicNounPossessedPrefixes ;
                               basicNounUnpossessedPrefixes ;
LEXICON
                               basicNounPossessedPrefixes
                               wagPrefixes ;
                               yokniPrefixes;
                               yogwaPrefixes;
                               saPrefixes ;
                               sniPrefixes ;
                               swaPrefixes ;
                               hoPrefixes;
                               yagoPrefixes;
```

```
yoPrefixes;
                            hodiPrefixes;
                            yagodiPrefixes;
                            yodiPrefixes ;
LEXICON
                            wagPrefixes
(w)ag+
                           basicNounsAStems ;
(w)ag+
                           basicNounsIStems ;
                             basicNounsEStems ;
                             basicNounseStems ;
                             basicNounsOStems ;
                             basicNounsoStems ;
(w)ak+
                           basicNounshor CornStems;
(w)ag+
                           basicNounsyorwStems ;
                            basicNounsCOtherStems ;
(w)age+
LEXICON
                            yokniPrefixes
                            basicNounsAStems ;
(y) gy +
(y) okn+
                            basicNounsIStems ;
!(y)okn+
                             basicNounsEStems ;
!(y)okn+
                             basicNounseStems ;
                             basicNounsOStems ;
!(y)okn+
                             basicNounsoStems ;
(y) Qkni+
                             basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                            yogwaPrefixes
(y) gw +
                            basicNounsAStems ;
(y) ogwe+
                      basicNounsIStems ;
basicNounsEStems ;
basicNounseStems ;
!(y)ogy+
                             basicNounsOStems ;
basicNounsoStems ;
(y)ogwa+
                      basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                            saPrefixes
                              basicNounsAStems ;
s+
                               basicNounsIStems ;
sę+
                               basicNounsEStems ;
!s+
!s+
                               basicNounseStems ;
!s+
                               basicNounsOStems ;
!s+
                               basicNounsQStems ;
                               basicNounsOtherStems ;
sa+
```

```
LEXICON
                             sniPrefixes
                               basicNounsAStems ;
j+
                                basicNounsIStems ;
sn+
                                 basicNounsEStems ;
!sn+
!sn+
                                 basicNounseStems ;
!sn+
                                 basicNounsOStems ;
!sn+
                                 basicNounsoStems ;
sni+
                                 basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                             swaPrefixes
sw+
                                basicNounsAStems ;
                          basicNounsIStems ;
swe+
                                 basicNounsEStems ;
!sw+
!sw+
                                 basicNounseStems ;
! j+
                                basicNounsOStems ;
! j+
                                basicNounsoStems ;
                          basicNounsOtherStems ;
swa+
LEXICON
                             hoPrefixes
ho+
                                basicNounsAStems ;
ho+
                                basicNounsIStems ;
!haw+
                           basicNounsEStems ;
!haw+
                           basicNounseStems ;
!h+
                                basicNounsOStems ;
!h+
                                basicNounsQStems ;
ho+
                                basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                             yagoPrefixes
(ya)go+
                             basicNounsAStems ;
(ya)go+
                             basicNounsIStems ;
                        basicNounsEStems ;
!(ya)gaw+
!(ya)gaw+
                        basicNounseStems ;
!(ya)g+
                             basicNounsOStems ;
!(ya)g+
                             basicNounsoStems ;
                             basicNounsOtherStems ;
(ya)go+
LEXICON
                             yoPrefixes
(y)o+
                           basicNounsAStems ;
(y)o+
                           basicNounsIStems ;
!(y)aw+
                             basicNounsEStems ;
```

```
!(y)o+
                            basicNounseStems ;
!(y)+
                                  basicNounsOStems ;
!(y)+
                                  basicNounsQStems ;
(y)o+
                           basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                             hodiPrefixes
                          basicNounsAStems ;
hon+
hod+
                          basicNounsIStems ;
!hon+
                           basicNounsEStems ;
!hon+
                           basicNounseStems ;
!hon+
                           basicNounsOStems ;
!hon+
                           basicNounsQStems ;
hodi+
                           basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                             yagodiPrefixes
(ya)gon+
                       basicNounsAStems ;
                       basicNounsIStems ;
(ya)god+
!(ya)gon+
                        basicNounsEStems ;
!(ya)gon+
                        basicNounseStems ;
!(ya)gon+
                        basicNounsOStems ;
!(ya)gon+
                        basicNounsoStems ;
(ya)godi+
                        basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                             yodiPrefixes
(y) on+
                            basicNounsAStems ;
(y) od+
                            basicNounsIStems ;
!(y)on+
                             basicNounsEStems ;
!(y)on+
                             basicNounseStems ;
!(y)on+
                             basicNounsOStems ;
!(y)on+
                             basicNounsoStems ;
(y)odi+
                             basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                             basicNounUnpossessedPrefixes
ga+
                                gaBNouns ;
                               oBNouns;
0+
a+
                               aBNouns ;
                             nullBNouns;
! Grouping by initial stem vowel for possessed basic nouns
LEXICON
                             basicNounshor CornStems
                             nullBNounshVStems ;
```

```
gaoh CNouns;
                            normalOBNounsh CnStems;
                            normalGaBNounsh CnStems;
LEXICON
                            basicNounsyorwStems
                            normalOBNounsYWStems ;
                            normalGaBNounsYWStems;
LEXICON
                            basicNounsCOtherStems
                            gaoJNouns ;
                            normalOBNounsOtherCStems ;
                            normalGaBNounsOtherCStems;
                            oLoanWords;
                            nullBNounshCStems;
LEXICON
                            basicNounsAStems
                            aoBNouns ;
                            normalABNouns;
                            normalOBNounsAStems ;
LEXICON
                            basicNounsIStems
                            normalOBNounsIStems;
                            normalGaBNounsIStems;
!LEXICON
                             basicNounsEStems
                             #;
!LEXICON
                             basicNounseStems
                             #;
!LEXICON
                             basicNounsoStems
                             #;
LEXICON
                            basicNounsOtherStems
                            oLoanWords;
                            nullBNouns;
                            gaoBNouns ;
                            normalOBNounsOtherStems ;
                            normalGaBNounsOtherStems ;
! End grouping by stem vowel for possessed basic nouns
```

```
LEXICON
                               gaBNouns
                               normalGaBNouns;
                               gaoBNouns ;
LEXICON
                               oBNouns
                               normalOBNouns;
                               gaoBNouns ;
                               aoBNouns;
                               nullBNouns;
                               oLoanWords;
LEXICON
                               aBNouns
                               normalABNouns;
                               aoBNouns ;
LEXICON
                               oLoanWords
                                  #;
di:
                                   #;
ji:s
                               nullBNouns
LEXICON
                               nullBNounshVStems ;
                               nullBNounshCStems ;
LEXICON
                               nullBNounshVStems
                             NSF ;
h\varrho na \urcorner d
LEXICON
                               nullBNounshCStems
\texttt{hsgwa} e^{\neg} d
                       NSF ;
LEXICON
                               gaoBNouns
                               gaoh CNouns;
                               gaoJNouns ;
LEXICON
                               gaoJNouns
ji gw
                            NSF ;
jihoha:
                               NSF ;
hnyędahs
                               NSF ;
```

```
NSF ;
hsdagw
LEXICON
                                gaoh CNouns
¬wahsd
                              NSF ;
<sup>¬</sup>yohgw
                              NSF ;
hehn
                            NSF ;
                                NSF ;
ho<sup>¬</sup>jihsd
LEXICON
                                aoBNouns
                         NSF ;
adohne ts
LEXICON
                                normalABNouns
                             NSF ;
adęhę
adehsw
                              NSF ;
                                NSF ;
adena tr
ado<sup>¬</sup>jin
                               NSF ;
adoda:
                              NSF ;
adoge
                             NSF ;
adowado:
                         NSF ;
adrasw
                               NSF ;
ahdahgw
                               NSF ;
ahgwęny
                               NSF ;
ahsgw
                             NSF ;
atroni<sup>d</sup>
                                NSF ;
atsogę
                              NSF ;
awęhę
                             NSF ;
awenohgr
                         NSF ;
LEXICON normalOBNouns
                                normalOBNounsAStems;
                                normalOBNounsIStems ;
                                normalOBNounsOtherStems ;
LEXICON
                                normalOBNounsOtherStems
                                normalOBNounsh CnStems;
                                normalOBNounsYWStems ;
                                normalOBNounsOtherCStems ;
                               normalOBNounsOtherCStems
LEXICON
                               NSF ;
<sup>¬</sup>ohgwa:
```

```
<sup>¬</sup>ohs
                                         NSF ;
ga:
                                         NSF ;
                                NSF ;
ga<sup>¬</sup>d
                                  NSF ;
gahdr
gahehd
                                    NSF ;
gahgwaohs
                              NSF ;
                                   NSF ;
gaho<sup>¬</sup>j
\mathtt{gany}\varrho \urcorner \mathtt{d}
                                    NSF ;
                                           NSF ;
ge<sup>¬</sup>a:
godr
                                  NSF ;
                                          NSF ;
gwiy
jaǫs
                                          NSF ;
                                           NSF ;
ji a:
jidrowahd
                               NSF ;
ji¬now
                                   NSF ;
                                   NSF ;
jigwęd
                                  NSF ;
jihgw
jihsgw
                                    NSF ;
                                      NSF ;
jihsqda:
jihwęd
                                   NSF ;
jike<sup>¬</sup>d
                                   NSF ;
jinqhgr
                                     NSF ;
jitgwa:
                                     NSF ;
kd
                                        NSF ;
                                 NSF ;
kdeh
kjin
                                          NSF ;
kw
                                        NSF ;
sehd
                                          NSF ;
                                     NSF ;
shaihsd
\texttt{te}^{\neg}\texttt{tr}
                                           NSF ;
tgo d
                                  NSF ;
tragwe<sup>d</sup>
                                     NSF ;
tre d
                                 NSF ;
tsad
                                          NSF ;
tsehsd
                                    NSF ;
tsge e:
                                    NSF ;
tsgo<sup>¬</sup>d
                                   NSF ;
tsgr
                                          NSF ;
                                     normalOBNounsh CCStems;
LEXICON
                                     normalOBNounsYWStems
                                         NSF ;
wa:
wa~wihsd
                            NSF ;
wajihsd
                                     NSF ;
```

```
NSF ;
way
hwe hga:
                          NSF ;
                             NSF ;
wen
widr
                               NSF ;
                          NSF ;
widręhd
wiy
                                      NSF ;
                                    NSF ;
У
ya d
                              NSF ;
yad
                                      NSF ;
                                NSF ;
yahgw
                                      NSF ;
yan
yę:
                                      NSF ;
yę¬gw
                               NSF ;
                                      NSF ;
yęd
yehsa:
                                 NSF ;
                              NSF ;
yo d
                                NSF ;
yogw
уǫw
                              NSF ;
rihw
                               NSF ;
LEXICON
                                  {\tt normalOBNounsh} \verb|^{\tt}CCStems|
                         NSF ;
¬nhahgy
¬nhehts
                                  NSF ;
nhwehts
                                   NSF ;
¬nhǫhs
                                 NSF ;
¬nhǫhd
                                 NSF ;
¬nohs
                                NSF ;
hnya:
                                NSF ;
hnye:h
                                 NSF ;
                                  NSF ;
hnyo gw
hnyohs
                                 NSF ;
                                NSF ;
hsda:
                                NSF ;
hsdai
hsdaogw
                                   NSF ;
hsgedr
                                  NSF ;
hsgeh
                                NSF ;
                                NSF ;
hsgoh
hsgwi<sup>¬</sup>dr
                                   NSF ;
hsgye da:
                                    NSF ;
                                  NSF ;
\mathtt{hsgy} \varrho^{\neg} \mathtt{w}
hshe
                                NSF ;
\texttt{hsna}^{\neg} d
                                 NSF ;
                                 NSF ;
hstodr
hswe<sup>¬</sup>d
                                 NSF ;
```

```
nrahd
                              NSF ;
nreged
                                NSF ;
nrehe
                              NSF ;
nya gw
                               NSF ;
nyah
                             NSF ;
                             NSF ;
nyęd
nhahd
                              NSF ;
                                    NSF ;
LEXICON
                                 normalOBNounsh CnStems
na da:
                               NSF ;
na ga:
                               NSF ;
                                NSF ;
na gwiy
na sgw
                               NSF ;
                              NSF ;
nawad
                                     NSF ;
ne<sup>¬</sup>d
ne<sup>¬</sup>da:
                               NSF ;
negręd
                               NSF ;
negw
                             NSF ;
nęhę:
                              NSF ;
nęnoga:
                                 NSF ;
                         NSF ;
nenyo gw
                              NSF ;
nogw
noge d
                               NSF ;
nohgwe
                               NSF ;
                             NSF ;
nony
<sup>¬</sup>dǫdr
                              NSF ;
nost
                              NSF ;
¬ga:
                                     NSF ;
¬gęhę
                             NSF ;
nehs
                              NSF ;
nest
                              NSF ;
¬nihsda:
                                 NSF ;
ha^{\neg}d
                                     NSF ;
                                    NSF ;
hah
hakd
                             NSF ;
he a:
                              NSF ;
                             NSF ;
hehd
hęhda:
                               NSF ;
hehs
                                      NSF ;
hets
                                      NSF ;
hey
                                    NSF ;
hikd
                                     NSF ;
hji<sup>¬</sup>gr
                               NSF ;
```

```
hn
                                 NSF ;
họd
                                  NSF ;
hodr
                                   NSF ;
                              NSF ;
hohsgr
hohwa:
                              NSF ;
hsa:
                                   NSF ;
hsahe d
                              NSF ;
hsęhę
                            NSF ;
hsiy
                                   NSF ;
                             NSF ;
hwahd
hwe ga:
                              NSF ;
hwęhda:
                              NSF ;
hwęhsd
                             NSF ;
LEXICON
                               normalOBNounsAStems
ahsgedr
                               NSF ;
a en
                                   NSF ;
                               NSF ;
adehshę
adenihs
                               NSF ;
ahshed
                              NSF ;
                                  NSF ;
ahy
LEXICON
                               normalOBNounsIStems
i¬d
                                  NSF ;
i da:
                                    NSF ;
\mathtt{i} \urcorner d\varrho h g w
                              NSF ;
                                    NSF ;
ijo d
LEXICON
                               normalGaBNouns
                               normalGaBNounsIStems;
                               normalGaBNounsOtherStems ;
                               normalGaBNounsOtherStems
LEXICON
                               normalGaBNounsh CnStems;
                               normalGaBNounsYWStems ;
                               normalGaBNounsOtherCStems ;
LEXICON
                               normalGaBNounsOtherCStems
¬ahdr
                            NSF ;
                                   NSF ;
ga<sup>¬</sup>d
                               NSF ;
gahihsd
```

```
gahwehs
                                NSF ;
gawehs
                               NSF ;
                             NSF ;
gehd
                             NSF ;
godr
gohs
                                     NSF ;
                                  NSF ;
ję
jihay
                              NSF ;
jihsd
                                      NSF ;
jihw
                                     NSF ;
kw
                                   NSF ;
tgehets
                                NSF ;
tgwe<sup>-</sup>d
                               NSF ;
\texttt{tse}^{\tiny{\neg}} d
                             NSF ;
tsenę
                              NSF ;
                                normalGaBNounsh CCStems;
LEXICON
                                normalGaBNounsYWStems
ya:
                                    NSF ;
                                    NSF ;
ya⁻d
Cagwa:
                               NSF ;
Catsge d
                                 NSF ;
                                NSF ;
Cidrehd
Cihsd
                              NSF ;
Cisr
                                     NSF ;
ręn
                                    NSF ;
                                NSF ;
rihwihs
rod
                                    NSF ;
LEXICON
                                {\tt normalGaBNounsh} \verb|^{\texttt{TCCStems}}
                              NSF ;
hsdow
drehd
                               NSF ;
droda
                               NSF ;
                               NSF ;
hsgwa:
nhe⁻d
                              NSF ;
nhy
                                    NSF ;
nyod
                             NSF ;
                                normalGaBNounsh CnStems
LEXICON
had
                                    NSF ;
hoga:
                              NSF ;
                                    NSF ;
how
hsen
                                     NSF ;
                                NSF ;
hsowahd
```

```
¬ka:
                                          NSF ;
¬na¬gw
                                   NSF ;
¬nigoh
                                    NSF ;
¬wahsha:
                                      NSF ;
na⁻j
                                          NSF ;
na<sup>¬</sup>johsgw
                              NSF ;
nad
                                          NSF ;
nahd
                                  NSF ;
nahgw
                                   NSF ;
nahsgw
                                    NSF ;
\mathtt{nai}^{\lnot} d
                                  NSF ;
nakd
                                  NSF ;
nehsda:
                                      NSF ;
nehw
                                  NSF ;
nohs
                                           NSF ;
                                  NSF ;
nony
                                          NSF ;
now
LEXICON
                                      normalGaBNounsIStems
\mathtt{itse}^{\scriptscriptstyle \urcorner} d
                                    NSF ;
                                    NSF ;
itsga:
                    NSF
LEXICON
+a<sup>¬</sup>
                                #;
```

#### **B.2.2** Concrete Semantic Lexicon

Multichar\_Symbols @U.INALIEN.POSS@ @U.INALIEN.UNPOSS@

LEXICON root

allNouns;
allRoots;
allSuffixes;

LEXICON

allSuffixes

NSF;
locativeSuffix;

```
LEXICON
                            allRoots
                                           deverbalORoots;
                                           deverbalARoots;
                                           deverbalGaRoots;
                                           deverbalNullRoots ;
                                           inalienableStems ;
                                           basicNounsAStems ;
                                           basicNounsIStems ;
!
                                            basicNounsEStems ;
!
                                            basicNounseStems ;
!
                                            basicNounsOStems ;
                                            basicNounsoStems ;
                                           basicNounshor CornStems;
                                           basicNounsyorwStems ;
                                           basicNounsCOtherStems ;
LEXICON
                            allNouns
                                           inalienableNouns ;
                                           allBasicNouns;
                                           deverbalNouns;
                                           defectiveNouns ;
LEXICON
                            defectiveNouns
toad : sgwa:gwaodo
                                #;
cat : dago:s
                       #;
cat : da:gu:s
                                           # ;
chicken : dakshae dohs
dog : so:wa:s
duck : twe:twe:t
goose : ho:ga:k
guinea% hen : doge:t
pig : gwihsgwihs
rabbit : gwa yo
                                       #;
turkey : soho:t
Baltimore% oriole : gyo:gyo:
blackbird : jogrihs
black% breasted% woodpecker : gwido gwido
blue% jay : di di:
chickadee : jikjiye:
crow, % raven : ga ga:
great% horned% owl : hihi:
high% soaring% hawk : gwiye gwiye
house% woodpecker : dihsdihs
```

```
hummingbird : ji nhowe:se: #;
killdeer : duwisduwi:
                                           #;
mockingbird, % chatterbox : sa sa sa
                                           # ;
night% hawk : gwe:dihs
                                                  #;
partridge : gwe:se
pigeon : tsahgo:wah
                                                          #;
                                    #;
robin : jihsgogo
screech% owl : gwaoh
                                               #;
seagull : johwe sdaga
whip-poor-will : gwe gohnye
bear : hnyagwai
eel : go:deh
Channel% catfish : tgwiyo:ge7
ants : jinhohgwaheh
bed% bug : ji nohdo:ya
butterfly% (something% is% wet%;% refers% to% the% transformation) : ji dana:we:
cricket : jinohsanoh
grasshopper : jihsda:
spider : ji ao:ye:
garter% snake : jinohyahae:
buffalo : degriya go
chipmunk% (refers% to% the% stripe% on% the% chipmunk's% back) : jihnyo ge
                                                                                #;
fox : hehshai:
frog : sgwa ahda
ground% hog,% woodchuck,% gopher : tehto
                                                              #;
mink : jodaga
mouse : jino:we:
                                            #;
muskrat : tea:ot
raccoon : sa:no:
skunk : dre:na:
skunk : dre:na:
                                           #;
squirrel : joni:tsgro:t
grey% squirrel,% black% squirrel : kdago
                                                              # ;
salamander : do:dihs
otter : sgwa:yeh
barn% swallow : gwiyo:ge
                                       #;
bluebird : jo:nyo:
                                        #;
                                                           #;
mud% puppies,% dogfish : nohsodai:yo:
flying% squirrel : gwa da:
bird : jide: eh
raspberries : jodae:ya:
sea% shell : jidro:we:
beech : onohotsge e
iron% wood% (tree)%;% red% oak : teo:ji
                                                             #;
corn% tassel : tsa ge:da
                                      #;
```

```
morel, % black% type% of% mushroom : yahgehda
                                                                   #;
wild% walnut : tsinyohgwa:k
river, % stream, % creek : gihe:k
sugar : nawe da
                                            #;
strawberry : jihso:dahk
wolf : otahyo:ni:
                                              #;
wolf : tahyo:ni:
a% ghost : jihsge:
a% crab : ji o:
tree : grahe:t
LEXICON
                            deverbalNouns
3znP+:o+
                               deverbalORoots;
3znA+: a+
                               deverbalARoots;
3znA+: ga+
                                deverbalGaRoots;
                                    deverbalNullRoots ;
LEXICON
                            deverbalNullRoots
mittens : e nyotr
                                                          NSF ;
ball : enhotr
                                                            NSF ;
sexuality : edehsr
                                                              NSF ;
LEXICON
                            deverbalGaRoots
0 : deverbal% noun% root
                                                         #;
deverbal% noun% root : 0
                                                         #;
sexuality : idehsra
                                                                  NSF ;
help: yenawahsr
                                                          NSF ;
the% ability% to% think%;% thinking% skills : yadowehdahsr
                                                                  NSF ;
helpfulness: yadagenhahsr
corn% bread% paddles%;% corn% soup% paddles : atgwenya tr
                                                               NSF ;
corn% bread% paddles%;% corn% soup% paddles : atgonya tr
                                                                NSF ;
junk : tgi tr
sickness : nohokdehsr
                                                        NSF ;
to% take% someone's% part%;% advocacy : nhehsr
                                                                    NSF ;
water% drum : najowitr
                                            NSF ;
leggings : risr
                                                                 NSF ;
religion%;% the% Christian% faith : rihwiyohsdehsr
                                                                 NSF ;
sin : rihwane aksra
                                                                  NSF ;
                                                      NSF ;
work : riho dehsr
paper : hyadohsr
                                               NSF ;
                                                   NSF ;
power, % strength : hshahsdehsr
cradleboard : Cahohsr
                                                         NSF ;
```

```
LEXICON
                             deverbalORoots
0 : deverbal% noun% root
                                                             #;
deverbal% noun% root : 0
                                                             #;
blankets : yehsr
flint% (stone) : tragwe<sup>7</sup>d
                                               NSF ;
wealth: atgahnonihsr
                                                                  NSF ;
poplar : nrahdodahsr
                                                                  NSF ;
soother, % pacifier, % nipple : nonhedr
                                                   NSF ;
material, % cloth : niga:hehsr
                                                           NSF ;
power, % strength : hshahsdehsr
                                                        NSF ;
fun : adotgadohsr
                                      NSF ;
celebration : adotgadehsr
                                                               NSF ;
                                                                NSF ;
fat,% pig% rinds : 'drohsr
sweat : i daihehdr
                           NSF ;
LEXICON
                             deverbalARoots
0 : deverbal% noun% root
                                                                             #;
deverbal% noun% root : 0
                                                                             #;
hoe : atsho kdohsr
                                              NSF ;
pants : atna tsotr
                                                        NSF ;
belt : atna gwihdr
                                                       NSF ;
sports, % games : atgahnyehtr
                                                                       NSF ;
hat : nahaotr
                                                     NSF ;
                                        NSF ;
coat, % dress : agya dawi tr
disaster : adrihwagyaqhsr
                                               NSF ;
bat% (mammal) : adra wihsd
                                                          NSF ;
birth : adonhehsr
                                                    NSF ;
shyness : adi grohsra
                                     NSF ;
lunch,% groceries : adena tr
                                         NSF ;
table : adekwahahsra
                                                                NSF ;
friendship%;% also% refers% to% a% ceremonial% friend : adao tra
                                                                      NSF ;
socks : ahdahdi tr
                                                           NSF ;
                             inalienableNouns
LEXICON
O: @U.INALIEN.POSS@
                                                  inalienablePrefixes ;
O: @U.INALIEN.UNPOSS@o+
                                                       inalienableStems ;
                             inalienablePrefixes
LEXICON
                             inalienableAPrefixes ;
                             inalienableIPrefixes ;
!
                              inalienableEePrefixes ;
                             inalienableOoPrefixes ;
                             inalienableH CPrefixes;
```

```
inalienableH CCPrefixes;
                            inalineableNPrefixes ;
                            inalienableYWRPrefixes ;
                            inalienableOtherCPrefixes ;
ļ
                             inalienableUPrefixes ;
LEXICON
                            inalienableAPrefixes
1sA+ : g+
                                     inalienableAStems ;
1idA+: (e)gy+
                                   inalienableAStems ;
1edA+: (y)agy+
                                    inalienableAStems ;
1ipA+ : (e)dw+
                                   inalienableAStems ;
1epA+ : (y)agw+
                                    inalienableAStems ;
2sA+: (h)s+
                                 inalienableAStems ;
2dA+: (h)j+
                                 inalienableAStems ;
2pA+: (h)sw+
                                  inalienableAStems ;
3msA+: h+
                                       inalienableAStems ;
3fisA+ : (y)_0+
                                   inalienableAStems ;
3znsA+:w+
                                        inalienableAStems ;
3mdpA+ : hen+
                                  inalienableAStems ;
3fidpA+ : gao+
                                   inalienableAStems ;
3zndpA+ : gen+
                                   inalienableAStems ;
LEXICON
                            inalienableIPrefixes
1sA+ : g+
                                      inalienableIStems ;
1idA+: (e)kn+
                                   inalienableIStems ;
1idA+ : (e)tn+
                                   inalienableIStems ;
1edA+: (y)akn+
                                    inalienableIStems ;
1ipA+ : (e)dwe+
                                    inalienableIStems ;
1epA+ : (y)agwe+
                              inalienableIStems ;
2sA+: (h)s+
                                 inalienableIStems ;
2dA+: (h)sn+
                                  inalienableIStems ;
2pA+: (h)swe+
                                   inalienableIStems ;
3msA+ : he+
                                       inalienableIStems ;
3fisA+ : (y)e+
                                   inalienableIStems ;
3znsA+:ge+
                                        inalienableIStems ;
                                  inalienableIStems ;
3mdpA+ : had+
3fidpA+ : gae+
                                   inalienableIStems ;
3zndpA+ : gad+
                                   inalienableIStems ;
!LEXICON
                             inalienableEePrefixes
!1sA+ : g+
!1idA+ : (e)kn
!1idA+ : (e)tn+
```

```
!1edA+ : (y)akn+
!1ipA+ : (e)dw+
!1epA+ : (y)agw+
!2sA+ : (h)s+
!2dA+ : (h)sn+
!2pA+ : (h)sw+
!3msA+ : h+
!3fisA+: (y)ag+
!3znsA+:w+
!3mdpA+ : hen+
!3fidpA+ : ga:g+
!3zndpA+ : gen+
LEXICON
                            inalienableOoPrefixes
                                     inalienableOoStems ;
1sA+ : g+
1idA+ : (e)kn+
                                   inalienableOoStems ;
1idA+ : (e)tn+
                                   inalienableOoStems ;
1edA+: (y)akn+
                                    inalienableOoStems ;
1ipA+ : (e)gy+
                                   inalienableOoStems ;
1epA+: (y)agy+
                                    inalienableOoStems ;
2sA+: (h)s+
                                 inalienableOoStems ;
2dA+: (h)sn+
                                  inalienableOoStems ;
2pA+ : (h)j+
                                 inalienableOoStems ;
3msA+: h+
                                      inalienableO_QStems;
3fisA+: (y)ag+
                                    inalienableO_QStems;
3znsA+: (y)+
                                          inalienableOoStems ;
3mdpA+ : hen+
                                  inalienableOoStems ;
3fidpA+ : ga:g+
                                    inalienableOoStems ;
3zndpA+ : gen+
                                   inalienableOoStems ;
!LEXICON
                             inalienableUPrefixes
!1sA+ : g+
!1idA+ : kn+
!1idA+ : tn+
!1edA+: akn+
!1ipA+ : gy+
!1epA+ : agy+
!2sA+ : s+
!2dA+ : sn+
!2pA+ : j+
!3msA+: h+
!3fisA+ : ag+
!3znsA+ : w+
```

```
!3mdpA+ : hen+
!3fidpA+ : ga:g+
!3zndpA+ : gen+
LEXICON
                             inalienableH CPrefixes
1sA+ : k+
                                             inalienableH CStems ;
1idA+ : (e)kni+
                                     inalienableH CStems ;
1idA+ : (e)tni+
                                     inalienableH CStems ;
1edA+ : (y)akni+
                               inalienableH CStems ;
1ipA+ : (e)dwa+
                                     inalienableH CStems ;
1epA+ : (y)agwa+
                               inalienableH CStems ;
2sA+ : (eh)s+
                                          inalienableH CStems ;
2dA+ : (eh)sni+
                                     inalienableH CStems ;
2pA+ : (eh)swa+
                                     inalienableH CStems ;
3msA+ : ha+
                                        inalienableH CStems;
3fisA+: (y)e+
                                           inalienableH CStems ;
3znsA+ : ga+
                                         inalienableH CStems;
3mdpA+ : hadi+
                                    inalienableH CStems ;
3fidpA+ : gae+
                                    inalienableH CStems ;
3zndpA+ : gadi+
                                     inalienableH CStems ;
                             inalienableH CCPrefixes
LEXICON
                                inalienableH CCStems;
ge+
(e)kni+
                             inalienableH CCStems;
(e)tni+
                             inalienableH CCStems;
(y)akni+
                              inalienableH CCStems;
(e)dwa+
                             inalienableH\capacters;
(y)agwa+
                      inalienableH CCStems ;
(eh)se+
                             inalienableHTCCStems ;
(eh)sni+
                              inalienableH CCStems ;
(eh)swa+
                      inalienableH CCStems ;
ha+
                                inalienableH CCStems;
(y)e+
                           inalienableH CCStems ;
                                inalienableH CCStems ;
ga+
hadi+
                           inalienableH CCStems;
                          inalienableH CCStems;
gae+
gadi+
                           inalienableH CCStems;
LEXICON
                             inalineableNPrefixes
1sA+ : k+
                                             inalineableNStems ;
1idA+ : (e)kni+
                                     inalineableNStems ;
1idA+ : (e)tni+
                                     inalineableNStems ;
1edA+ : (y)akni+
                               inalineableNStems ;
```

```
1ipA+ : (e)dwa+
                                     inalineableNStems ;
1epA+ : (y)agwa+
                              inalineableNStems ;
2sA+ : (eh)s+
                                          inalineableNStems ;
2dA+ : (eh)sni+
                                     inalineableNStems ;
2pA+ : (eh)swa+
                                     inalineableNStems ;
3msA+ : ha+
                                        inalineableNStems ;
3fisA+: (y)e+
                                           inalineableNStems ;
3znsA+ : ga+
                                         inalineableNStems ;
3mdpA+ : hadi+
                                    inalineableNStems ;
3fidpA+ : gae+
                                    inalineableNStems ;
3zndpA+ : gadi+
                                     inalineableNStems ;
LEXICON
                             inalienableYWRPrefixes
1sA+ : g+
                                             inalienableYWRStems ;
1idA+ : (e)kni+
                                     inalienableYWRStems ;
1idA+ : (e)tni+
                                     inalienableYWRStems ;
1edA+ : (y)akni+
                              inalienableYWRStems ;
1ipA+ : (e)dwa+
                                     inalienableYWRStems ;
1epA+ : (y)agwa+
                              inalienableYWRStems ;
2sA+ : (eh)s+
                                          inalienableYWRStems ;
2dA+ : (eh)sni+
                                     inalienableYWRStems ;
2pA+ : (eh)swa+
                                     inalienableYWRStems ;
3msA+ : ha+
                                        inalienableYWRStems ;
3fisA+: (y)e+
                                           inalienableYWRStems ;
3znsA+ : ga+
                                         inalienableYWRStems ;
3mdpA+ : hadi+
                                    inalienableYWRStems ;
3fidpA+ : gae+
                                    inalienableYWRStems ;
3zndpA+ : gadi+
                                     inalienableYWRStems ;
LEXICON
                             inalienableOtherCPrefixes
1sA+ : ge+
                                       inalienableOtherCStems ;
1idA+ : (e)kni+
                                     inalienableOtherCStems ;
1idA+ : (e)tni+
                                     inalienableOtherCStems ;
1edA+ : (y)akni+
                                      inalienableOtherCStems ;
1ipA+ : (e)dwa+
                                     inalienableOtherCStems ;
1epA+ : (y)agwa+
                              inalienableOtherCStems ;
2sA+ : (eh)se+
                                    inalienableOtherCStems ;
2dA+ : (eh)sni+
                                     inalienableOtherCStems ;
2pA+ : (eh)swa+
                             inalienableOtherCStems ;
3msA+ : ha+
                                        inalienableOtherCStems ;
3fisA+: (y)e+
                                    inalienableOtherCStems ;
3znsA+ : ga+
                                         inalienableOtherCStems ;
                                    inalienableOtherCStems;
3mdpA+ : hadi+
```

```
3fidpA+ : gae+
                                     inalienableOtherCStems ;
3zndpA+ : gadi+
                                      inalienableOtherCStems ;
LEXICON
                             inalienableStems
                             inalienableAStems;
                             inalienableIStems;
                             inalienableOoStems ;
                             inalienableH CStems;
                             inalienableH CCStems;
                             inalineableNStems ;
                             inalienableYWRStems ;
                             inalienableOtherCStems ;
LEXICON
                              inalienableAStems
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+a
                                                                     #;
inalienable% noun% root% beginning% with% %+a : 0
                                                                     #;
on% your% ears : ahohd
                                                            inalienableSuffix ;
on% your% foot : ahsid
                                                            inalienableSuffix ;
on% my% toes : ahyagwiy
                                                     inalienableSuffix ;
                              inalienableIStems
LEXICON
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+i
                                                                      #;
inalienable% noun% root% beginning% with% %+i : 0
                                                                      #;
(on)% my% skin : ihn
                                                          inalienableSuffix ;
!LEXICON
                               \verb|inalienableE|| \texttt{E} \texttt{gStems}
LEXICON
                              \verb|inalienableO|| QStems|
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+o
                                                               #;
inalienable% noun% root% beginning% with% %+Q : 0
                                                               #;
on% your% knee : ots
                                                          inalienableSuffix ;
LEXICON
                              inalienableH CStems !12
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+h
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+7C
inalienable% noun% root% beginning% with% %+h : 0
inalienable% noun% root% beginning% with% %+7C : 0
on% its% throat : ha d
                                                           inalienableSuffix ;
on% your% groin : han
                                                           inalienableSuffix ;
on% your% ribs : hdega:
                                                             inalienableSuffix ;
```

```
on% your% anus : hetga
                                                            inalienableSuffix;
on% your% buttocks : hna ts
                                                        inalienableSuffix ;
on% your% shoulders : hnes
                                                        inalienableSuffix ;
on% your% leg : hsin
                                                                inalienableSuffix ;
on% your% hand : hsohd
                                                           inalienableSuffix ;
on% your% upper% lip : hsohga:
                                                     inalienableSuffix ;
on% your% lip : hsohgw
                                                           inalienableSuffix ;
on% your% (p)% elbows : hyohs
                                                    inalienableSuffix ;
on% its% tail% (pertaining% to% birds) : \ensuremath{\,^{\upsh}}\xspaceyohgw
                                                    inalienableSuffix ;
LEXICON
                             inalineableNStems !7
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+n
inalienable% noun% root% beginning% with% %+n : 0
                                                                        # ;
on% your% arm : netsh
                                                          inalienableSuffix ;
on% your% head : no a:
                                                          inalienableSuffix ;
on% your% breast : no gw
                                                     inalienableSuffix ;
on% your% teeth : no j
                                                           inalienableSuffix ;
on% your% nipples : nonhedr
                                                  inalienableSuffix ;
on% his% penis,% phallus : nr
                                                    inalienableSuffix ;
on% your% shin : nyed
                                                          inalienableSuffix ;
LEXICON
                             inalienableYWRStems !10
inalienable% noun% root% beginning% with% %+y : 0
                                                                  #;
inalienable% noun% root% beginning% with% %+w : 0
inalienable% noun% root% beginning% with% %+r : 0
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+y
                                                                  # ;
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+w
                                                                 #;
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+r
                                                                  # ;
on% your% body : ya d
                                                          inalienableSuffix ;
on% your% waist : ya ga:
                                                             inalienableSuffix ;
on% your% gums : yodd
                                                          inalienableSuffix ;
on% your% cheeks : yo gw
                                                     inalienableSuffix ;
on% your% chin : yo ts
                                                           inalienableSuffix ;
on% your% chin : yu ts
                                                           inalienableSuffix ;
on% your% tongue : we nahs
                                                       inalienableSuffix ;
on% your% tongue : we nohs
                                                       inalienableSuffix ;
on% your% thumb : we yohga:
                                                 inalienableSuffix ;
on% your% heel : rad
                                                         inalienableSuffix ;
on% the% ball% of% my% foot : ragwahd
                                                     inalienableSuffix ;
LEXICON
                             inalienableOtherCStems !14
                                                                     #;
inalienable% noun% root% beginning% with% %+g : 0
inalienable% noun% root% beginning% with% %+7V : 0
                                                                # ;
```

```
#;
inalienable% noun% root% beginning% with% %+k : 0
inalienable% noun% root% beginning% with% %+w% : 0
                                                                  #;
inalienable% noun% root% beginning% with% %+j : 0
                                                                  #;
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+g
                                                                  #;
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+ V
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+k
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+w
0 : inalienable% noun% root% beginning% with% %+j
on% your% eyes : gah
                                                         inalienableSuffix ;
on% your% eyelashes : gahehd
                                                   inalienableSuffix ;
on% your% eyebrow : gahgwaohs
                                                    inalienableSuffix ;
on% your% hairline,% upper% brow%;% forehead : gesd
                                                              inalienableSuffix ;
                                                   inalienableSuffix ;
on% the% bridge% of% my% nose : god
                                                          inalienableSuffix ;
on% your% face : gohs
on% its% whiskers : gohsto
                                                        inalienableSuffix ;
on% my% chest : ahs
                                                        inalienableSuffix ;
on% your% belly : kse<sup>-d</sup>
                                                            inalienableSuffix ;
on% your% ankle : jaoho gw
                                                       inalienableSuffix ;
on% my% nail : ji ehd
                                                         inalienableSuffix ;
on% my% nail : ji ohd
                                                         inalienableSuffix ;
on% your% hip : jisgo gw
                                                     inalienableSuffix ;
LEXICON
                              inalienableH CCStems !8
on% my% inner% thigh : \[ \text{nhohsga} :
                                              inalienableSuffix ;
on% your% nose : "nyohs
                                                            inalienableSuffix ;
on% your% neck% (front% of% the% neck) : hnya's
                                                         inalienableSuffix ;
on% its% beak : hnyedahs
                                                      inalienableSuffix ;
his% testicles : hsgwa:
                                                            inalienableSuffix ;
on% your% calf% (of% leg) : hsnadd
                                                 inalienableSuffix ;
on% your% upper% back : hswa<sup>¬</sup>n
                                                    inalienableSuffix ;
                                                    inalienableSuffix ;
on% your% upper% back : hswe'n
LEXICON
                             inalienableSuffix
O: @U.INALIEN.POSS@
                                                         locativeSuffix:
O: @U.INALIEN.UNPOSS@
                                                    NSF ;
LEXICON
                             locativeSuffix
+loc : +a geh
                                  #;
                                    #;
LEXICON
                             allBasicNouns
                             basicNounPossessedPrefixes ;
```

#### basicNounUnpossessedPrefixes ;

```
LEXICON
                             basicNounPossessedPrefixes
1sP+: 0
                                      wagPrefixes ;
1dP+ : 0
                                      yokniPrefixes;
1pP+: 0
                                      yogwaPrefixes;
2sP+:0
                                      saPrefixes ;
2dP+:0
                                      sniPrefixes ;
2pP+: 0
                                      swaPrefixes ;
3msP+:0
                                       hoPrefixes;
3fisP+:0
                                        yagoPrefixes ;
3znsP+:0
                                        yoPrefixes;
3mdpP+:0
                                        hodiPrefixes;
3fidpP+:0
                                         yagodiPrefixes;
3zndpP+:0
                                         yodiPrefixes ;
LEXICON
                             wagPrefixes
0: (w)ag+
                                basicNounsAStems ;
0: (w)ag+
                                basicNounsIStems ;
                                     basicNounsEStems ;
                                     basicNounseStems ;
                                     basicNounsOStems ;
                                     basicNounsoStems ;
0: (w)ak+
                                basicNounshor CornStems ;
0: (w)ag+
                                basicNounsyorwStems ;
0: (w)age+
                                 basicNounsCOtherStems ;
LEXICON
                             yokniPrefixes
0: (y)gy+
                                 basicNounsAStems ;
0: (y) Qkn +
                                 basicNounsIStems ;
!0: (y)_{Qkn} +
                                  basicNounsEStems ;
!0: (y)_{Qkn} +
                                  basicNounseStems ;
!0: (y)_{Qkn} +
                                  basicNounsOStems ;
!0: (y)_{Qkn} +
                                  basicNounsoStems ;
0: (y)_{Qkni+}
                                  basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                             yogwaPrefixes
0 : (y) gw +
                                 basicNounsAStems ;
0 : (y) \( \text{y gwe} + \)
                                  basicNounsIStems ;
!0 : (y) gw +
                                  basicNounsEStems ;
!0: (y)_Qgw+
                                  basicNounseStems ;
!0 : (y)_{Q}gy +
                                  basicNounsOStems ;
```

```
!0: (y)_{Q}y+
                                 basicNounsoStems ;
basicNounsOtherStems ;
                            saPrefixes
LEXICON
0 : s+
                                  basicNounsAStems ;
0 : se+
                                   basicNounsIStems ;
!0 : s+
                                   basicNounsEStems ;
!0 : s+
                                   basicNounseStems ;
!0 : s+
                                   basicNounsOStems ;
!0 : s+
                                   basicNounsoStems ;
0 : sa+
                                   basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                            sniPrefixes
0 : j+
                                  basicNounsAStems ;
0:sn+
                                   basicNounsIStems ;
!0 : sn+
                                    basicNounsEStems ;
!0 : sn+
                                     basicNounseStems ;
!0:sn+
                                     basicNounsOStems ;
!0:sn+
                                     basicNounsoStems ;
0 : sni+
                                     basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                            swaPrefixes
0 : sw+
                                   basicNounsAStems ;
0 : swe+
                             basicNounsIStems ;
!0:sw+
                                    basicNounsEStems ;
!0 : sw+
                                     basicNounseStems ;
!0 : j+
                                   basicNounsOStems ;
!0 : j+
                                   basicNounsoStems ;
0 : swa+
                                     basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                            hoPrefixes
0 : ho+
                                   basicNounsAStems ;
0 : ho+
                                   basicNounsIStems ;
!0 : haw+
                              basicNounsEStems ;
!0 : haw+
                              basicNounseStems ;
!0 : h+
                                   basicNounsOStems ;
!0 : h+
                                   basicNounsoStems ;
0 : ho+
                                   basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                            yagoPrefixes
0: (ya)go+
                                basicNounsAStems ;
```

```
0: (ya)go+
                                basicNounsIStems ;
!(0 : ya)gaw+
                                   basicNounsEStems ;
!0: (ya)gaw+
                                   basicNounseStems ;
!0 : (ya)g+
                                 basicNounsOStems ;
!0: (ya)g+
                                 basicNounsoStems ;
0 : (ya)go+
                                 basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                            yoPrefixes
0 : (y)o +
                                      basicNounsAStems ;
0 : (y)o +
                                      basicNounsIStems ;
!0 : (y)aw+
                                 basicNounsEStems ;
!0: (y)o+
                                basicNounseStems ;
!0:(y)+
                                      basicNounsOStems ;
!0:(y)+
                                      basicNounsoStems ;
0 : (y)o +
                                      basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                            hodiPrefixes
0 : hon+
                                     basicNounsAStems ;
0 : hod+
                                     basicNounsIStems ;
!0 : hon+
                               basicNounsEStems ;
!0 : hon+
                               basicNounseStems ;
!0 : hon+
                               basicNounsOStems ;
!0 : hon+
                               basicNounsoStems ;
0 : hodi+
                               basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                            yagodiPrefixes
0: (ya)gon+
                          basicNounsAStems ;
0 : (ya)god+
                          basicNounsIStems ;
!0: (ya)gon+
                           basicNounsEStems ;
!0 : (ya)gon+
                           basicNounseStems ;
!0 : (ya)gon+
                           basicNounsOStems ;
!0 : (ya)gon+
                           basicNounsoStems ;
0 : (ya)godi+
                           basicNounsOtherStems ;
LEXICON
                            yodiPrefixes
0: (y) on +
                                basicNounsAStems ;
0: (y)od+
                                basicNounsIStems ;
!0: (y)on+
                                 basicNounsEStems ;
!0:(y)on+
                                 basicNounseStems ;
!0 : (y)on+
                                 basicNounsOStems ;
!0: (y)on+
                                 basicNounsoStems ;
0: (y)odi+
                                 basicNounsOtherStems ;
```

```
LEXICON
                             {\tt basicNounUnpossessedPrefixes}
3znA+: ga+
                                         gaBNouns ;
                                        oBNouns ;
3znP+:o+
3znA+: a+
                                        aBNouns ;
                                            nullBNouns ;
! Grouping by initial stem vowel for possessed basic nouns
LEXICON
                             basicNounshor CornStems
                             nullBNounshVStems ;
                             gaoh CNouns;
                             normalOBNounsh CnStems;
                             normalGaBNounsh CnStems;
LEXICON
                             basicNounsyorwStems
                             normalOBNounsYWStems ;
                             normalGaBNounsYWStems ;
                             basicNounsCOtherStems
LEXICON
                             gaoJNouns ;
                             normalOBNounsOtherCStems ;
                             normalGaBNounsOtherCStems;
                             oLoanWords;
                             nullBNounshCStems ;
LEXICON
                             basicNounsAStems
                             aoBNouns ;
                             normalABNouns;
                             normalOBNounsAStems;
LEXICON
                             basicNounsIStems
                             normalOBNounsIStems ;
                             normalGaBNounsIStems;
!LEXICON
                              basicNounsEStems
!
                              #;
!LEXICON
                              {\tt basicNouns} \\ \varrho {\tt Stems}
                              #;
```

```
!LEXICON
                             basicNounsoStems
                             #;
LEXICON
                            basicNounsOtherStems
                            oLoanWords;
                            nullBNouns;
                            gaoBNouns ;
                            normalOBNounsOtherStems ;
                            normalGaBNounsOtherStems ;
! End grouping by stem vowel for possessed basic nouns
LEXICON
                            gaBNouns
                            normalGaBNouns;
                            gaoBNouns ;
LEXICON
                            oBNouns
                            normalOBNouns;
                            gaoBNouns ;
                            aoBNouns;
                            nullBNouns;
                            oLoanWords;
LEXICON
                            aBNouns
                            normalABNouns;
                            aoBNouns ;
LEXICON
                            oLoanWords
0 : basic% noun% root% (loan% words)
                                                             #;
basic% noun% root% (loan% words) : 0
                                                                        #;
tea : di:
cheese : ji:s
                                                                 #;
LEXICON
                            nullBNouns
0 : basic% noun% root% (unprefixed)
basic% noun% root% (unprefixed) : 0
                                                                 #;
                            nullBNounshVStems ;
                            nullBNounshCStems ;
```

```
LEXICON
                            nullBNounshVStems
basic% noun% root% (beginning% in% %+hV) : 0
                                                              #;
potato : honad
                                    NSF ;
LEXICON
                            nullBNounshCStems
basic% noun% root% (beginning% in% %+hCC) : 0
                                                           # ;
colts% foot : hsgwaedd
                                     NSF ;
LEXICON
                            gaoBNouns
                            gaoh CNouns;
                            gaoJNouns ;
LEXICON
                            gaoJNouns
basic% noun% root% (beginning% in% %+j% or% hCC% that% takes% ga%+% or% o%+) : 0 # ;
0 : basic% noun% root% (beginning% in% %+j% or% hCC% that% takes% ga%+% or% o%+) # ;
nakedness%;% nudity : ji gw
                                                                     NSF ;
straight% pin%;% pin%;% brooch%;% safety% pin : jihoha:
                                                                             NSF ;
dirty% clothes : hsdagw
                                                                        NSF ;
beak : hnyedahs
                                                                          NSF ;
LEXICON
                            gaoh CNouns
O : basic% noun% root% (beginning% in% %+hV% or% CV% that% takes% ga%+% or% o%+)
basic% noun% root% (beginning% in% %+hV% or% CV% that% takes% ga%+% or% o%+) : 0
clothespin : "wahsd
                                                     NSF ;
cargo%;% bundle%;% load : hehn
                                              NSF ;
a% motor%;% engine : hojihsd
                                     NSF ;
LEXICON
                            aoBNouns
0 : basic% noun% root% (beginning% in% %+a% that% takes% o%+% or% a%+)
basic% noun% root% (beginning% in% %+a% that% takes% o%+% or% a%+) : 0
ladder%;% stairs : adohne ts
                                 NSF ;
LEXICON
                            normalABNouns
0 : basic% noun% root% (beginning% in% %+a% that% takes% a%+)
                                                                           #;
basic% noun% root% (beginning% in% %+a% that% takes% a%+) : 0
                                                                            # ;
fence : adehe
                             NSF ;
blouse%;% middy : adehsw
                                              NSF ;
lunch%;% groceries : adena tr
                                       NSF ;
                                                         NSF ;
skate : ado jin
bow% (as% in% bow% and% arrow) : adoda:
                                                             NSF ;
axe%;% tomahawk : adoge
                                            NSF ;
```

```
hunt : adowado:
                                                           NSF ;
luck : adra sw
                                                         NSF ;
shoes: ahdahgw
                                                           NSF ;
clothing%;% clothes : ahgweny
                                                   NSF ;
roof : ahsgw
                                                               NSF ;
closthes : atronid
                                                       NSF ;
calendar : atsoge
                                                             NSF ;
flower : awehe
                                                         NSF ;
weeds : awenohgr
                                                    NSF ;
LEXICON normalOBNouns
                             normalOBNounsAStems;
                             normalOBNounsIStems;
                             normalOBNounsOtherStems ;
                             normalOBNounsOtherStems
LEXICON
                             normalOBNounsh CnStems;
                             normalOBNounsYWStems;
                             normalOBNounsOtherCStems;
LEXICON
                             normalOBNounsOtherCStems
0 : basic% noun% root% (beginning% with% a% C% other% than% %+y/w/r/% taking% o%+)
basic% noun% root% (beginning% with% a% C% other% than% %+\cdotC/y/w% taking% o%+) : 0 #;
sod%;% moss : \openion ohgwa:
                                           NSF ;
vines : ohs
                                         NSF ;
a% price% (on% it) : ga:
                                                      NSF ;
pants : ga d
                                 NSF ;
a% tear% (in% one's% eye) : gahdr
                                                        NSF :
eyelash%;% the% stem% of% a% berry%;% the% eye% of% the% corn% kernel : gahehd NSF ;
eyebrow: gahgwaohs
                                  NSF :
grass : gaho j
                                   NSF ;
cadaver%;% dead% body : ganye d
                                                     NSF ;
hair%;% a% rag%;% (it% is)% ragged%;% tattered : gea:
                                                               NSF ;
cotton% batting%;% q-tips : godr
                                                       NSF ;
a% limb%;% twig%;% branch : gwiy
                                                              NSF ;
leaves% of% corn : jaos
                                                     NSF ;
curtains%;% lace : ji a:
                                                     NSF ;
the% brain : jidrowahd
                                     NSF ;
bug%;% insect%;% worm : ji now
                                                    NSF ;
                                        NSF ;
gonorrhea : jigwed
porridge%;% mush : jihgw
                                              NSF ;
mush : jihsgw
                                   NSF ;
cluster% of% stars%;% star : jihsqda:
                                                            NSF ;
```

```
NSF ;
bell : jihwed
salt : jike d
                                   NSF ;
nasal% mucous : jinohgr
                                              NSF ;
yellow : jitgwa:
                                       NSF ;
a% nutshell : kd
                                              NSF:
root%;% edible% roots% (pepper% roots%;% turnips%;% carrots) : kdeh
                                                                               NSF ;
stump%;% knots% in% a% tree : kjin
                                                                 NSF ;
its% food : kw
                                            NSF ;
willow%; % nape% of% neck : sehd
                                                              NSF ;
snake : shaihsd
                                      NSF ;
flour%;% powder : te<sup>-</sup>tr
                                                     NSF :
sumac : tgo d
                                   NSF ;
housefly%;% fly : tredd
                                             NSF ;
mist%;% steam%;% fog : tsad
                                                          NSF ;
syrup%;% honey%;% gum : tsehsd
                                                     NSF ;
peach% pit : tsge e:
                                          NSF ;
balsam% fir : tsgo<sup>¬</sup>d
                                          NSF ;
saliva%;% spit%;% sputum : tsgr
                                                              NSF ;
                             normalOBNounsh CCStems;
LEXICON
                             normalOBNounsYWStems
0 : basic% noun% root% (beginning% with% %+y/w/r% that% takes% o%+)
basic% noun% root% (beginning% with% %+y/w/r% that% takes% o%+) : 0
                                                           NSF ;
air%;% wind%;% a% moth : wa:
a% peeling : wa wihsd
                                            NSF ;
peelings%;% bark% of% a% tree : wajihsd
                                                               NSF ;
fin% of% a% fish%;% wings : way
                                                              NSF ;
wood% chips : hwe hga:
                                            NSF ;
word%;% voice%;% speech : wen
                                                           NSF ;
ice : widr
                                        NSF:
sleep%;% a% dream : widrehd
young%;% offspring% (i.e.% of% an% animal)%;% baby : wiy
                                                                          NSF ;
other%;% another : y
                                                  NSF ;
                                        NSF ;
body : ya d
basement%;% track%;% ditch : yad
                                                               NSF ;
pants : yahgw
                                   NSF ;
tire%;% its% track%;% anything% that% leaves% tracks : yan
                                                                              NSF ;
beads : ye:
                                         NSF ;
tobacco%;% cigarettes : ye gw
                                                    NSF ;
wood%;% firewood : yed
                                                    NSF ;
bandage : yehsa:
                                      NSF ;
a% dead% body%;% cadaver : yod
                                                             NSF ;
cheeks : yo gw
                                    NSF ;
guts%;% intestines : yow
                                                      NSF ;
```

```
LEXICON
                             normalOBNounsh CCStems
leaf : nrahd
                                   NSF ;
tripe% (cow% stomach% lining)%;% animal% stomache : nregedd
                                                                       NSF ;
tapeworm : nrehe
                                       NSF ;
vomit%;% vomitus : nya gw
                                                NSF ;
native% mush% dishes% made% with% corn : nyah
                                                                      NSF ;
stem : nyed
                                  NSF ;
lumber% logs% (large)%;% timber : nhahd
                                                                NSF ;
snow%;% snowflake : "gr
                                                      NSF ;
lumber% logs% (large)%;% timber : \[ \]nhahgy
                                                          NSF ;
tail% of% an% animal : "nhehts
                                                     NSF ;
tail% of% an% animal : "nhwehts
                                                      NSF ;
egg: nhohs
                                  NSF ;
bur : nhohd
                                  NSF ;
onion: nohs
                                   NSF ;
nutmeat : hnya:
                                      NSF ;
flint% corn% soup : hnye:h
                                                  NSF ;
nut : hnyo gw
                                   NSF ;
squash%;% melon : hnyohs
                                                NSF ;
rain : hsda:
                                   NSF ;
scale% (of% a% fish) : hsda:
                                                    NSF ;
scale% (of% a% fish) : hsdai
                                                    NSF ;
necklace : hsdao gw
                                          NSF ;
                                    NSF ;
rust : hsge dr
louse : hsgeh
                                    NSF ;
                                     NSF ;
branch: hsgoh
wrinkles : hsgwi<sup>d</sup>r
                                          NSF ;
                                                      NSF ;
bone%;% bare% bones : hsgyeda:
blue% beech% (tree) : hsgyow
                                                    NSF ;
dough : hshe
                                   NSF ;
hamstrings%;% calves% (of% the% legs)%;% outer% thighs : hsna<sup>¬</sup>d
                                                                         NSF ;
straw : hstodr
                                     NSF ;
coal : hswe d
                                   NSF ;
LEXICON
                             normalOBNounsh CnStems
0 : basic% noun% root% (beginning% with% %+\CV/hCV/n% that% takes% o%+)
basic% noun% root% (beginning% with% %+\cdot CV/hCV/n% that% takes% o%+) : 0
bread : na da:
                                    NSF ;
horns%;% antlers : na ga:
                                                NSF :
cotton% batting : na gwiy
                                                NSF ;
a% mattress : na sgw
                                           NSF :
```

```
clay%;% plaster%;% white-wash : nawad
                                                              NSF ;
evergreen%;% conifer : nedd
                                                          NSF ;
roe% (fish% eggs) : ne da:
                                                  NSF ;
morel% mushroom : negred
                                                NSF ;
                                  NSF ;
peas : negw
                                   NSF ;
corn : nehe:
hickory% wood%;% stick : nenoga:
                                                         NSF ;
pills : nenyo gw
                               NSF ;
                                  NSF ;
milk : nogw
catfish : noged
                                       NSF ;
corn% cob : nohgwe
                                         NSF ;
a% husk : nony
                                     NSF ;
                                                            NSF ;
% is% fat%;% gristle%;% rind : "dodr
a% parable%;% tale%;% story%;% legend : "ga:
                                                                    NSF ;
ashes%;% bullet%;% dust : \[ gehe
                                                       NSF ;
sand : \lambda nehs
                                   NSF ;
nudity : \lambda nest
                                     NSF ;
nudity : ¬nost
                                     NSF ;
stem%;% hull% of% berries : \undersident nihsda:
                                                            NSF ;
                                                         NSF ;
skirt%;% tail%;% feather : \u223yohgw
quill%;% plume%;% feather%;% voice%;% throat%;% larynx%;% esophagus : ha'd
                                                                                        NSF ;
road : hah
                                         NSF ;
soot : hakd
                                  NSF ;
corn% husk : he a:
                                         NSF ;
dirt%;% earth%;% ground%;% land : hehd
                                                               NSF ;
fur : hehda:
decayed% tree%;% log%;% wood%;% board : hehs
                                                                     NSF ;
(raw)% sausage%;% bologna%;% wieners : hets
                                                                     NSF ;
one% corn% stalk : hey
                                                     NSF ;
thorn%;% thistle : hikd
                                                      NSF ;
cloud : hji gr
                                     NSF ;
grease%;% oil : hn
                                                 NSF ;
a% bush%;% a% whip : hod
                                                        NSF ;
basswood : hodr
                                              NSF ;
slippery% elm : hohsgr
                                              NSF ;
                                    NSF ;
pelt : hohwa:
                                           NSF ;
mouth: hsa:
beans : hsahe d
                                      NSF ;
frost : hsehe
                                    NSF ;
                                                               NSF ;
thread%;% string%;% cord : hsiy
maple : hwahd
                                    NSF ;
a% splint : hwe ga:
                                          NSF ;
corn% ears : hwehda:
                                            NSF ;
foam : hwehsd
                                    NSF ;
```

```
LEXICON
                            normalOBNounsAStems
0 : basic% noun% root% (beginning% with% %+a% that% takes% o%+)
basic% noun% root% (beginning% with% %+a% that% takes% o%+) : 0
                                                                              # ;
rust : ahsge dr
                                                        NSF ;
snowsnake%;% pole : a en
                                          NSF:
cocoon%;% nest%;% hive%;% bee-hive : adehshe
                                                     NSF ;
wall: adenihs
                                               NSF :
number : ahshed
fruit : ahy
LEXICON
                            normalOBNounsIStems
0 : basic% noun% root% (beginning% with% %+i% that% takes% o%+)
                                                                       #;
basic% noun% root% (beginning% with% %+i% that% takes% o%+) : 0
                                                                               #;
feces%;% shit%;% excrement : i d
                                                                    NSF ;
clay%;% mud%;% mortar : i da:
                                                          NSF ;
flame : i dohgw
                                                 NSF ;
fish: ijod
                                                                NSF ;
LEXICON
                            normalGaBNouns
                            normalGaBNounsIStems;
                            normalGaBNounsOtherStems ;
LEXICON
                            normalGaBNounsOtherStems
                            normalGaBNounsh CnStems;
                            normalGaBNounsYWStems;
                            normalGaBNounsOtherCStems;
LEXICON
                            normalGaBNounsOtherCStems
0 : basic% noun% root% (beginning% with% a% C% other% than% %+\cdotC/y/w% taking% ga%+)
basic% noun% root% (beginning% with% a% C% other% than% %+TC/y/w% taking% ga%+) : 0
basket : ahdr
                                          NSF ;
                                             NSF ;
white% oak : gad
eye% glasses : gahihsd
                                                   NSF ;
shovel : gahwehs
                                             NSF ;
paddle : gawehs
                                            NSF ;
tie%;% scarf : gehd
                                                NSF ;
pillow%;% cushion : godr
                                                     NSF ;
the% mask : gohs
                                             NSF ;
dish%;% plate%;% bowl : ję
                                                       NSF ;
the% devil : jihay
                                               NSF ;
lamp : jihsd
                                         NSF ;
                                         NSF ;
hammer : jihw
```

```
NSF ;
food : kw
a% handle : tgehets
                                                  NSF ;
wallet%;% purse%;% pocketbook%;% suitcase : tgwed NSF ;
                                                   NSF ;
bottle%;% jar : tsed
one% animal%;% pet : tsene
                                                          NSF ;
LEXICON
                              normalGaBNounsYWStems
0 : basic% noun% root% (beginning% with% %+y/w/r% that% takes% ga%+)
basic% noun% root% (beginning% with% %+y/w/r% that% takes% ga%+) : 0
bag%;% mattress%;% tick%;% pouch% (ie.% a% mattress% bag% into%
                  which% straw% is% stuffed) : ya:
doll : ya d
                                                                              NSF ;
a% celestial% orb% (ie.% the% sun%;% the% moon) : Cagwa:
                                                                          NSF ;
a% rope : Catsged
                                                NSF ;
tin%; % metal : Cihsd
                                                   NSF ;
                                             NSF ;
leggings : Cisr
sleep%;% a% dream : Cidrend
                                                          NSF ;
song : ren
                                        NSF ;
an% agreement : rihwihs
                                                      NSF ;
log: rod
                                       NSF ;
LEXICON
                             normalGaBNounsh CnStems
0 : basic% noun% root% (beginning% with% %+\capacitan / no/h% taking% ga%+) # ;
basic% noun% root% (beginning% with% %+\cdotC/n/h% taking% ga%+) : 0 # ;
forest%;% bush : had
                                                                        NSF ;
                                      NSF ;
elm : hoga:
                                        NSF ;
boat : how
                                                       NSF ;
headdress : hsdow
a% name : hsen
                                         NSF ;
stone%;% rock%;% boulder%;% bullet : hsgwa:
                                                                      NSF ;
nails%;% wire%;% needle : hsowahd
                                           NSF ;
car%;% truck%;% vehicle : drehd
                                       NSF ;
diaper : droda
                                              NSF ;
skirt%;% slip : \[ \]ka:
                                                  NSF ;
marriage : 'na'gw
                                  NSF ;
the% mind : \[ \text{nigoh} \]
                                 NSF ;
earrings : wahsha:
                                                                NSF ;
Avocet% blue% stocking% (bird) : "yohgw
                                                   NSF ;
pail : na<sup>'</sup>j
                                                           NSF ;
cup : na johsgw
                                          NSF ;
town%;% community: nad
                                                                     NSF ;
comb : nahd
                                                                               NSF ;
bass% drum : nahgw
                                                                       NSF ;
```

```
tame% animal%;% pet%;% domestic% animal : nahsgw
                                                                               NSF ;
a% peacock%;% bride%;% boastfulness : naid
                                                  NSF ;
bed : nakd
                                                                    NSF ;
a% board : nehsda:
                                                           NSF ;
leather%;% hide : nehw
                                                                  NSF ;
porcupine : nhe d
                               NSF ;
stick : nhy
                                                                        NSF ;
a% house : nohs
                                  NSF ;
a% dance : nony
                     NSF ;
guitar%;% any% string% instrument%;% (refers% to%rounded% back% of% a% turtle) : now NSF ;
spoon%;% canoe%;% birch% bark% canoe : nyod
                                                         NSF ;
LEXICON
                            normalGaBNounsIStems
0 : basic% noun% root% (beginning% with% %+i% that% takes% ga%+)
basic% noun% root% (beginning% with% %+i% that% takes% ga%+) : 0
bottle%;% jar : itsed
                                                        NSF ;
mattress%;% sleeping% mat : itsga:
                                                                        NSF ;
LEXICON
               NSF
                               #;
+NSF : +a
```

#### Appendix C

# Test Cases

This appendix contains tables listing all the surface and underlying forms that were used to the validity of my machine. There are two sets of data, one for use with testing the abstract approach and one for testing the concrete approach. Each data set consists of six series of tables; one for each type of noun (the tables are divided by prefix type where applicable: ie. a separate table for possessed an unpossessed basic nouns).

As described in §7.2.1 the data from the **surface** column of each table was run through the machine, and compared to the expected output from the **underlying** column. If there was a mismatch or missing word, the program reported an error. This process was then repeated taking the data from the **underlying** column, running it through the machine and comparing the output with the expected result from the **surface** column.

### C.1 Data for the Abstract Approach

Table C.1: Unpossessed Basic Nouns

Surface	Underlying
honada	hona d+a
odi:	o+di:
ga¬wahsda¬	ga+¬wahsd+a¬
o'wahsda'	o+\bar{wahsd+a}
gahsdagwa	ga+hsdagw+a
ohsdagwa	o+hsdagw+a
adohne'tsa'	a+adohne ts+a
awęnohgra	a+awenohgr+a
o'nhahgya'	o+¬nhahgy+a¬
ohya	o+ahy+a
ohwęhsda	o+hwehsd+a

Surface	Underlying
hsgwaę <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	hsgwae <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
oji:s	o+ji:s
gahehna	ga+hehn+a
ohehna¬	o+hehn+a
gaji <sup>¬</sup> gwa <sup>¬</sup>	ga+ji'gw+a'
ojiˈgwaˈ	o+ji'gw+a'
odohne tsa d	o+adohne ts+a
adra'swa'	a+adra¬sw+a¬
onhahda⁻	o+nhahd+a
oga:	o+ga:+a
o'da'	o+i'd+a'

<sup>&</sup>lt;sup>0</sup>This is an incorrect form that was used during the testing. This underscores the fact that despite using a computer to check for errors, work is always subject to human error. Please see the discussion in §7.2.1 for more information.

Surface	Underlying
okwa	o+kw+a
oihwa	o+rihw+a
otsgra	o+tsgr+a
owiya	o+wiy+a
oya¬da¬	o+ya <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
ga:gwa:	ga+Cagwa:+a
gahsqwahda	ga+hsqwahd+a
gaję	ga+ję+a <sup>¬</sup>
gana'ja'	ga+na <sup>¬</sup> j+a <sup>¬</sup>
gatgęhetsa	ga+tgehets+a

Surface	Underlying
ona da:	o+na da:+a
osehda	o+sehd+a
owa:	o+wa:+a
oya	o+y+a
ga ˈwahsha: ˈ	ga+¬wahsha:+a¬
gaga <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	ga+ga <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
gętsga:⁻	ga+itsga:+a
gakwa	ga+kw+a
gaǫda¬	ga+rǫd+a¬
gaya:	ga+ya:+a

Table C.2: Possessed Basic Nouns

Surface	Underlying
akoʻna da	(w)ag+honad+a
ogwahona da da	(y)qgwa+hqna'd+a'
snihona'da'	sni+hona d+a
hohonada	ho+hona d+a
ohonada	(y)o+honad+a
godihona'da'	(ya)godi+hona d+a
agehsgwaę'da'	(w)ag+hsgwaę¬d+a¬
ogwahsgwae da da	(y)qgwa+hsgwaqd+a
snihsgwaę da	sni+hsgwaę d+a
hohsgwaeddad	ho+hsgwaed+a
ohsgwaę <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	(y)o+hsgwag¬d+a¬
godihsgwaę'da'	(ya)godi+hsgwaę¬d+a¬
akwahsda	(w)ag+¬wahsd+a¬
ogwa wahsda d	(y)qgwa+¬wahsd+a¬
sni'wahsda'	sni+¬wahsd+a¬
ho'wahsda'	ho+\bar{wahsd+a}
o'wahsda'	(y)o+¬wahsd+a¬
godi'wahsda'	(ya)godi+¬wahsd+a¬
akehna	(w)ag+hehn+a
ogwahehna⁻	(y)qgwa+hehn+a
snihehna	sni+hehn+a

Surface	Underlying
oknihona da	(y)qkni+hqna'd+a'
sahonada	sa+hona d+a
swahona'da'	swa+hona d+a
gohona'da'	(ya)go+hona'd+a'
hodihonada	hodi+hona d+a
odihona da	(y)odi+hona d+a
oknihsgwae da da	(y)qkni+hsgwaqd+a
sahsgwaeddad	sa+hsgwaę <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
swahsgwaę da	swa+hsgwaed+ad
gohsgwaedda	(ya)go+hsgwaę¬d+a¬
hodihsgwaedad	hodi+hsgwaę d+a
odihsgwaę <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	(y)odi+hsgwaę <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
okni wahsda d	(y)qkni+¬wahsd+a¬
saˈwahsdaˈ	sa+¬wahsd+a¬
swa¬wahsda¬	swa+¬wahsd+a¬
go¬wahsda¬	(ya)go+¬wahsd+a¬
hodi'wahsda'	hodi+¬wahsd+a¬
odi'wahsda'	(y)odi+¬wahsd+a¬
ǫknihehna¬	(y)qkni+hehn+a
sahehna	sa+hehn+a
swahehna	swa+hehn+a

Surface	Underlying		
hohehna	ho+hehn+a		
ohehna	(y)o+hehn+a		
godihehna	(ya)godi+hehn+a		
agejihoha:	(w)ag+jihoha:+a <sup>¬</sup>		
ogwajihoha:⁻	(y)qgwa+jihoha:+a <sup>¬</sup>		
snijihoha:	sni+jihoha:+a¬		
hojihoha:	ho+jihoha:+a		
ojihoha:	(y)o+jihoha:+a <sup>¬</sup>		
godijihoha:	(ya)godi+jihoha:+a <sup>¬</sup>		
agadǫhne'tsa'	(w)ag+adohne ts+a		
ogwadohne tsa e	(y)qgwa+adqhne'ts+a'		
jadohne <sup>¬</sup> tsa <sup>¬</sup>	sni+adohne ts+a		
hodohne'tsa'	ho+adohne ts+a		
odohne tsa d	(y)o+adohne ts+a		
gonadohne'tsa'	(ya)godi+adohne ts+a		
*age¬nhǫhsa¬¹	(w)ag+¬nhohs+a¬		
ogwa <sup>¬</sup> nhohsa <sup>¬</sup>	(y)qgwa+¬nhqhs+a¬		
sni¬nhǫhsa¬	sni+¬nhohs+a¬		
ho'nhǫhsa'	ho+¬nhqhs+a¬		
oʻnhǫhsa'	(y)o+¬nhohs+a¬		
godi'nhǫhsa'	(ya)godi+¬nhǫhs+a¬		
age ohgwa:	(w)ag+¬ohgwa:+a¬		
ogwa ohgwa:	(y)qgwa+¬qhgwa:+a¬		
sni¬ohgwa:¬	sni+¬phgwa:+a¬		
ho'\text{o}hgwa:'	ho+¬ohgwa:+a¬		
o <sup>¬</sup> ǫhgwa:¬	(y)o+¬ohgwa:+a¬		
godi <sup>¬</sup> ǫhgwa: <sup>¬</sup>	(ya)godi+¬ohgwa:+a¬		
agenhahda⁻	(w)ag+nhahd+a <sup>¬</sup>		
ogwanhahda⁻	(y)qgwa+nhahd+a		
sninhahda	sni+nhahd+a		
honhahda⁻	ho+nhahd+a		
onhahda⁻	(y)o+nhahd+a		
godinhahda⁻	(ya)godi+nhahd+a		
agega <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	(w)ag+ga¬d+a¬		
ogwaga da da	(y)qgwa+ga'd+a'		
sniga da	sni+ga <sup>d</sup> +a		
hoga'da'	ho+ga <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>		
oga <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	(y)o+ga <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>		

Surface	Underlying
gohehna	(ya)go+hehn+a
hodihehna	hodi+hehn+a
odihehna	(y)odi+hehn+a
ǫknijihoha:  ¬	(y)qkni+jihoha:+a
sajihoha:	sa+jihoha:+a
swajihoha:	swa+jihoha:+a
gojihoha:	(ya)go+jihoha:+a <sup>¬</sup>
hodijihoha:	hodi+jihoha:+a
odijihoha:	(y)odi+jihoha:+a
ogyadohne tsa e	(y)qkni+adqhne'ts+a'
sadohne'tsa'	sa+adohne ts+a
swadohne'tsa'	swa+adohne'ts+a'
godohne tsa	(ya)go+adohne ts+a
honadohne'tsa'	hodi+adohne ts+a
onadohne tsa d	(y)odi+adohne ts+a
ǫkni¬nhǫhsa¬	(y)qkni+¬nhqhs+a¬
sa'nhǫhsa'	sa+¬nhǫhs+a¬
swa <sup>¬</sup> nhǫhsa <sup>¬</sup>	swa+¬nhohs+a¬
go¬nhǫhsa¬	(ya)go+¬nhohs+a¬
hodi'nhǫhsa'	hodi+¬nhohs+a¬
odi'nhǫhsa'	(y)odi+¬nhǫhs+a¬
okni ohgwa:	(y)qkni+¬qhgwa:+a¬
sa ohgwa:	sa+¬ohgwa:+a¬
swa <sup>¬</sup> ǫhgwa: <sup>¬</sup>	swa+¬ohgwa:+a¬
go <sup>¬</sup> ǫhgwa: <sup>¬</sup>	(ya)go+¬ohgwa:+a¬
hodi'ohgwa:	hodi+¬ohgwa:+a¬
odi'ohgwa:'	(y)odi+¬ohgwa:+a¬
okninhahda ⊓	(y)qkni+nhahd+a
sanhahda	sa+nhahd+a
swanhahda	swa+nhahd+a
gonhahda⁻	(ya)go+nhahd+a
hodinhahda⁻	hodi+nhahd+a
odinhahda⁻	(y)odi+nhahd+a
okniga da	(y)qkni+ga¬d+a¬
saga'da'	sa+ga¬d+a¬
swaga'da'	swa+ga¬d+a¬
goga <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	(ya)go+ga¬d+a¬
hodiga'da'	hodi+ga <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>

Surface	Underlying	Surface	Underlying
godiga'da'	(ya)godi+ga¬d+a¬	odiga'da'	(y)odi+ga¬d+a¬
akakda⁻	(w)ag+hakd+a	oknihakda ⊓	(y)qkni+hakd+a
ogwahakda⁻	(y)qgwa+hakd+a¬	sahakda	sa+hakd+a
snihakda⁻	sni+hakd+a	swahakda	swa+hakd+a
hohakda	ho+hakd+a	gohakda	(ya)go+hakd+a
ohakda	(y)o+hakd+a¬	hodihakda	hodi+hakd+a
godihakda	(ya)godi+hakd+a	odihakda⁻	(y)odi+hakd+a
agi'dohgwa'	(w)ag+i'dohgw+a'	okni dohgwa	(y)qkni+i'dqhgw+a'
ogwę dohgwa d	(y)qgwa+i'dqhgw+a'	sedohgwa	sa+i <sup>'</sup> dohgw+a <sup>'</sup>
sni'dohgwa'	sni+i'dohgw+a'	swedohgwad	swa+i <sup>d</sup> qhgw+a <sup></sup>
ho'dohgwa'	ho+i'dohgw+a'	go'dohgwa'	(ya)go+i'dohgw+a'
o'dohgwa'	(y)o+i'dohgw+a'	hodi'dqhgwa'	hodi+i'dohgw+a'
godi'dohgwa'	(ya)godi+i'dqhgw+a'	odi'dohgwa'	(y)odi+i'dohgw+a'
agejihsǫda:	(w)ag+jihsqda:+a	ǫknijihsǫda:¬	(y)qkni+jihsqda:+a
ogwajihsoda:⁻	(y)qgwa+jihsqda:+a	sajihsqda:	sa+jihsqda:+a¬
snijihsqda:	sni+jihsqda:+a	swajihsqda:	swa+jihsqda:+a
hojihsqda:	ho+jihsqda:+a	gojihsǫda:	(ya)go+jihsqda:+a
ojihsǫda:	(y)o+jihsqda:+a	hodijihsqda:	hodi+jihsqda:+a
godijihsqda:	(ya)godi+jihsqda:+a	odijihsqda:	(y)odi+jihsqda:+a
agekdeha	(w)ag+kdeh+a	oknikdeha⊓	(y)qkni+kdeh+a
ogwakdeha <sup>¬</sup>	(y)qgwa+kdeh+a	sakdeha	sa+kdeh+a
snikdeha	sni+kdeh+a	swakdeha	swa+kdeh+a
hokdeha	ho+kdeh+a	gokdeha	(ya)go+kdeh+a
okdeha⁻	(y)o+kdeh+a	hodikdeha	hodi+kdeh+a
godikdeha	(ya)godi+kdeh+a	odikdeha	(y)odi+kdeh+a
agrihwa	(w)ag+rihw+a	okni:hwa⁻	(y)qkni+rihw+a
ogwaihwa	(y)qgwa+rihw+a	saihwa	sa+rihw+a
sni:hwa	sni+rihw+a	swaihwa	swa+rihw+a
hoihwa	ho+rihw+a	goihwa	(ya)go+rihw+a
oihwa	(y)o+rihw+a	hodi:hwa	hodi+rihw+a
godi:hwa <sup>¬</sup>	(ya)godi+rihw+a	odi:hwa	(y)odi+rihw+a
agesehda	(w)ag+sehd+a	Qknisehda <sup>¬</sup>	(y)qkni+sehd+a
ogwasehda	(y)qgwa+sehd+a	sasehda	sa+sehd+a
snisehda	sni+sehd+a	swasehda	swa+sehd+a
hosehda	ho+sehd+a	gosehda	(ya)go+sehd+a
osehda	(y)o+sehd+a	hodisehda	hodi+sehd+a
godisehda	(ya)godi+sehd+a	odisehda	(y)odi+sehd+a
agetsehsda	(w)ag+tsehsd+a	oknitsehsda ⊓	(y)qkni+tsehsd+a
ogwatsehsda <sup>¬</sup>	(y)qgwa+tsehsd+a	satsehsda	sa+tsehsd+a

Surface	Underlying
snitsehsda	sni+tsehsd+a
hotsehsda	ho+tsehsd+a
otsehsda	(y)o+tsehsd+a <sup>¬</sup>
goditsehsda	(ya)godi+tsehsd+a
agwa'wihsda'	(w)ag+wa¬wihsd+a¬
ogwawa wihsda d	(y)qgwa+wa\wihsd+a\
sniwa¬wihsda¬	sni+wa¬wihsd+a¬
howa wihsda	ho+wa¬wihsd+a¬
owa¬wihsda¬	(y)o+wa¬wihsd+a¬
godiwa'wihsda'	(ya)godi+wa\wihsd+a\
agyoʻda	(w)ag+yo\d+a\
ogwayo da	(y)qgwa+yq\d+a\
sniyoʻda	sni+yod+a
hoyoʻda	ho+yo\d+a\
oyoʻda	$(y)o+yo^{3}d+a^{3}$
godiyoʻda	(ya)godi+yo¸d+a¸
agihsda	(w)ag+Cihsd+a
ogwaihsda <sup>¬</sup>	(y)qgwa+Cihsd+a
sni:hsda	sni+Cihsd+a
hoihsda	ho+Cihsd+a
oihsda	(y)o+Cihsd+a
godi:hsda <sup>¬</sup>	(ya)godi+Cihsd+a
agatsgeda	(w)ag+Catsged+a
ogwa:tsgedad	(y)qgwa+Catsged+a
sniatsgeda	sni+Catsge <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
hoatsgeda	ho+Catsge <sup>¬</sup> d+a¬
oatsgeda	(y)o+Catsge <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
godiatsgedad	(ya)godi+Catsge <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
age ahdra	(w)ag+¬ahdr+a¬
ogwa <sup>¬</sup> ahdra <sup>¬</sup>	(y)qgwa+¬ahdr+a¬
sni¬ahdra¬	sni+¬ahdr+a¬
hoʻahdraʻ	ho+¬ahdr+a¬
oʻahdra	(y)o+¬ahdr+a¬
godi <sup>¬</sup> ahdra <sup>¬</sup>	(ya)godi+¬ahdr+a¬
agitsga:	(w)ag+itsga:+a
ogwętsga:⁻	(y)qgwa+itsga:+a
snitsga:	sni+itsga:+a
hotsga:	ho+itsga:+a
otsga:	(y)o+itsga:+a <sup>¬</sup>

Surface	Underlying	
swatsehsda	swa+tsehsd+a	
gotsehsda	(ya)go+tsehsd+a	
hoditsehsda	hodi+tsehsd+a	
oditsehsda	(y)odi+tsehsd+a	
okniwa wihsda vihsda vi	(y)qkni+wa\wihsd+a\	
sawa¬wihsda¬	sa+wa¬wihsd+a¬	
swawa'wihsda'	swa+wa¬wihsd+a¬	
gowa'wihsda'	(ya)go+wa¬wihsd+a¬	
hodiwa wihsda	hodi+wa¬wihsd+a¬	
odiwa'wihsda'	(y)odi+wa¬wihsd+a¬	
okniyo da da	(y)qkni+yq'd+a'	
sayoʻda	sa+yo\d+a\	
swayoda	swa+yo\d+a\	
goyoʻda	(ya)go+yo¸d+a¸	
hodiyoʻda	hodi+yo\d+a\	
odiyoʻda	(y)odi+yod+a	
ǫkni:hsda ¯	(y)qkni+Cihsd+a	
saihsda	sa+Cihsd+a	
swaihsda	swa+Cihsd+a	
goihsda	(ya)go+Cihsd+a	
hodi:hsda	hodi+Cihsd+a	
odi:hsda	(y)odi+Cihsd+a	
\(\rho\rho\rightarrow\	(y)qkni+Catsged+a	
sa:tsge da	sa+Catsge <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>	
swa:tsgeda	swa+Catsge <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>	
goatsgedad	(ya)go+Catsge <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>	
hodiatsge <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	hodi+Catsged+a	
odiatsgedad	(y)odi+Catsge <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>	
okni ahdra	(y)qkni+¬ahdr+a¬	
sa'ahdra'	sa+¬ahdr+a¬	
swa <sup>¬</sup> ahdra <sup>¬</sup>	swa+¬ahdr+a¬	
goʻahdraʻ	(ya)go+¬ahdr+a¬	
hodi'ahdra'	hodi+¬ahdr+a¬	
odi <sup>¬</sup> ahdra <sup>¬</sup>	(y)odi+¬ahdr+a¬	
oknitsga: ⊓	(y)qkni+itsga:+a	
sętsga:	sa+itsga:+a	
swętsga:	swa+itsga:+a	
gotsga:⁻	(ya)go+itsga:+a <sup>¬</sup>	
hoditsga:	hodi+itsga:+a	

Surface	Underlying	Surface	Underlying
goditsga:	(ya)godi+itsga:+a	oditsga:	(y)odi+itsga:+a
agręna	(w)ag+ren+a	oknięna¬	(y)qkni+ren+a
ogwaęna	(y)qgwa+ren+a	saęna	sa+ręn+a¬
snięna	sni+ren+a	swaęna	swa+ren+a
hoęna	ho+ren+a	goęna	(ya)go+ren+a
oęna	(y)o+ren+a	hodięna	hodi+ren+a
godięna	(ya)godi+ren+a	odięna	(y)odi+ręn+a
agrihwihsa	(w)ag+rihwihs+a	okni:hwihsa	(y)okni+rihwihs+a
ogwaihwihsa d	(y)qgwa+rihwihs+a	saihwihsa	sa+rihwihs+a
sni:hwihsa	sni+rihwihs+a	swaihwihsa	swa+rihwihs+a
hoihwihsa	ho+rihwihs+a	goihwihsa	(ya)go+rihwihs+a
oihwihsa	(y)o+rihwihs+a	hodi:hwihsa	hodi+rihwihs+a
godi:hwihsa	(ya)godi+rihwihs+a	odi:hwihsa	(y)odi+rihwihs+a
agrǫda	(w)ag+rod+a	oknioda ⊓	(y)qkni+rqd+a¬
ogwaoda⁻	(y)qgwa+rqd+a	saǫda¬	sa+rod+a
sniǫda¬	sni+rod+a	swaqda	swa+rod+a
hoǫda¬	ho+rod+a	goǫda	(ya)go+rod+a
oǫda¬	(y)o+rod+a	hodiǫda⁻	hodi+rod+a
godiǫda¬	(ya)godi+rod+a	odiǫda¬	(y)odi+rod+a

Table C.3: Deverbal Nouns

Surface	Underlying
ędehsra	ędehsr+a¬
ę nhotra	enhotr+a
gayęnawahsra	ga+yęnawahsr+a <sup>¬</sup>
gaya'dagenhahsra'	ga+ya <sup>¬</sup> dagenhahsr+a <sup>¬</sup>
gatgonya 'tra '	ga+atgonya tr+a
ganohǫkdehsra¬	ga+nohǫkdehsr+a
gana'jowi'tra'	ga+na <sup>¬</sup> jowi <sup>¬</sup> tr+a <sup>¬</sup>
gaihwiyohsdehsra	ga+rihwiyohsdęhsr+a
gaiho'dehsra'	ga+riho'dęhsr+a'
gahshahsdehsra	ga+hshahsdęhsr+a <sup>¬</sup>
oyęhsra	o+yęhsr+a¬
onrahdǫdahsra¬	o+nrahdqdahsr+a
oniga:hęhsra	o+niga:hęhsr+a¬
odǫtgadǫhsra¬	o+adotgadohsr+a
o'drohsra'	o+drohsr+a
atshoʻkdohsraʻ	a+atsho'kdqhsr+a'
atna'gwihdra'	a+atna gwihdr+a
anahaotra	a+nahaotr+a
adrihwagyaqhsra	a+adrihwagyaqhsr+a
adonhehsra	a+adonhehsr+a
adęna ˈtra ˈ	a+adena tr+a
adao ˈtra ˈ	a+adao tra+a

Surface	Underlying
ę 'nyotra '	e'nyotr+a'
gędehsra	ga+idehsra+a
gaya'dowehdahsra'	ga+ya <sup>¬</sup> dowehdahsr+a <sup>¬</sup>
gatgwęnya Tra	ga+atgwenya tr+a
gatgi <sup>¬</sup> tra¬	ga+tgi <sup>¬</sup> tr+a <sup>¬</sup>
ganhehsra	ga+nhehsr+a
gaisra	ga+risr+a
gaihwane aksra	ga+rihwane aksra+a
gahyadohsra	ga+hyadqhsr+a
ga:hǫhsra¬	ga+Cahohsr+a
otgahnonihsra	o+atgahnonihsr+a
ononhe dra	o+nonhedr+a
ohshahsdęhsra¬	o+hshahsdehsr+a
odǫtgadehsra¬	o+adotgadehsr+a
o⁻daihęhdra⁻	o+i <sup>'</sup> daihęhdr+a <sup>'</sup>
atna 'tsotra '	a+atna tsotr+a
atgahnyehtra¬	a+atgahnyehtr+a
agya'dawi'tra'	a+agya¬dawi¬tr+a¬
adra¬wihsda¬	a+adra¬wihsd+a¬
adi'grǫhsra'	a+adi¬grǫhsra+a¬
adekwahahsra	a+adekwahahsra+a
ahdahdi'tra'	a+ahdahdi <sup>¬</sup> tr+a <sup>¬</sup>

Table C.4: Defective Nouns

Surface	Underlying
sgwa:gwaqdq	sgwa:gwaǫdǫ¬
da:gu:s	da:gu:s
so:wa:s	so:wa:s
hǫ:ga:k	hǫ:ga:k
gwihsgwihs	gwihsgwihs
soho:t	sohǫ:t
jogrihs	jogrihs
di <sup>¬</sup> di:¬	di'di:'
ga <sup>¬</sup> ga: <sup>¬</sup>	ga <sup>¬</sup> ga: <sup>¬</sup>
gwiyeˈgwiyeˈ	gwiyę gwiyę
ji¬nhǫwę:se:	ji¬nhǫwę:se:
sa¬sa¬	saˈsaˈ
gwe:se	gwe:se
jihsgogo	jihsgogo
johwę <sup>¬</sup> sdaga <sup>¬</sup>	johwę¬sdaga¬
hnyagwai	hnyagwai
tgwiyo:ge	tgwiyo:ge
ji nohdo:ya	ji¬nǫhdo:ya¬
jinqhsanqh	jinqhsanqh
ji ao:yę:	ji ao:yę:
degriya go	degriya go
hehshai:	hehshai:
tehto	tehto <sup>¬</sup>
jino:wę: sa:no:	jino:wę: sa:no:
dre:na:	dre:na:
kdagǫ⁻	kdagǫ¬
sgwa:yęh	sgwa:yęh
jo:nyo:	ję:nyę:¬
gwa'da:	gwa <sup>¬</sup> da:
jodae:ya:	jodae:ya:
onohotsge <sup>¬</sup> e <sup>¬</sup>	onohotsge <sup>¬</sup> e <sup>¬</sup>
tsaˈgęːdaˈ	tsa gę:da
tsinyohgwa:k	tsinyohgwa:k
nawę¬da¬	nawe da
otahyǫ:ni:	otahyǫ:ni:
jihsgę:	jihsgę:
grahe:t	grahe:t

Surface	Underlying
dago:s	dago:s
dakshae dohs	dakshae dohs
twę:twę:t	twę:twę:t
dogę:t	dogę:t
gwa'yo'	gwa'yo'
gyo:gyo:	gyo:gyo:
gwido'gwido' jikjiye:'	gwido gwido jikjiye:
hihi:	hihi:
dihsdihs	dihsdihs
duwisduwi:	duwisduwi:
gwę:dihs	gwę:dihs
tsahgo:wah	tsahgo:wah
gwaoh	gwaoh
gwę <sup>¬</sup> gohnyę <sup>¬</sup>	gwę <sup>¬</sup> gohnyę <sup>¬</sup>
gọ:deh	gọ:deh
jinhǫhgwahęh	jinhǫhgwahęh
ji <sup>-</sup> dana:wę:	ji⁻dana:wę:
jihsda:	jihsda:
jinqhyahae:	jinqhyahae:
jihnyo <sup>¬</sup> ge <sup>¬</sup>	jihnyo <sup>¬</sup> gę <sup>¬</sup>
sgwa'ahda'	sgwa'ahda'
joˈdagaˈ	jodaga
tea:qt	tea:qt
drę:na:	drę:na:
joni:tsgrǫ:t	joni:tsgrǫ:t
do:dihs	do:dihs
gwiyo:ge	gwiyo:ge
nęhsodai:yę:	nǫhsodai:yǫ:
jidę: ¬ęh	jidę: <sup>¬</sup> ęh
ji dro:we:	ji¹dro:we:
ji'drǫ:wę: teo:ji'	teo:ji
yahgehda	yahgehda
gihę:k	gihę:k
jihso:dahk	jihsǫ:dahk
tahyǫ:ni:	tahyǫ:ni:
ji o:	ji o:
	V

Table C.5: Inalienable Nouns

Surface	Underlying
gahǫhda¬geh	g+ahohd+a geh
gyahǫhda¬geh	(e)kni+ahohd+a¬geh
dwahohda geh	(e)dwa+ahohd+a¬geh
sahǫhda¬geh	(h)s+ahohd+a geh
swahohda geh	(h)swa+ahohd+a geh
ohohda geh	(y) <sub>Q</sub> +ah <sub>Q</sub> hd+a <sup>¬</sup> geh
hęnahǫhda geh	hadi+ahohd+a¬geh
gęnahǫhda¬geh	gadi+ahohd+a geh
gyahsi'da'geh	(e)tni+ahsi¬d+a¬geh
agyahsi'da'geh	(y)akni+ahsi'd+a'geh
agwahsi'da'geh	(y)agwa+ahsi'd+a'geh
jahsi'da'geh	(h)sni+ahsi'd+a'geh
hahsi'da'geh	ha+ahsi'd+a'geh
wahsi'da'geh	w+ahsi'd+a'geh
gaǫhsi¬da¬geh	gaq+ahsi'd+a'geh
gihna <sup>¬</sup> geh	g+ihn+a geh
knihna <sup>¬</sup> geh	(e)kni+ihn+a¬geh
dwęhna <sup>¬</sup> geh	(e)dwa+ihn+a¬geh
sihna <sup>¬</sup> geh	(h)s+ihn+a <sup>¬</sup> geh
swęhna <sup>¬</sup> geh	(h)swa+ihn+a¬geh
ęhna geh	(y)ę+ihn+a geh
hadihna <sup>¬</sup> geh	hadi+ihn+a <sup>¬</sup> geh
gadihna <sup>¬</sup> geh	gadi+ihn+a <sup>¬</sup> geh
tnǫtsa¬geh	(e)tni+qts+a <sup>¬</sup> geh
aknǫtsa¬geh	(y)akni+qts+a <sup>¬</sup> geh
agyǫtsa¬geh	(y)agwa+qts+a¬geh
snǫtsa geh	(h)sni+qts+a geh
hotsageh	ha+qts+a¬geh
otsa geh	(y)+qts+a <sup>¬</sup> geh
ga:gǫtsa geh	ga:g+ots+a geh
gwe'nahsa'geh	g+wenahs+ageh
kniwe'nahsa'geh	(e)kni+we¬nahs+a¬geh
dwawe <sup>¬</sup> nahsa <sup>¬</sup> geh	(e)dwa+wenahs+ageh
swe <sup>¬</sup> nahsa <sup>¬</sup> geh	(eh)s+wenahs+argeh
swawenahsageh	(eh)swa+we¬nahs+a¬geh
ewenahsageh	(y)e+we <sup>¬</sup> nahs+a <sup>¬</sup> geh
hadiwe nahsa geh	hadi+wenahs+ageh
gadiwenahsageh	gadi+wenahs+ageh
tnigaha <sup>¬</sup> geh	(e)tni+gah+a¬geh

Surface	Underlying
gyahǫhda <sup>¬</sup> geh	(e)tni+ahohd+a¬geh
agyahǫhda¬geh	(y)akni+ahohd+a¬geh
agwahǫhda¬geh	(y)agwa+ahohd+a geh
jahohda geh	(h)sni+ahohd+a¬geh
hahǫhda <sup>¬</sup> geh	ha+ahǫhd+a¬geh
wahohda geh	w+ahohd+a¬geh
gaǫhǫhda⁻geh	gaq+ahqhd+a <sup>¬</sup> geh
gahsi'da'geh	g+ahsi <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup> geh
gyahsi'da'geh	(e)kni+ahsi'd+a'geh
dwahsi'da'geh	(e)dwa+ahsi¬d+a¬geh
sahsi'da'geh	(h)s+ahsi'd+a'geh
swahsi'da'geh	(h)swa+ahsi'd+a'geh
ohsi <sup>¬</sup> da geh	(y)q+ahsi'd+a'geh
hęnahsi'da'geh	hadi+ahsi'd+a'geh
genahsi'da'geh	gadi+ahsi'd+a'geh
tnihna geh	(e)tni+ihn+a¬geh
aknihna <sup>¬</sup> geh	(y)akni+ihn+a <sup>¬</sup> geh
agwęhna <sup>¬</sup> geh	(y)agwa+ihn+a <sup>¬</sup> geh
snihna geh	(h)sni+ihn+a¬geh
hęhna geh	ha+ihn+a¬geh
gęhna <sup>¬</sup> geh	ga+ihn+a <sup>¬</sup> geh
gaehna <sup>¬</sup> geh	gae+ihn+a <sup>¬</sup> geh
gǫtsa¬geh	g+qts+a geh
knǫtsa geh	(e)kni+qts+a <sup>¬</sup> geh
gyǫtsa¬geh	(e)dwa+ots+a geh
sǫtsa¬geh	(h)s+qts+a geh
jǫtsa¬geh	(h)swa+qts+a geh
agǫtsa¬geh	(y)ag+qts+a geh
hęnǫtsa¬geh	hadi+qts+a\geh
gęnǫtsa geh	gadi+qts+a geh
tniwenahsageh	(e)tni+we¬nahs+a¬geh
akniwenahsageh	(y)akni+wenahs+ageh
agwawenahsageh	(y)agwa+wenahs+argeh
sniwenahsageh	(eh)sni+wenahs+ageh
hawenahsageh	ha+we¬nahs+a¬geh
gawenahsageh	ga+we¬nahs+a¬geh
gaewę <sup>¬</sup> nahsa <sup>¬</sup> geh	gae+wenahs+ageh
gegaha <sup>¬</sup> geh	g+gah+a geh
knigaha geh	(e)kni+gah+a¬geh

Surface	Underlying	Surface	Underlying
aknigaha geh	(y)akni+gah+a <sup>¬</sup> geh	dwagaha <sup>¬</sup> geh	(e)dwa+gah+a <sup>¬</sup> geh
agwagaha <sup>¬</sup> geh	(y)agwa+gah+a geh	segaha <sup>¬</sup> geh	(eh)s+gah+a geh
snigaha <sup>¬</sup> geh	(eh)sni+gah+a¬geh	swagaha <sup>¬</sup> geh	(eh)swa+gah+a¬geh
hagaha <sup>¬</sup> geh	ha+gah+a¬geh	egaha <sup>¬</sup> geh	(y)e+gah+a geh
gagaha <sup>¬</sup> geh	ga+gah+a <sup>¬</sup> geh	hadigaha <sup>¬</sup> geh	hadi+gah+a geh
gaegaha <sup>¬</sup> geh	gae+gah+a <sup>¬</sup> geh	gadigaha <sup>¬</sup> geh	gadi+gah+a geh
ketga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	g+hetga¬+a¬geh	tnihetga ageh	(e)tni+hetga¬+a¬geh
knihetga ageh	(e)kni+hetga¬+a¬geh	aknihetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	(y)akni+hetga¬+a¬geh
dwahetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	(e)dwa+hetga¬+a¬geh	agwahetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	(y)agwa+hetga¬+a¬geh
setgalalgeh	(eh)s+hetga¬+a¬geh	snihetga ageh	(eh)sni+hetga¬+a¬geh
swahetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	(eh)swa+hetga¬+a¬geh	hahetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	ha+hetga¬+a¬geh
ehetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	(y)e+hetga¬+a¬geh	gahetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	ga+hetga¬+a¬geh
hadihetga ageh	hadi+hetga¬+a¬geh	gaehetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	gae+hetga¬+a¬geh
gadihetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	gadi+hetga¬+a¬geh	ge <sup>¬</sup> nhǫhsga: ¬geh	g+¬nhǫhsga:+a¬geh
tni <sup>¬</sup> nhǫhsga: <sup>¬</sup> geh	(e)tni+¬nhohsga:+a¬geh	kni <sup>¬</sup> nhǫhsga: <sup>¬</sup> geh	(e)kni+¬nhohsga:+a¬geh
akni'nhohsga:'geh	(y)akni+¬nhqhsga:+a¬geh	dwa <sup>¬</sup> nhǫhsga: ¬geh	(e)dwa+¬nhǫhsga:+a¬geh
agwa'nhohsga:'geh	(y)agwa+¬nhǫhsga:+a¬geh	se <sup>¬</sup> nhǫhsga: ¬geh	(eh)s+¬nhǫhsga:+a¬geh
sni¬nhǫhsga:¬geh	(eh)sni+¬nhǫhsga:+a¬geh	swa <sup>¬</sup> nhǫhsga: ¬geh	(eh)swa+¬nhqhsga:+a¬geh
ha <sup>¬</sup> nhǫhsga: <sup>¬</sup> geh	ha+¬nhohsga:+a¬geh	e <sup>¬</sup> nhǫhsga: <sup>¬</sup> geh	(y)e+¬nhqhsga:+a¬geh
ga <sup>¬</sup> nhǫhsga: ¬geh	ga+¬nhǫhsga:+a¬geh	hadi'nhohsga:'geh	hadi+¬nhǫhsga:+a¬geh
gae <sup>¬</sup> nhǫhsga: <sup>¬</sup> geh	gae+¬nhohsga:+a¬geh	gadi <sup>¬</sup> nhǫhsga: <sup>¬</sup> geh	gadi+¬nhǫhsga:+a¬geh
ge <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	g+¬ahs+a¬geh	tni <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	(e)tni+¬ahs+a¬geh
kni <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	(e)kni+¬ahs+a¬geh	akni <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	(y)akni+¬ahs+a¬geh
dwa <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	(e)dwa+¬ahs+a¬geh	agwa <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	(y)agwa+¬ahs+a¬geh
se ahsa geh	(eh)s+¬ahs+a¬geh	sni'ahsa'geh	(eh)sni+¬ahs+a¬geh
swa <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	(eh)swa+¬ahs+a¬geh	ha¬ahsa¬geh	ha+¬ahs+a¬geh
e <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	(y)e+¬ahs+a¬geh	ga¬ahsa¬geh	ga+¬ahs+a¬geh
hadi'ahsa'geh	hadi+'ahs+a'geh	gae <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	gae+¬ahs+a¬geh
gadi <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	gadi+¬ahs+a¬geh	gekse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	g+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh
tnikse'da'geh	(e)tni+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh	knikse'da'geh	(e)kni+kse <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup> geh
aknikse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	(y)akni+kse <sup>d</sup> +a <sup>geh</sup>	dwakse'da'geh	(e)dwa+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh
agwakse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	(y)agwa+kse <sup>1</sup> d+a <sup>1</sup> geh	sekse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	(eh)s+kse <sup>d</sup> +a <sup>geh</sup>
snikse'da'geh	(eh)sni+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh	swakse'da'geh	(eh)swa+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh
hakse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	ha+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh	ekse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	(y)e+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh
gakse'da'geh	ga+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh	hadikse'da'geh	hadi+kse'd+a'geh
gaekse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	gae+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh	gadikse'da'geh	gadi+kse <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup> geh
knoa: geh	g+noa:+ageh	tnino a: geh	(e)tni+noa:+ageh
kninq <sup>¬</sup> a:¬geh	(e)kni+noa:+ageh	akninq'a:'geh	(y)akni+noa:+ageh

Surface	Underlying	Surface	Underlying
dwanq <sup>¬</sup> a:¬geh	(e)dwa+noa:+ageh	agwano a: geh	(y)agwa+no¸a:+a¬geh
sno a: geh	(eh)s+no a:+a geh	sninq'a: geh	(eh)sni+noa:+ageh
swano a: geh	(eh)swa+no¸a:+a¬geh	hano a: geh	ha+no a:+a geh
eno a: geh	(y)e+nq <sup>¬</sup> a:+a <sup>¬</sup> geh	ganç <sup>¬</sup> a:¬geh	ga+no a:+a geh
hadinq'a: geh	hadi+noa:+ageh	gaeno a: geh	gae+noa:+ageh
gadino a: geh	gadi+no a:+a geh	gragwahda <sup>¬</sup> geh	g+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh
tniagwahda <sup>¬</sup> geh	(e)tni+ragwahd+a geh	kniagwahda <sup>¬</sup> geh	(e)kni+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh
akniagwahda <sup>¬</sup> geh	(y)akni+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh	dwa:gwahda <sup>¬</sup> geh	(e)dwa+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh
agwa:gwahda geh	(y)agwa+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh	sragwahda <sup>¬</sup> geh	(eh)s+ragwahd+a¬geh
sniagwahda <sup>¬</sup> geh	(eh)sni+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh	swa:gwahda <sup>¬</sup> geh	(eh)swa+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh
ha:gwahda <sup>¬</sup> geh	ha+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh	eagwahda <sup>¬</sup> geh	(y)e+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh
ga:gwahda <sup>¬</sup> geh	ga+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh	hadiagwahda <sup>¬</sup> geh	hadi+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh
gaeagwahda <sup>¬</sup> geh	gae+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh	gadiagwahda <sup>¬</sup> geh	gadi+ragwahd+a geh
gwę <sup>¬</sup> yǫhga: ¬geh	g+we <sup>¬</sup> yohga:+a <sup>¬</sup> geh	tniwę "yohga: "geh	(e)tni+we¬yohga:+a¬geh
kniwę 'yohga: 'geh	(e)kni+we¬yohga:+a¬geh	akniwę "yohga: "geh	(y)akni+wejyohga:+ajgeh
dwawe <sup>¬</sup> yohga: ¬geh	(e)dwa+we <sup>¬</sup> yohga:+a <sup>¬</sup> geh	agwawę "yohga: "geh	(y)agwa+we <sup>¬</sup> yohga:+a <sup>¬</sup> geh
swę "yohga: "geh	(eh)s+wejyohga:+ajgeh	sniwę "yohga: "geh	(eh)sni+we\"yohga:+a\"geh
swawę "yohga: "geh	(eh)swa+we¸yohga:+a¸geh	hawe 'yohga: 'geh	ha+we¬yohga:+a¬geh
ewę "yohga: "geh	(y)e+we <sup>¬</sup> yohga:+a <sup>¬</sup> geh	gawę "yohga: "geh	ga+we¸yohga:+a¸geh
hadiwe 'yohga: 'geh	hadi+wejyohga:+ajgeh	gaewę <sup>¬</sup> yǫhga: ¬geh	gae+we <sup>¬</sup> yohga:+a <sup>¬</sup> geh
gadiwę "yohga: "geh	gadi+wejyohga:+ajgeh	gejaoho <sup>¬</sup> gwa <sup>¬</sup> geh	g+jaoho <sup>¬</sup> gw+a <sup>¬</sup> geh
tnijaoho'gwa'geh	(e)tni+jaoho¬gw+a¬geh	knijaoho'gwa'geh	(e)kni+jaoho'gw+a'geh
aknijaoho <sup>¬</sup> gwa <sup>¬</sup> geh	(y)akni+jaoho'gw+a'geh	dwajaoho <sup>¬</sup> gwa <sup>¬</sup> geh	(e)dwa+jaoho¬gw+a¬geh
agwajaoho'gwa'geh	(y)agwa+jaoho¬gw+a¬geh	sejaoho'gwa'geh	(eh)s+jaoho¬gw+a¬geh
snijaoho <sup>¬</sup> gwa <sup>¬</sup> geh	(eh)sni+jaoho'gw+a'geh	swajaoho'gwa'geh	(eh)swa+jaoho'gw+a'geh
hajaoho'gwa'geh	ha+jaoho¬gw+a¬geh	ejaoho'gwa'geh	(y)e+jaoho¬gw+a¬geh
gajaoho'gwa'geh	ga+jaoho <sup>¬</sup> gw+a <sup>¬</sup> geh	hadijaoho'gwa'geh	hadi+jaoho'gw+a'geh
gaejaoho <sup>¬</sup> gwa <sup>¬</sup> geh	gae+jaoho <sup>¬</sup> gw+a <sup>¬</sup> geh	gadijaoho'gwa'geh	gadi+jaoho'gw+a'geh
gya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	g+ya <sup>¬</sup> ga:+a <sup>¬</sup> geh	tniya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	(e)tni+ya¬ga:+a¬geh
kniya ga: geh	(e)kni+ya¬ga:+a¬geh	akniya ga: geh	(y)akni+ya ga:+a geh
dwaya <sup>¬</sup> ga: <sup>¬</sup> geh	(e)dwa+ya¬ga:+a¬geh	agwaya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	(y)agwa+ya¬ga:+a¬geh
sya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	(eh)s+ya¬ga:+a¬geh	sniya ga: geh	(eh)sni+ya¬ga:+a¬geh
swaya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	(eh)swa+ya¬ga:+a¬geh	haya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	ha+ya¬ga:+a¬geh
eya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	(y)e+ya¬ga:+a¬geh	gaya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	ga+ya¬ga:+a¬geh
hadiya ga: geh	hadi+ya¬ga:+a¬geh	gaeya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	gae+ya <sup>¬</sup> ga:+a <sup>¬</sup> geh
gadiya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	gadi+ya¬ga:+a¬geh		

Table C.6: Unpossessed Inalienable Nouns

Surface	Underlying
ohǫhda¬	o+ahohd+a
ohna	o+ihn+a
owenahsa	o+wenahs+a
ohetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup>	o+hetga¬+a¬
o¬ahsa¬	o+¬ahs+a¬
onoa:	o+noa:+a
owę 'yohga: '	o+we\rangleyohga:+a\rangle
oya ga:	o+ya¬ga:+a¬

Surface	Underlying
ohsi'da'	o+ahsi'd+a'
otsa d	o+qts+a
ogaha	o+gah+a
o'nhǫhsga:'	o+¬nhǫhsga:+a¬
okse'da'	o+kse <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
oagwahda	o+ragwahd+a
ojaoho'gwa'	o+jaoho'gw+a'

# C.2 Data for the Concrete Approach

Table C.7: Unpossessed Basic Nouns

Surface	Underlying
hoʻna da	hona'd+a'
odi:	o+di:
ga¬wahsda¬	ga+¬wahsd+a¬
o'wahsda'	o+¬wahsd+a¬
gahsdagwa	ga+hsdagw+a
ohsdagwa⁻	o+hsdagw+a
adohne'tsa'	a+adohne ts+a
awenohgra	a+awenohgr+a
o'nhahgya'	o+¬nhahgy+a¬
ohya	o+ahy+a
ohwęhsda	o+hwehsd+a
okwa	o+kw+a
oihwa	o+rihw+a
otsgra	o+tsgr+a
owiya	o+wiy+a
oya¬da¬	o+ya'd+a'
ga:gwa:	ga+Cagwa:+a
gahsǫwahda	ga+hsqwahd+a
gaję	ga+ję+a <sup>¬</sup>
gana'ja'	ga+na <sup>¬</sup> j+a <sup>¬</sup>
gatgęhetsa	ga+tgehets+a

~ 4	
Surface	Underlying
hsgwaę <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	hsgwaę d+a
oji:s	o+ji:s
gahehna	ga+hehn+a
ohehna⊓	o+hehn+a
gaji'gwa'	ga+ji'gw+a'
ojiˈgwaˈ	o+ji gw+a
odohne tsa d	o+adohne ts+a
adra'swa'	a+adra¬sw+a¬
onhahda⁻	o+nhahd+a
oga:	o+ga:+a
oˈdaˈ	o+i'd+a'
ona da:	o+na <sup>¬</sup> da:+a <sup>¬</sup>
osehda	o+sehd+a
owa:	o+wa:+a
oya	o+y+a
ga¬wahsha:¬	ga+¬wahsha:+a¬
gaga <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	ga+ga <sup>d</sup> +a
gętsga:	ga+itsga:+a
gakwa	ga+kw+a
gaǫda	ga+rod+a
gaya:	ga+ya:+a

Table C.8: Possessed Basic Nouns

Surface	Underlying
akona'da'	(w)ak+hona'd+a'
ogwahona da da	(y)qgwa+hqna'd+a'
snihona'da'	sni+hona'd+a'
hohonada	ho+hona'd+a'
ohonada	(y)o+honad+a
godihǫnaʾdaʾ	(ya)godi+hona'd+a'
agehsgwaęda	(w)age+hsgwaę <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
ogwahsgwae da da	(y)qgwa+hsgwaqd+a
snihsgwaedda	sni+hsgwaę¬d+a¬
hohsgwaęda	ho+hsgwaę d+a
ohsgwaę <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	(y)o+hsgwae <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup>
godihsgwaę <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	(ya)godi+hsgwae <sup>¬</sup> d+a¬
akwahsda	(w)ak+¬wahsd+a¬
ogwa wahsda d	(y)qgwa+¬wahsd+a¬
sni¬wahsda¬	sni+¬wahsd+a¬
ho'wahsda'	ho+¬wahsd+a¬
o'wahsda'	(y)o+¬wahsd+a¬
godi'wahsda'	(ya)godi+¬wahsd+a¬
akehna	(w)ak+hehn+a
ogwahehna⁻	(y)qgwa+hehn+a
snihehna	sni+hehn+a
hohehna	ho+hehn+a
ohehna	(y)o+hehn+a
godihehna	(ya)godi+hehn+a
agejihoha:	(w)age+jihoha:+a <sup>¬</sup>
ogwajihoha:⁻	(y)qgwa+jihoha:+a
snijihoha: ⊓	sni+jihoha:+a¬
hojihoha:	ho+jihoha:+a
ojihoha: ⊓	(y)o+jihoha:+a <sup>¬</sup>
godijihoha:	(ya)godi+jihoha:+a
agadǫhneʾtsaʾ	(w)ag+adohne ts+a
ogwadohne tsa d	(y)qgw+adqhne <sup>¬</sup> ts+a <sup>¬</sup>
jadohne 'tsa '	j+adohne ts+a
hodohne tsa	ho+adohne ts+a
odohne 'tsa '	(y)o+adohne ts+a
gonadohne'tsa'	(ya)gon+adohne'ts+a'
age <sup>¬</sup> nhǫhsa <sup>¬</sup>	(w)age+¬nhǫhs+a¬
ogwa <sup>¬</sup> nhohsa <sup>¬</sup>	(y)qgwa+¬nhqhs+a¬
sni¬nhǫhsa¬	sni+¬nhohs+a¬

Surface	Underlying
oknihona da	(y)qkni+hqna'd+a'
sahona'da'	sa+hona'd+a'
swahona da	swa+hona d+a
gohona'da'	(ya)go+hona'd+a'
hodihona'da'	hodi+hona d+a
odihona da	(y)odi+hona d+a
oknihsgwae da	(y)qkni+hsgwaqd+a
sahsgwaedda	sa+hsgwaę <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
swahsgwaę da	swa+hsgwaę¬d+a¬
gohsgwaę'da'	(ya)go+hsgwaę <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
hodihsgwae'da'	hodi+hsgwaę <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
odihsgwaę <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	(y)odi+hsgwaę <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
okni wahsda d	(y)qkni+¬wahsd+a¬
sa¬wahsda¬	sa+¬wahsd+a¬
swa¬wahsda¬	swa+¬wahsd+a¬
go¬wahsda¬	(ya)go+¬wahsd+a¬
hodi'wahsda'	hodi+¬wahsd+a¬
odi'wahsda'	(y)odi+¬wahsd+a¬
oknihehna⊓	(y)qkni+hehn+a
sahehna	sa+hehn+a
swahehna	swa+hehn+a
gohehna	(ya)go+hehn+a
hodihehna	hodi+hehn+a
odihehna⊓	(y)odi+hehn+a
ǫknijihoha: ¯	(y)qkni+jihoha:+a
sajihoha:	sa+jihoha:+a
swajihoha:	swa+jihoha:+a
gojihoha: ⊓	(ya)go+jihoha:+a
hodijihoha:	hodi+jihoha:+a
odijihoha:	(y)odi+jihoha:+a
ogyadohne tsa d	(y)qgy+adqhne'ts+a'
sadohne'tsa'	s+adohne ts+a
swadohne tsa	sw+adohne ts+a
godohne tsa	(ya)go+adohne ts+a
honadohne'tsa'	hon+adohne ts+a
onadohne tsa	(y)on+adohne ts+a
ǫkni¬nhǫhsa¬	(y)qkni+¬nhqhs+a¬
sa¬nhǫhsa¬	sa+¬nhohs+a¬
swa¬nhǫhsa¬	swa+¬nhǫhs+a¬

## Basic Nouns Continued

Surface	Underlying	Surface	Underlying
ho'nhǫhsa'	ho+¬nhǫhs+a¬	go¬nhǫhsa¬	(ya)go+¬nhǫhs+a¬
oʻnhǫhsa'	(y)o+¬nhohs+a¬	hodi'nhǫhsa'	hodi+¬nhǫhs+a¬
godi'nhǫhsa'	(ya)godi+¬nhǫhs+a¬	odi'nhǫhsa'	(y)odi+¬nhohs+a¬
age ohgwa:	(w)age+¬ohgwa:+a¬	okni ohgwa:	(y)qkni+'qhgwa:+a'
ogwa ohgwa:	(y)qgwa+¬qhgwa:+a¬	sa ohgwa:	sa+¬ohgwa:+a¬
sni ohgwa:	sni+¬ohgwa:+a¬	swa <sup>¬</sup> ǫhgwa: <sup>¬</sup>	swa+¬ohgwa:+a¬
ho'ohgwa:	ho+¬ohgwa:+a¬	go <sup>¬</sup> ǫhgwa: <sup>¬</sup>	(ya)go+¬ohgwa:+a¬
o'ohgwa:'	(y)o+¬ohgwa:+a¬	hodi'qhgwa:'	hodi+¬ohgwa:+a¬
godi <sup>¬</sup> ǫhgwa: <sup>¬</sup>	(ya)godi+¬ohgwa:+a¬	odi'ohgwa:'	(y)odi+¬ohgwa:+a¬
agenhahda	(w)age+nhahd+a	okninhahda⁻	(y)qkni+nhahd+a
ogwanhahda	(y)qgwa+nhahd+a	sanhahda	sa+nhahd+a
sninhahda	sni+nhahd+a	swanhahda	swa+nhahd+a
honhahda	ho+nhahd+a	gonhahda	(ya)go+nhahd+a
onhahda	(y)o+nhahd+a	hodinhahda	hodi+nhahd+a
godinhahda	(ya)godi+nhahd+a	odinhahda⁻	(y)odi+nhahd+a
agega'da'	(w)age+ga <sup>d</sup> +a	okniga da	(y)qkni+ga¬d+a¬
ogwaga da da	(y)qgwa+ga¬d+a¬	saga'da'	sa+ga <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
sniga'da'	sni+ga <sup>d</sup> +a	swaga <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	swa+ga¬d+a¬
hoga'da'	ho+ga¬d+a¬	goga'da'	(ya)go+ga¬d+a¬
oga¬da¬	(y)o+ga¬d+a¬	hodiga'da'	hodi+ga¬d+a¬
godiga <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	(ya)godi+ga'd+a'	odiga'da'	(y)odi+ga¬d+a¬
akakda	(w)ak+hakd+a	ǫknihakda ̇̀	(y)qkni+hakd+a
ogwahakda⁻	(y)qgwa+hakd+a	sahakda⁻	sa+hakd+a
snihakda⁻	sni+hakd+a	swahakda⁻	swa+hakd+a
hohakda	ho+hakd+a	gohakda⁻	(ya)go+hakd+a
ohakda⁻	(y)o+hakd+a <sup>¬</sup>	hodihakda⁻	hodi+hakd+a
godihakda⁻	(ya)godi+hakd+a	odihakda⁻	(y)odi+hakd+a
agi'dohgwa'	(w)ag+i'dohgw+a'	okni dohgwa	(y) $Q$ $kn+i$ $dQ$ $hgw+a$
ogwę dohgwa	(y)qgwe+i'dqhgw+a'	sedohgwa	sę+i <sup>'</sup> dohgw+a <sup>'</sup>
sni'dohgwa'	sn+i'dohgw+a'	swedohgwad	swę+i <sup>'</sup> dohgw+a <sup>'</sup>
ho'dohgwa'	ho+i'dohgw+a'	go <sup>¬</sup> dǫhgwa <sup>¬</sup>	(ya)go+i <sup>¬</sup> dohgw+a <sup>¬</sup>
o'dohgwa'	(y)o+i <sup>-</sup> dohgw+a <sup>-</sup>	hodi'dqhgwa'	hod+i'dohgw+a'
godi'dǫhgwa'	(ya)god+i'dohgw+a'	odi'dǫhgwa'	(y)od+i'dohgw+a'
agejihsǫda:	(w)age+jihsqda:+a	ǫknijihsǫda:⁻	(y)qkni+jihsqda:+a
ogwajihsoda:⁻	(y)qgwa+jihsqda:+a	sajihsqda:	sa+jihsqda:+a¬
snijihsqda:	sni+jihsqda:+a	swajihsqda:	swa+jihsqda:+a
hojihsqda:	ho+jihsqda:+a	gojihsǫda:	(ya)go+jihsqda:+a
ojihsǫda:	(y)o+jihsqda:+a <sup>¬</sup>	hodijihsqda:	hodi+jihsqda:+a

## Basic Nouns Continued

Surface	Underlying	Surface	Underlying
godijihsqda:	(ya)godi+jihsqda:+a	odijihsqda:	(y)odi+jihsqda:+a
agekdeha	(w)age+kdeh+a	oknikdeha <sup>¬</sup>	(y)qkni+kdeh+a
ogwakdeha <sup>¬</sup>	(y)qgwa+kdeh+a	sakdeha	sa+kdeh+a
snikdeha	sni+kdeh+a	swakdeha⁻	swa+kdeh+a
hokdeha	ho+kdeh+a	gokdeha	(ya)go+kdeh+a
okdeha	(y)o+kdeh+a	hodikdeha	hodi+kdeh+a
godikdeha	(ya)godi+kdeh+a	odikdeha	(y)odi+kdeh+a
agrihwa	(w)ag+rihw+a	okni:hwa⁻	(y)qkni+rihw+a
ogwaihwa <sup>¬</sup>	(y)qgwa+rihw+a	saihwa	sa+rihw+a
sni:hwa	sni+rihw+a	swaihwa	swa+rihw+a
hoihwa	ho+rihw+a	goihwa	(ya)go+rihw+a
oihwa	(y)o+rihw+a <sup>¬</sup>	hodi:hwa	hodi+rihw+a
godi:hwa	(ya)godi+rihw+a	odi:hwa	(y)odi+rihw+a
agesehda	(w)age+sehd+a <sup>¬</sup>	oknisehda⁻	(y)qkni+sehd+a
ogwasehda⁻	(y)qgwa+sehd+a	sasehda	sa+sehd+a
snisehda	sni+sehd+a	swasehda	swa+sehd+a
hosehda	ho+sehd+a	gosehda	(ya)go+sehd+a
osehda	(y)o+sehd+a <sup>¬</sup>	hodisehda	hodi+sehd+a
godisehda⁻	(ya)godi+sehd+a	odisehda	(y)odi+sehd+a
agetsehsda	(w)age+tsehsd+a	oknitsehsda¬	(y)qkni+tsehsd+a
ogwatsehsda⁻	(y)qgwa+tsehsd+a	satsehsda	sa+tsehsd+a
snitsehsda	sni+tsehsd+a	swatsehsda	swa+tsehsd+a
hotsehsda	ho+tsehsd+a	gotsehsda⊓	(ya)go+tsehsd+a <sup>¬</sup>
otsehsda	(y)o+tsehsd+a	hoditsehsda	hodi+tsehsd+a
goditsehsda⊓	(ya)godi+tsehsd+a	oditsehsda¬	(y)odi+tsehsd+a
agwa'wihsda'	(w)ag+wa¬wihsd+a¬	okniwa wihsda	(y)qkni+wa\wihsd+a
ogwawa wihsda winsda	(y)qgwa+wa¬wihsd+a¬	sawa¬wihsda¬	sa+wa¬wihsd+a¬
sniwa¬wihsda¬	sni+wa¬wihsd+a¬	swawa'wihsda'	swa+wa¬wihsd+a¬
howa wihsda	ho+wa¬wihsd+a¬	gowa <sup>¬</sup> wihsda <sup>¬</sup>	(ya)go+wa¬wihsd+a¬
owa¬wihsda¬	(y)o+wa¬wihsd+a¬	hodiwa'wihsda'	hodi+wa\wihsd+a\
godiwa'wihsda'	(ya)godi+wa\wihsd+a\	odiwa'wihsda'	(y)odi+wa¬wihsd+a¬
agyoʻda	(w)ag+yod+a	okniyo da da	(y)qkni+yq'd+a'
ogwayo da	(y)qgwa+yq'd+a'	sayoʻda	sa+yo\d+a\
sniyoʻda	sni+yod+a	swayoʻda	swa+yod+a
hoyoʻda	ho+yo'd+a'	goyoʻda	(ya)go+yo <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
oyoʻda'	$(y)o+yo^{\dagger}d+a^{\dagger}$	hodiyoʻda	hodi+yod+a
godiyoʻda	(ya)godi+yod+a	odiyoʻda	(y)odi+yo\d+a\
agihsda	(w)ag+Cihsd+a <sup>¬</sup>	ǫkni:hsda¬	(y)qkni+Cihsd+a

## Basic Nouns Continued

Surface	Underlying	Surface	Underlying
ogwaihsda⁻	(y)qgwa+Cihsd+a	saihsda	sa+Cihsd+a
sni:hsda	sni+Cihsd+a	swaihsda	swa+Cihsd+a
hoihsda	ho+Cihsd+a	goihsda	(ya)go+Cihsd+a <sup>¬</sup>
oihsda	(y)o+Cihsd+a	hodi:hsda	hodi+Cihsd+a
godi:hsda	(ya)godi+Cihsd+a	odi:hsda	(y)odi+Cihsd+a
agatsgeda	(w)ag+Catsge <sup>d</sup> +a	okniatsge da	(y)qkni+Catsge <sup>d</sup> +a
ogwa:tsgeda	(y)qgwa+Catsged+a	sa:tsgeda	sa+Catsge <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>
sniatsgedad	sni+Catsged+a	swa:tsgedad	swa+Catsged+a
hoatsgeda	ho+Catsge <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>	goatsgeda	(ya)go+Catsge <sup>¬</sup> d+a¬
oatsgeda	(y)o+Catsged+a	hodiatsgeda	hodi+Catsge <sup>d</sup> +a
godiatsgedad	(ya)godi+Catsge <sup>d</sup> +a	odiatsgeda	(y)odi+Catsged+a
age ahdra	(w)age+¬ahdr+a¬	ǫkni¹ahdra¹	(y)qkni+¬ahdr+a¬
ogwa ahdra	(y)qgwa+¬ahdr+a¬	sa¬ahdra¬	sa+¬ahdr+a¬
sni¬ahdra¬	sni+¬ahdr+a¬	swa'ahdra'	swa+¬ahdr+a¬
ho¬ahdra¬	ho+¬ahdr+a¬	go¬ahdra¬	(ya)go+¬ahdr+a¬
oʻahdraʻ	(y)o+¬ahdr+a¬	hodi'ahdra'	hodi+¬ahdr+a¬
godi <sup>¬</sup> ahdra <sup>¬</sup>	(ya)godi+¬ahdr+a¬	odi <sup>¬</sup> ahdra <sup>¬</sup>	(y)odi+¬ahdr+a¬
agitsga:	(w)ag+itsga:+a	ǫknitsga:   ¯	(y)qkn+itsga:+a
ogwętsga:⁻	(y)qgwe+itsga:+a	sętsga:	sę+itsga:+a
snitsga:	sn+itsga:+a	swętsga:	swe+itsga:+a
hotsga:	ho+itsga:+a	gotsga:	(ya)go+itsga:+a
otsga:	(y)o+itsga:+a	hoditsga:	hod+itsga:+a
goditsga:	(ya)god+itsga:+a	oditsga:	(y)od+itsga:+a
agręna	(w)ag+ren+a	ǫknięna⁻	(y)qkni+ren+a
ogwaęna	(y)qgwa+ren+a	saęna	sa+ren+a
snięna	sni+ren+a	swaęna	swa+ren+a
hoęna	ho+ren+a	goęna	(ya)go+ren+a
oęna	(y)o+ren+a	hodięna	hodi+ren+a
godięna	(ya)godi+ren+a	odięna	(y)odi+ren+a
agrihwihsa	(w)ag+rihwihs+a	okni:hwihsa ⊓	(y)qkni+rihwihs+a
ogwaihwihsa	(y)qgwa+rihwihs+a	saihwihsa	sa+rihwihs+a
sni:hwihsa	sni+rihwihs+a	swaihwihsa	swa+rihwihs+a
hoihwihsa	ho+rihwihs+a	goihwihsa	(ya)go+rihwihs+a
oihwihsa	(y)o+rihwihs+a	hodi:hwihsa	hodi+rihwihs+a
godi:hwihsa	(ya)godi+rihwihs+a	odi:hwihsa	(y)odi+rihwihs+a
agrǫda	(w)ag+rod+a	ǫkniǫda¬	(y)qkni+rqd+a
ogwaoda d	(y)qgwa+rqd+a	saqda	sa+rod+a
sniqda	sni+rqd+a	swaqda	swa+rod+a

Basic Nouns Continued

Surface	Underlying	Surface	Underlying
hoǫda¬	ho+rod+a	goǫda¬	(ya)go+rǫd+a
oǫda¬	(y)o+rod+a	hodiǫda⁻	hodi+rod+a
godiǫda	(ya)godi+rǫd+a¬	odiǫda⁻	(y)odi+rod+a

Table C.9: Deverbal Nouns

Surface	Underlying
ędehsra	ędehsr+a <sup>¬</sup>
ę nhotra	enhotr+a
gayęnawahsra	ga+yenawahsr+a
gaya'dagenhahsra'	ga+ya <sup>¬</sup> dagenhahsr+a <sup>¬</sup>
gatgonya 'tra '	ga+atgonya tr+a
ganohǫkdehsra¬	ga+nohǫkdehsr+a
gana'jowi'tra'	ga+na <sup>¬</sup> jowi <sup>¬</sup> tr+a <sup>¬</sup>
gaihwiyohsdehsra	ga+rihwiyohsdęhsr+a
gaiho'dęhsra'	ga+riho'dęhsr+a'
gahshahsdehsra	ga+hshahsdęhsr+a <sup>¬</sup>
oyęhsra	o+yehsr+a
onrahdǫdahsra	o+nrahdqdahsr+a
oniga:hęhsra	o+niga:hehsr+a
odǫtgadǫhsra¬	o+adotgadohsr+a
o'drohsra'	o+¬drohsr+a¬
atshoʻkdqhsraʻ	a+atsho'kdqhsr+a'
atna'gwihdra'	a+atna gwihdr+a
anahaotra	a+nahaotr+a
adrihwagyaqhsra	a+adrihwagyaqhsr+a
adonhehsra	a+adonhehsr+a
adęna ˈtra ˈ	a+adena tr+a
adao ˈtra ˈ	a+adao tra+a

Surface	Underlying
ę 'nyotra '	e'nyotr+a'
gędehsra	ga+idehsra+a
gaya'dowehdahsra'	ga+ya <sup>¬</sup> dowehdahsr+a <sup>¬</sup>
gatgwęnya 'tra '	ga+atgwenya tr+a
gatgi <sup>¬</sup> tra¬	ga+tgi <sup>¬</sup> tr+a <sup>¬</sup>
ganhehsra	ga+nhehsr+a
gaisra	ga+risr+a
gaihwane aksra	ga+rihwane aksra+a
gahyadohsra	ga+hyadqhsr+a
ga:hǫhsra¬	ga+Cahohsr+a
otgahnonihsra	o+atgahnonihsr+a
ononhe dra	o+nonhedr+a
ohshahsdęhsra¬	o+hshahsdehsr+a
odǫtgadehsra¬	o+adotgadehsr+a
o⁻daihęhdra⁻	o+i¬daihęhdr+a¬
atna 'tsotra '	a+atna tsotr+a
atgahnyehtra¬	a+atgahnyehtr+a
agya'dawi'tra'	a+agya¬dawi¬tr+a¬
adra¬wihsda¬	a+adra wihsd+a
adi¬grǫhsra¬	a+adi <sup>¬</sup> grǫhsra+a <sup>¬</sup>
adekwahahsra	a+adekwahahsra+a
ahdahdi¹tra¹	a+ahdahdi <sup>†</sup> tr+a <sup>†</sup>

Table C.10: Defective Nouns

Surface	Underlying
sgwa:gwaǫdǫ	sgwa:gwaǫdǫ
da:gu:s	da:gu:s
so:wa:s	so:wa:s
hǫ:ga:k	hǫ:ga:k
gwihsgwihs	gwihsgwihs
soho:t	sohǫ:t
jogrihs	jogrihs
di <sup>¬</sup> di:¬	di'di:'
ga <sup>¬</sup> ga: <sup>¬</sup>	ga <sup>¬</sup> ga: <sup>¬</sup>
gwiye gwiye	gwiyeˈgwiyeˈ
ji¬nhǫwę:se:	ji¬nhǫwę:se:
sa¬sa¬	sa¬sa¬
gwe:se	gwe:se
jihsgogo	jihsgogo
johwę sdaga s	johwę <sup>¬</sup> sdaga¬
hnyagwai	hnyagwai
tgwiyo:ge	tgwiyo:ge
ji 'nohdo:ya '	ji¬nǫhdo:ya¬
jinqhsanqh	jinqhsanqh
ji ao:yę:	ji ao:yę:
degriya go	degriya go
hehshai:	hehshai:
tehto	tehto
jino:wę:	jino:wę:
jino:wę: sa:no:	sa:no:
dre:na:	dre:na:
kdago	kdago
sgwa:yęh	sgwa:yęh
jo:nyo:	ję:nyę:¬
gwa'da:	gwa <sup>¬</sup> da:
joˈdae:ya:ˈ	jodae:ya:
onohotsge <sup>¬</sup> e <sup>¬</sup>	onohotsge <sup>¬</sup> e <sup>¬</sup>
tsaˈgę:daˈ	tsaˈgę:daˈ
tsinyohgwa:k	tsinyohgwa:k
nawę da	nawę¬da¬
otahyǫ:ni:	otahyǫ:ni:
jihsgę:	jihsgę:
grahe:t	grahe:t

Surface	Underlying
dago:s	dago:s
dakshae'dohs	dakshae dohs
twę:twę:t	twę:twę:t
dogę:t	dogę:t
gwa <sup>¬</sup> yo <sup>¬</sup>	gwa <sup>¬</sup> yo <sup>¬</sup>
gyo:gyo:	gyo:gyo:
gwido'gwido'	gwido'gwido'
jikjiye:	jikjiye:
hihi:	hihi:
dihsdihs	dihsdihs
duwisduwi:	duwisduwi:
gwę:dihs	gwę:dihs
tsahgo:wah	tsahgo:wah
gwaoh	gwaoh
gwę <sup>¬</sup> gohnyę <sup>¬</sup>	gwę <sup>¬</sup> gohnyę <sup>¬</sup>
gọ:deh	gọ:deh
jinhǫhgwahęh	jinhǫhgwahęh
ji¹dana:wę:	ji⁻dana:wę:
jihsda:	jihsda:
jinqhyahae:	jinqhyahae:
jihnyo <sup>¬</sup> gę <sup>¬</sup>	jihnyo <sup>¬</sup> gę <sup>¬</sup>
sgwa'ahda'	sgwa <sup>¬</sup> ahda <sup>¬</sup>
joldagal	jodaga
tea:ǫt	tea:qt
drę:na:	drę:na:
joni:tsgrǫ:t	joni:tsgrǫ:t
do:dihs	do:dihs
gwiyo:ge	gwiyo:ge <sup>¬</sup>
nǫhsodai:yǫ:	nǫhsodai:yǫ:
jidę:¬ęh	jidę: ˈęh ji ˈdrǫ:wę:
ji dro:we:	ji drǫ:wę:
teo:ji	teo:ji
yahgehda	yahgehda
gihę:k	gihę:k
jihso:dahk	jihsq:dahk
tahyǫ:ni:	tahyǫ:ni:
ji o:	ji o:

Table C.11: Inalienable Nouns

Surface	Underlying
gahǫhda¬geh	g+ahohd+a geh
agyahǫhda¬geh	(y)agy+ahohd+a geh
agwahǫhda geh	(y)agw+ahohd+a geh
jahǫhda <sup>¬</sup> geh	(h)j+ahǫhd+a¬geh
hahǫhda¬geh	h+ahohd+a geh
wahohda geh	w+ahohd+a¬geh
gaǫhǫhda¬geh	gaǫ+ahǫhd+a¬geh
gahsi'da'geh	g+ahsi <sup>d</sup> +a <sup>geh</sup>
gyahsi'da'geh	(e)gy+ahsi'd+a'geh
dwahsi'da'geh	(e)dw+ahsi <sup>d</sup> +a <sup>geh</sup>
sahsi'da'geh	(h)s+ahsi'd+a'geh
swahsi'da'geh	(h)sw+ahsi <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup> geh
ohsi da geh	(y) <sub>Q</sub> +ahsi <sup>d</sup> +a <sup>geh</sup>
hęnahsi'da'geh	hen+ahsi'd+a'geh
genahsi'da'geh	gen+ahsi <sup>†</sup> d+a <sup>†</sup> geh
tnihna geh	(e)tn+ihn+a¬geh
aknihna <sup>¬</sup> geh	(y)akn+ihn+a geh
agwęhna <sup>¬</sup> geh	(y)agwę+ihn+a <sup>¬</sup> geh
snihna⁻geh	(h)sn+ihn+a geh
hęhna geh	hę+ihn+a geh
gęhna⁻geh	gę+ihn+a <sup>¬</sup> geh
gaehna <sup>¬</sup> geh	gae+ihn+a <sup>¬</sup> geh
gǫtsa¬geh	g+qts+a geh
knǫtsa¬geh	(e)kn+qts+a geh
gyǫtsa¬geh	(e)gy+qts+a geh
sǫtsa¬geh	(h)s+qts+a geh
jǫtsa geh	(h)j+qts+a <sup>¬</sup> geh
agǫtsa¬geh	(y)ag+qts+a <sup>¬</sup> geh
hęnǫtsa¬geh	hẹn+ots+a¬geh
genotsa geh	gen+ets+a geh
tniwenahsageh	(e)tni+we¬nahs+a¬geh
akniwe¬nahsa¬geh	(y)akni+we\landsha\rangeh
agwawenahsageh	(y)agwa+wenahs+ageh
sniwenahsageh	(eh)sni+we¬nahs+a¬geh
hawenahsageh	ha+we¬nahs+a¬geh
gawenahsageh	ga+we¬nahs+a¬geh
gaewe <sup>¬</sup> nahsa <sup>¬</sup> geh	gae+wenahs+ageh
gegaha <sup>¬</sup> geh	ge+gah+a <sup>¬</sup> geh
knigaha <sup>¬</sup> geh	(e)kni+gah+a¬geh

Surface	Underlying
gyahǫhda¬geh	(e)gy+ahohd+a¬geh
dwahohda geh	(e)dw+ahohd+a¬geh
sahohdargeh	(h)s+ahohd+a geh
swahohda geh	(h)sw+ahohd+a¬geh
ǫhǫhda <sup>¬</sup> geh	(y)q+ahqhd+a¬geh
hęnahǫhda¬geh	hẹn+ahǫhd+a¬geh
genahohda geh	gen+ahohd+a geh
gyahsi'da'geh	(e)gy+ahsi'd+a'geh
agyahsi'da'geh	(y)agy+ahsi <sup>d</sup> +a <sup>geh</sup>
agwahsi'da'geh	(y)agw+ahsi'd+a'geh
jahsi'da'geh	(h)j+ahsi'd+a'geh
hahsi'da'geh	h+ahsi'd+a'geh
wahsi'da'geh	w+ahsi <sup>d</sup> +a <sup>geh</sup>
gaǫhsiˈdaˈgeh	gaq+ahsi'd+a'geh
gihna <sup>¬</sup> geh	g+ihn+a <sup>¬</sup> geh
knihna geh	(e)kn+ihn+a¬geh
dwęhna <sup>¬</sup> geh	(e)dwę+ihn+a¬geh
sihna <sup>¬</sup> geh	(h)s+ihn+a <sup>¬</sup> geh
swęhna <sup>¬</sup> geh	(h)swe+ihn+a¬geh
ęhna ˈgeh	(y)ę+ihn+a <sup>¬</sup> geh
hadihna <sup>¬</sup> geh	had+ihn+a <sup>¬</sup> geh
gadihna <sup>¬</sup> geh	gad+ihn+a <sup>¬</sup> geh
tnǫtsa¬geh	(e)tn+qts+a geh
aknǫtsa geh	(y)akn+qts+a geh
agyǫtsa¬geh	(y)agy+qts+a geh
snǫtsa¬geh	(h)sn+qts+a geh
hǫtsa¬geh	h+qts+a geh
otsa geh	(y)+qts+a geh
ga:gǫtsa geh	ga:g+qts+a <sup>¬</sup> geh
gwenahsageh	g+wenahs+ageh
kniwe'nahsa'geh	(e)kni+we¬nahs+a¬geh
dwawenahsageh	(e)dwa+wenahs+ageh
swe <sup>¬</sup> nahsa <sup>¬</sup> geh	(eh)s+wenahs+ageh
swawenahsageh	(eh)swa+we¬nahs+a¬geh
ewenahsageh	(y)e+we¬nahs+a¬geh
hadiwenahsageh	hadi+wenahs+ageh
gadiwenahsageh	gadi+wenahs+ageh
tnigaha geh	(e)tni+gah+a geh
aknigaha <sup>¬</sup> geh	(y)akni+gah+a geh

Surface	Underlying	Surface	Underlying
dwagaha <sup>¬</sup> geh	(e)dwa+gah+a <sup>¬</sup> geh	agwagaha <sup>¬</sup> geh	(y)agwa+gah+a <sup>¬</sup> geh
segaha <sup>¬</sup> geh	(eh)se+gah+a <sup>¬</sup> geh	snigaha <sup>¬</sup> geh	(eh)sni+gah+a¬geh
swagaha <sup>¬</sup> geh	(eh)swa+gah+a¬geh	hagaha <sup>¬</sup> geh	ha+gah+a¬geh
egaha <sup>¬</sup> geh	(y)e+gah+a geh	gagaha <sup>¬</sup> geh	ga+gah+a <sup>¬</sup> geh
hadigaha <sup>¬</sup> geh	hadi+gah+a <sup>¬</sup> geh	gaegaha <sup>¬</sup> geh	gae+gah+a geh
gadigaha <sup>¬</sup> geh	gadi+gah+a <sup>¬</sup> gehk+het	ketga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	ga¬+a¬geh
tnihetga ageh	(e)tni+hetga¬+a¬geh	knihetga ageh	(e)kni+hetga¬+a¬geh
aknihetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	(y)akni+hetga¬+a¬geh	dwahetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	(e)dwa+hetga¬+a¬geh
agwahetgalalgeh	(y)agwa+hetga¬+a¬geh	setgalalgeh	(eh)s+hetga¬+a¬geh
snihetga ageh	(eh)sni+hetga¬+a¬geh	swahetga'a'geh	(eh)swa+hetga¬+a¬geh
hahetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	ha+hetga¬+a¬geh	ehetga <sup>¬</sup> a¬geh	(y)e+hetga¬+a¬geh
gahetga <sup>¬</sup> a <sup>¬</sup> geh	ga+hetga¬+a¬geh	hadihetga ageh	hadi+hetga¬+a¬geh
gaehetgalalgeh	gae+hetga¬+a¬geh	gadihetgalalgeh	gadi+hetga¬+a¬geh
ge <sup>¬</sup> nhǫhsga: ¬geh	ge+¬nhǫhsga:+a¬geh	tni <sup>¬</sup> nhǫhsga: ¬geh	(e)tni+¬nhohsga:+a¬geh
kni <sup>¬</sup> nhǫhsga: <sup>¬</sup> geh	(e)kni+¬nhǫhsga:+a¬geh	akni'nhǫhsga:'geh	(y)akni+¬nhǫhsga:+a¬geh
dwa'nhǫhsga:'geh	(e)dwa+¬nhǫhsga:+a¬geh	agwa'nhǫhsga:'geh	(y)agwa+¬nhǫhsga:+a¬geh
se'nhǫhsga:'geh	(eh)se+¬nhǫhsga:+a¬geh	sni'nhǫhsga:'geh	(eh)sni+¬nhǫhsga:+a¬geh
swa <sup>¬</sup> nhǫhsga: ¬geh	(eh)swa+¬nhohsga:+a¬geh	ha'nhǫhsga:'geh	ha+¬nhǫhsga:+a¬geh
e'nhǫhsga:'geh	(y)e+¬nhǫhsga:+a¬geh	ga <sup>¬</sup> nhǫhsga: ¬geh	ga+¬nhǫhsga:+a¬geh
hadi'nhǫhsga:'geh	hadi+¬nhǫhsga:+a¬geh	gae'nhǫhsga:'geh	gae+¬nhohsga:+a¬geh
gadi'nhǫhsga:'geh	gadi+¬nhǫhsga:+a¬geh	ge <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	ge+¬ahs+a¬geh
tni'ahsa'geh	(e)tni+¬ahs+a¬geh	kni'ahsa'geh	(e)kni+¬ahs+a¬geh
akni <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	(y)akni+¬ahs+a¬geh	dwa <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	(e)dwa+¬ahs+a¬geh
agwa <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	(y)agwa+¬ahs+a¬geh	se <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	(eh)se+¬ahs+a¬geh
sni¬ahsa¬geh	(eh)sni+¬ahs+a¬geh	swa <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	(eh)swa+¬ahs+a¬geh
ha'ahsa'geh	ha+¬ahs+a¬geh	e'ahsa'geh	(y)e+¬ahs+a¬geh
ga <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	ga+¬ahs+a¬geh	hadi'ahsa'geh	hadi+¬ahs+a¬geh
gae <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	gae+¬ahs+a¬geh	gadi <sup>¬</sup> ahsa <sup>¬</sup> geh	gadi+¬ahs+a¬geh
gekse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	ge+kse <sup>'</sup> d+a <sup>'</sup> geh	tnikse'da'geh	(e)tni+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh
knikse'da'geh	(e)kni+kse <sup>†</sup> d+a <sup>†</sup> geh	aknikse'da'geh	(y)akni+kse <sup>d</sup> +a <sup>geh</sup>
dwakse'da'geh	(e)dwa+kse'd+a'geh	agwakse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	(y)agwa+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh
sekse <sup>'</sup> da <sup>'</sup> geh	(eh)se+kse <sup>d</sup> +a <sup>geh</sup>	snikse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	(eh)sni+kse <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup> geh
swakse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	(eh)swa+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh	hakse'da'geh	ha+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh
ekse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	(y)e+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh	gakse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	ga+kse <sup>7</sup> d+a <sup>7</sup> geh
hadikse'da'geh	hadi+kse <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup> geh	gaekse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup> geh	gae+kse <sup>1</sup> d+a <sup>1</sup> geh
gadikse'da'geh	gadi+kse'd+a'geh	kno <sup>¬</sup> a:¬geh	k+noa:+ageh
tnino a: geh	(e)tni+noa:+ageh	knino a: geh	(e)kni+noa:+ageh
akninq'a:'geh	(y)akni+nq'a:+a'geh	dwanq <sup>¬</sup> a:¬geh	(e)dwa+noa:+ageh

Surface	Underlying	Surface	Underlying
agwano a: geh	(y)agwa+no¸a:+a¬geh	sno a: geh	(eh)s+nq²a:+a²geh
snino a: geh	(eh)sni+nq'a:+a'geh	swanq <sup>¬</sup> a:¬geh	(eh)swa+noa:+ageh
hanq'a:'geh	ha+noa:+ageh	enq <sup>¬</sup> a:¬geh	(y)e+no <sup>¬</sup> a:+a <sup>¬</sup> geh
ganǫ¬a:¬geh	ga+noa:+ageh	hadinq'a: geh	hadi+noa:+ageh
gaeno a: geh	gae+noa:+ageh	gadinǫ <sup>¬</sup> a: <sup>¬</sup> geh	gadi+noa:+ageh
gragwahda <sup>¬</sup> geh	g+ragwahd+a geh	tniagwahda <sup>¬</sup> geh	(e)tni+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh
kniagwahda <sup>¬</sup> geh	(e)kni+ragwahd+a¬geh	akniagwahda <sup>¬</sup> geh	(y)akni+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh
dwa:gwahda geh	(e)dwa+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh	agwa:gwahda geh	(y)agwa+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh
sragwahda <sup>¬</sup> geh	(eh)s+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh	sniagwahda <sup>¬</sup> geh	(eh)sni+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh
swa:gwahda <sup>¬</sup> geh	(eh)swa+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh	ha:gwahda <sup>¬</sup> geh	ha+ragwahd+a¬geh
eagwahda <sup>¬</sup> geh	(y)e+ragwahd+a geh	ga:gwahda <sup>¬</sup> geh	ga+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh
hadiagwahda <sup>¬</sup> geh	hadi+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh	gaeagwahda <sup>¬</sup> geh	gae+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh
gadiagwahda <sup>¬</sup> geh	gadi+ragwahd+a <sup>¬</sup> geh	gwę 'yohga: 'geh	g+wejyohga:+ajgeh
tniwe 'yohga: 'geh	(e)tni+we¬yohga:+a¬geh	kniwe 'yohga: 'geh	(e)kni+we\range\range\range\range\range
akniwe\"yohga:\"geh	(y)akni+we\range\yohga:+a\rangeh	dwawę 'yohga: 'geh	(e)dwa+wejyohga:+ajgeh
agwawę "yohga: "geh	(y)agwa+we <sup>¬</sup> yohga:+a <sup>¬</sup> geh	swe <sup>¬</sup> yohga: ¬geh	(eh)s+we¬yohga:+a¬geh
sniwę 'yohga: 'geh	(eh)sni+we¬yohga:+a¬geh	swawę "yohga: "geh	(eh)swa+wejyohga:+ajgeh
hawe 'yohga: 'geh	ha+we¬yohga:+a¬geh	ewę "yohga: "geh	(y)e+we <sup>¬</sup> yohga:+a <sup>¬</sup> geh
gawę <sup>¬</sup> yǫhga: ¬geh	ga+we¬yohga:+a¬geh	hadiwe 'yohga: 'geh	hadi+wejyohga:+ajgeh
gaewę 'yohga: 'geh	gae+wejyohga:+ajgeh	gadiwę "yohga: "geh	gadi+wejyohga:+ajgeh
gejaoho'gwa'geh	ge+jaoho¬gw+a¬geh	tnijaoho'gwa'geh	(e)tni+jaoho¬gw+a¬geh
knijaoho <sup>¬</sup> gwa <sup>¬</sup> geh	(e)kni+jaoho'gw+a'geh	aknijaoho'gwa'geh	(y)akni+jaoho'gw+a'geh
dwajaoho'gwa'geh	(e)dwa+jaoho¬gw+a¬geh	agwajaoho'gwa'geh	(y)agwa+jaoho'gw+a'geh
sejaoho'gwa'geh	(eh)se+jaoho¬gw+a¬geh	snijaoho <sup>¬</sup> gwa <sup>¬</sup> geh	(eh)sni+jaoho¬gw+a¬geh
swajaoho <sup>¬</sup> gwa <sup>¬</sup> geh	(eh)swa+jaoho¬gw+a¬geh	hajaoho'gwa'geh	ha+jaoho¬gw+a¬geh
ejaoho <sup>¬</sup> gwa <sup>¬</sup> geh	(y)e+jaoho¬gw+a¬geh	gajaoho'gwa'geh	ga+jaoho'gw+a'geh
hadijaoho'gwa'geh	hadi+jaoho'gw+a'geh	gaejaoho <sup>¬</sup> gwa <sup>¬</sup> geh	gae+jaoho¬gw+a¬geh
gadijaoho'gwa'geh	gadi+jaoho'gw+a'geh	gya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	g+ya <sup>¬</sup> ga:+a <sup>¬</sup> geh
tniya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	(e)tni+ya¬ga:+a¬geh	kniya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	(e)kni+ya\ga:+a\geh
akniya ga: geh	(y)akni+ya¬ga:+a¬geh	dwaya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	(e)dwa+ya¬ga:+a¬geh
agwaya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	(y)agwa+ya¬ga:+a¬geh	sya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	(eh)s+ya¬ga:+a¬geh
sniya <sup>¬</sup> ga: <sup>¬</sup> geh	(eh)sni+ya¬ga:+a¬geh	swaya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	(eh)swa+ya¬ga:+a¬geh
haya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	ha+ya¬ga:+a¬geh	eya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	(y)e+ya¬ga:+a¬geh
gaya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	ga+ya¬ga:+a¬geh	hadiya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	hadi+ya <sup>¬</sup> ga:+a <sup>¬</sup> geh
gaeya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	gae+ya¬ga:+a¬geh	gadiya <sup>¬</sup> ga: ¬geh	gadi+ya <sup>¬</sup> ga:+a <sup>¬</sup> geh

Table C.12: Unpossessed Inalienable Nouns

Surface	Underlying
ohǫhda¬	o+ahohd+a
ohna	o+ihn+a
owe'nahsa'	o+wenahs+a
ohetga <sup>¬</sup> a¬	o+hetga¬+a¬
o¬ahsa¬	o+¬ahs+a¬
ono a:	o+noa:+a
owę 'yohga: '	o+we <sup>¬</sup> yohga:+a <sup>¬</sup>
oya ga:	o+ya¬ga:+a¬

Surface	Underlying	
ohsi'da'	o+ahsi'd+a'	
otsa d	o+qts+a	
ogaha	o+gah+a	
o'nhǫhsga:'	o+¬nhǫhsga:+a¬	
okse <sup>¬</sup> da <sup>¬</sup>	o+kse <sup>¬</sup> d+a <sup>¬</sup>	
oagwahda	o+ragwahd+a	
ojaohoˈgwaˈ	o+jaoho'gw+a'	